

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.11.26 出刊 每週一發行

520

用舞蹈改變城市 舞出盛會城市

臺中市觀光旅遊局局長
陳盛山



第3屆臺中國際踩舞祭

打造全民共舞、綻動臺中

亞洲日、韓、越3國7大踩舞團來台獻技
對決台灣16支表演團隊碰撞耀眼火花



想帶爸媽出遊？

盛世公主號 · 孝順父母最佳旅遊行程

沒有搭飛機的辛苦、不用提行李換飯店、不怕老人家認錯遊覽車、更不擔心迷路找不回房間...，公主遊輪旗艦級「盛世公主號」，基隆港出發，以超豪華的全方位服務，讓你跟老爸老媽輕鬆出遊、開心回家～就是你的最佳解決方案！



2019全新設計 日本+韓國 一趟玩雙國

先玩日本九州第一大城福岡，再玩韓國第二大城釜山，哪有這麼好玩的事？2019盛世公主號就是提供了這麼讓人有選擇困難的豐富行程。

好比是福岡的拉麵、長崎蛋糕，或鹿兒島黑毛豬排的三選一，再搭配組合韓國釜山豬肉湯飯、麗水醬蟹，或者濟州島黑豬肉漢堡...是不是充滿日韓PK的刺激感？最棒的是，不用取捨，盛世公主號要讓旅客在一趟頂級遊輪之旅中，輕鬆同時享受日韓兩國的迷人之處。



盛世優惠 好禮二選一
第二人半價 或 最高減6,000



沖繩 自主遊

石垣島3天 7,900元起
4月26、6月20

全航等第二人 半價

沖繩、石垣島5天

5月7.28、6月4.25 11,900元起

吃飯皇帝大

盛世公主的免費美食 好豐富

除了提供三間免費的主餐廳：協奏曲(Concerto)餐廳、樂章(Allegro)餐廳、交響樂(Symphony)餐廳，讓人胃口大開。還有現點現做、且連老人家都讚不絕口的披薩吧「阿非列德披薩餐廳(Alfredo's Pizzeria)」，一樣免費！想要自己決定吃什麼嗎？沒問題，16樓自助餐有讓人嚐鮮的西餐，同時也有老人家最習慣的清粥、炒青菜、炒麵，切好的各式水果和甜點...更因為免費吃到飽，大家都喜歡！



東西制霸

雙米其林星廚設計菜單

盛世公主提供了東、西方口味，都與米其林星級主廚合作...「雷諾的法式餐廳(La Mer)」是由曾榮獲米其林三星最高榮譽的Emmanuel Renaut設計法式小酒館創意佳餚，只要35美元的訂位費，就能品嚐到源自阿爾卑斯山下的美味。另一間則是由北美唯一榮獲米其林一星、永利中餐廳前主廚Richard Chen所打造的「觀瀾軒粵式餐廳」，只要花29美元的訂位費，將讓你對中式料理有全新的體驗。



星空露天電影院

公主遊輪指標性的星空露天電影院，提供全球最大的海上露天螢幕。大家一起找張躺椅，吹著海風看電影吧！每天晚上9點起，再以聲光水影秀，打造高達10公尺華麗水舞。不用東奔西跑，只要從艙房出來，搭個電梯，各種活動等你參與。



海上天空步道

盛世公主號獨家、凌空39公尺的「海上天空步道(The SeaWalk®)」被譽為公主遊輪海上十大新奇特色之一。帶著老伴在這段長達8.5公尺的透明步道上，欣賞海天一色的美景，是旅程的一大亮點。



唯有公主 超越想像

Yes, Princess!

日韓 雙國遊

沖繩4天 9,900元起

4月20、*23、28

5月1、4、5、17、*20

6月1、14、*17、22、29

7月2、5、8 (暑假出發無休)

*全船等第二人 單價

福岡、釜山6天

4月15 13,900元起

長崎、麗水、濟州島7天

5月11 15,900元起

鹿兒島、長崎6天

5月23 13,900元起

長崎、釜山、麗水7天

6月8 15,900元起

鹿兒島、釜山6天 (暑假出發無休) 7月11 13,900元起

以上價格適用於【三/四人一室】其中第3、4人的優惠艙房價

行家旅遊

02-2515-9002

交匯線2025 · 品保北0538

易遊網

412-8001 (手機+02)

交匯線2105 · 品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199

交匯線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488

交匯線2016 · 品保北0541

喜鴻假期

02-2542-2288

交匯線2094 · 品保北1162



了解更多詳情請至主頁



· 南航假期 精緻食宿 無購物 無自費 ·

出發期間 11月-3月

遼寧 × 吉林 × 黑龍江

哈爾濱瀋陽雙城6日

東北全覽8日

哈爾濱冰雪節6日

哈爾濱冰雪節8日



雄獅 02-87935488
行家 02-25159002

雄峰 02-25172696
喜鴻 02-25422288

五福 02-25471777
中安 02-25610785

麗寶 02-77366999
百威 02-27515775

山富 02-25518868
麗翔 02-25676601

東南 02-25239199
信安 02-25016936

愛旅遊 02-66007988



河南 × 貴州 × 廣西

功夫少林寺、康百萬莊園、龍門石窟6日

醉美貴州、赤水丹霞、世界自然遺產6日

黔進貴州、西江苗寨、黃果樹瀑布8日

南寧德天瀑布、桂林陽朔、龍脊梯田8日



詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2509-9555

global.csair.com

facebook 搜尋 CSAirTaiwan

 中国南方航空
CHINA SOUTHERN



HOLLYWOOD

LOS ANGELES



美國航空 連接世界

American Airlines



JAPAN AIRLINES

美國航空與日本航空聯合運營,為您提供更多便利。

美國航空 以9大美國樞紐飛往全球

美國航空聯手日本航空 合作營運跨太平洋航線 將天空
 打造優先+優質「Flagship™」服務 享用專屬登機辦理

美國航空集團（American Airlines，班號AA，以下簡稱美國航空）在其9大主要樞紐：夏洛特、芝加哥、達拉斯、洛杉磯、邁阿密、紐約、費城、鳳凰城和華盛頓，平均每日營運約6,700個航班，飛往全球超過50個國家，將近350個目的地，成為全球最大的航空公司之一。



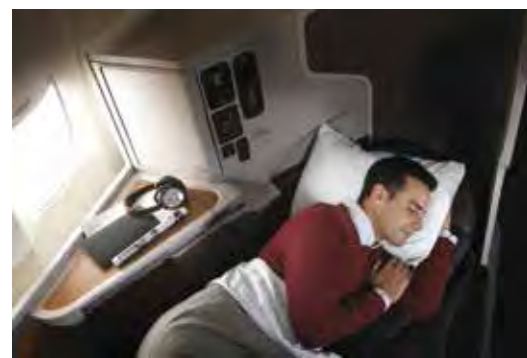
▲美國航空波音787-9機型。



▲美國航空熱情的空服員，帶給旅客優質的空中旅程。



▲「Flagship™」商務艙。



▲可直達通道的全平躺式座椅，讓旅客一路好眠。

美國航空作為寰宇一家的創始成員之一，是世界最大的航空公司，其強大的國際航線網絡，連接超過北美240個航點和80個拉丁美洲目的地。美國航空目前在大中華區每日營運6班直飛美國航線，北京—達拉斯，北京—洛杉磯，上海—洛杉磯，上海—達拉斯，香港—洛杉磯和香港—達拉斯，帶領大中華區的乘客前

往美國，更能輕鬆延伸拉丁美洲。

目前，美國航空波音787-9夢想客機為乘客提供「Flagship™」商務艙全平躺座椅每個座椅皆直通走道，豪華經濟艙尊享豪華餐飲及更寬敞的座椅，同時機上Wi-Fi，娛樂系統更已全面更新升級，多樣嶄新服務，成為銜接亞洲飛往美洲的最佳空中渠道。

聯合營運提供多元選擇 票價享有更多優惠

為了擴大亞洲區的服務網絡，早在2011年，日本航空與美國航空已攜手合作，日本航空成為美國航空亞洲區合作夥伴，聯合營運提供前往美國的旅客更多便利，獲得更多優惠的機票價格。隨著兩家航空公

Flagship™ Lounge貴賓室5大亮點



▲「Flagship™」貴賓室，可享受主廚特製的各種可口、新鮮、健康的自助美食。

「Flagship™」頭等艙旅客可在「Flagship™」餐廳享受美食。餐廳位於貴賓室內，以當地食材創作極具地方特色的美食。旅客還可在用餐時搭配美航手工調製的特色雞尾酒、招牌葡萄酒或精釀啤酒。因此，旅客在全新的「Flagship™」貴賓室裡，於航班出發前停留用餐、工作和放鬆，直到開放登機那一刻起。

- 享用主廚特製的各種可口、新鮮、健康的自助美食
- 根據自己喜好在特色雞尾酒吧搭配心儀的飲品
- 高檔酒桌旁品味侍酒大師為您精挑細選的紅葡萄酒、白葡萄酒和氣泡酒
- 寬敞又兼具私密性的座椅內，充分放鬆休息
- 啟程前更可在裝潢現代的淋浴套間盥洗沐浴，即便長途飛行依舊能神清氣爽

▶ 高檔酒桌旁品味侍酒大師為您精挑細選的紅葡萄酒、白葡萄酒和氣泡酒。





撰文／張偉浩 圖片提供／美國航空

超過50個國家 將近350個目的地

連接更緊密 提供東京直飛達拉斯、聖地牙哥以及波士頓區、個人化協助和快速安檢 讓整個登機過程輕鬆無虞



▲美國航空舒適的經濟艙。



▲寬敞的椅距，讓旅客擁更多的腿部伸展空間。



▲機上備多道佳餚美饌，並配有屢獲殊榮的葡萄酒。

司之間合作日益加深，預計今後將在更多領域提升消費者體驗，提供更好的服務。

美國航空副總經理史綺珍表示，美國航空除了自東京、北京、上海可直飛洛杉磯、達拉斯外，2016/9/7開啟香港－洛杉磯航線，航班選擇更加彈性。美國航空以B777-300ER提供市場唯一飛行越太平洋航線提供頭等艙服務的航空公司，可提供免費睡衣與鋪床服務；其他787-8與777-200也設立空中自助吧台服務。此外，與日本航空JB之後，亦可利用日本航空從東京直飛達拉斯、聖地牙哥以及波士頓等航點，皆是國籍航空沒有飛的城市，對於商務客，或是同業未來的產品包裝上更加多元。

與南航建立代碼共享合作 完善中美市場航線

美國航空攜手中國南方航空進一步深化合作，致力於為乘客打造覆蓋更廣、服務更優的中國大陸航線網絡。自2018/1月起，中國南方航空與美國航空在現有的聯

營協議基礎上，正式建立代碼共享合作夥伴關係，正式宣布將從2019/1/1起退出天合聯盟（SkyTeam），未來，南航將加強與美國航空等全球航空公司合作力度。此舉進一步完善了雙方在中美市場的航線網絡佈局，為旅客提供了更加豐富的出遊選擇，旅客可以更加便捷地飛抵美國，探索超過240個北美目的地，亦可輕鬆抵達超過100個中國大陸國內航點。

讓您不只躺著飛 優先+優質Flagship™服務

搭乘美國航空指定長途國際航班和跨美國本土大陸航班中的「Flagship™」頭等艙或「Flagship™」商務艙，不僅僅只是「躺飛」而已，各種優先、優質的服務自辦理登機手續時便開啟。乘坐「Flagship™」頭等艙出遊的旅客，自進入機場的那一刻即開始享受更優質的旅程服務，享用專屬登機辦理區、個人化協助和快速安檢，讓整個登機過程輕鬆無虞。美國航空的工作人員將全程貼

心陪伴隨行、安檢，帶領旅客悠閒地在貴賓室品嚐美食美酒，並在起飛前，您可在淋浴套間盥洗後煥然一新地登機，讓旅客享受美國航空獨家開設的全新特色服務。

購買Five Star Service 大大簡化登機流程

如果您購買美國航空Five Star Service將大大簡化登機流程，辦理登機手續、安檢、貴賓室、登機輕鬆完成。史綺珍表示，當旅客抵達機場時，就有工作人員在機場迎接陪伴通過安檢，進入Admirals Club®貴賓室，然後直接從Admirals Club®貴賓室前往登機口。如果您有轉機航班，在到達後會有工作人員迎接並陪伴您辦理轉機手續直至您下一個航班的登機口。抵達最終目的地後，將在登機口迎接，並引導您入關檢查或者直接前往行李提取處。而乘坐「Flagship™」頭等艙出遊的旅客，自進入機場的那一刻即開始享受更優質的旅程服務，享用專屬登機辦理區、個人化協助和快速安檢，讓整個登機過程輕鬆無虞。

Flagship™ 8大空中驚喜禮遇



▲Cole Haan盥洗包。

無論美國航空的頭等艙，抑或是商務艙，往返於紐約（JFK）與洛杉磯（LAX）或舊金山（SFO）之間的跨美國本土大陸航班，都能享受到各種更舒適的Flagship™服務。

- 辦理登機手續、安檢、登機和行李領取的優先禮遇
- 「Flagship™」貴賓室服務
- 可直達通道的全平躺式座椅
- Cole Haan盥洗包，內有C.O.Bigelow護膚品



▲盥洗包內有C.O.Bigelow護膚品。

- 枕頭和毛毯，由睡眠技術專家Casper®專為美國航空而設計
- 多道佳餚美饌，並配有屢獲殊榮的葡萄酒
- 觸摸式銀幕顯示器，可播放數百部免費電影與電視節目（包括新片）、精選音樂和遊戲
- 飛行專用降噪耳機

▶ 觸摸式銀幕顯示器，可播放數百部免費電影與電視節目（包括新片）。





VOL 520

出刊日期：2018/11/26
本期封面設計：石佩玉

NEWS!

您有事？我來報！

新訊、活動、記者會等訊息，歡迎來函
旅奇新聞中心！E-Mail：news@richmarcom.tw

- 8 AIRLINES | 航空飛訊
美國航空 以9大美國樞紐飛往全球超過50個國家
將近350個目的地
中國國際航空舉辦冬春季4場推介會
2019持續深耕台灣市場
中國南方航空 南德一見 川越瑞捷~
3航2岸1起飛 走出兩岸 飛向國際
長榮航空 台北—河內明年3月起機型放大
- 11 HOT NEWS | 當週要聞
桔豐科技Jetfi 全台發展最完整的WIFI領航者
- 12 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課
誰來考試？自由行時代，導遊專業及個人品牌才是王道
- 14 COVER STORY | 封面故事
**3年孕育臺中國際夢
陳盛山以踩舞祭
成功賦予臺中盛會城市形象**
- 16 TAIWAN | 台灣新視界
台灣旅行業國民旅遊發展協會爭取
「遊覽車出發前檢查暨逃生演練紀錄表」修正
- 31 LONG HAUL | 長程布局
祕魯旅遊局首度來台舉辦發表會
- 34 FOCUS | ITF特別企劃
2018 ITF台北國際旅展首日吸引大批人潮
雲頂郵輪集團 聖誕新年節慶活動一籬筐
澳門旅遊局攜手5家業者推出澳門優惠行程
關島觀光局 「#instaGuam」 2.0好評再推出
帛琉觀光局 重返台灣市場參加ITF國際旅展
- 47 JAPAN | 和風日本
長漢旅行社
搭台虎直飛茨城浪漫冬遊趣
- 54 CRUISES | 郵輪即時通
第13屆中國郵輪產業發展大會
聚焦新時代·新特色·新布局
- 56 FEATURES | 濟州專題
今年的濟州天空很熱鬧
3雄翱翔韓國人的度假天堂
一週8班帶領旅客輕鬆遨遊
- 58 PRODUCT | 焦點產品
友泰旅遊 百人出團遊埃及！
超值、經典、性價比高 市場最熱銷
- 68 TRADE TALK | 旅業大小事
美好伊豆創造中心訪台 拜會台北市旅行公會
華泉小村首度參加ITF台北國際旅展

紐西蘭金旅三冠王 尊榮假期

★ 榮獲 2013 / 2015 / 2017 年金旅獎認證 ★



2017金旅獎 |
日出大地紐西蘭島嶼灣南北島
隱士冰河船、峽谷鐵道紀行 12天



2015金旅獎 | 尊榮紐西蘭
南北島國家公園冰河船 12天 保3新車

各行程均享早鳥優惠,敬請來電洽詢



尊榮假期
www.etsgo.com.tw

尊榮國際旅行社 交觀綜 2178 北品保 1564
享趣旅行社 交觀甲 6857 北品保 2186
台北 (02)2581-3581 台中 (04)2329-0588 台南 (06)311-1717 高雄 (07)332-6888

全台發展最完整的WIFI領航者

首家設置分享器螢幕功能 提供旅遊攻略、22國即時翻譯
2019年Q1推出P3世界手機 同時結合智慧型手機與漫遊機

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/桔豐科技Jetfi



▲桔豐科技營運長鍾啟豐。

桔豐科技2018年正式邁入4週年，以「立足台灣，放眼世界」立下公司營運主軸。身為一家WIFI設備租賃服務的品牌龍頭，不自身設限，放眼未來，期許走在WIFI設備產業最前端，朝「F.I.B」Franchise（海外加盟）、IOT value added（物聯網廣告增值服務）、Big data AI application（大數據&雲端服務）等目標多角化經營。成為全台發展最完整的WIFI領航者。

桔豐科技營運長鍾啟豐表示，面對網路分享器的白熱化市場，桔豐科技不打價格戰，而是增加附加服務，革新產品軟硬體，提升消費者使用滿意度，以此為產業發展立基點，不斷拓展在台用戶量。Jetfi目前每個月都有超過10萬的用戶量，1年下來預計破100萬以上，與去年70萬相比，大幅成長。

提供業者與消費者互動平台 廣告投放更加有效

隨著用戶的攀升，Jetfi分享器也在每一年推出新產品。以目前最新的G3，就是全台首創裝載螢幕功能的分享器，不但可以同時支援5台行動裝置使用之外，還能夠觀看旅遊攻略、即時語音翻譯功能，滿足旅遊方面所有一站式服務。以旅遊攻略來說，提供消費者充足

產品包裝優勢

1. 旅行社可以利用消費者喜好數據下廣告，安排最佳行程於分享器中。
2. 分享器可以客製化需求，讓旅行社置入APP，與旅客更加緊密。
3. 12月中將在桃園機場1、2航廈建立專屬櫃檯，提升服務與形象。

的旅遊資訊，並與海外商家異業結合，提供廣告投遞服務、優惠資訊釋出，增加分享器的功用，合作商家與消費者都能各取所需，無疑是三贏的局面。

除此之外，更能延伸旅遊服務面向，網羅交通、票券、住宿、旅遊行程，讓更多的旅遊產業供應商一起加入桔豐科技的旅遊鏈。鍾啟豐強調，目前Jetfi鑲嵌多樣廣告版位，包括開機等待畫面、待機螢幕、介面下方Banner，甚至是旅遊攻略內的置入，都能提供同業做全方位的合作。

與電信業者合作 強化海外漫遊把餅做大

桔豐科技強化終端服務，將分享器與手機做結合，將在2019年Q1推出P3世界手機，讓消費者不用同時持有兩台設備，更簡易、便利的旅遊。鍾啟豐指出，P3世界手機等於是1台智慧型手機+漫遊機的雙重組合，在台灣就是手機，到國外就是漫遊機。不同於分享器的概念，讓旅客將所有低頻使用的功能，在出遊期間可以高度使用，降低消

費者購物成本，而P3世界手機則適合經常旅行在外的商務人士、旅客愛好者，可根據自身需求購買流量。目前，P3世界手機已經透過NCC檢測，正在與電信業者進行相容測試，不與電信業者競爭台灣內需市場，反而是補強海外漫遊的不足，更透過雙方資源整合優勢，一起把餅做大。

旅遊產品與時俱進 以旅客需求作為革新動力

旅客的需求就是桔豐科技不斷進步的動力，無論是G3分享器或是P3世界手機都將持續進化。鍾啟豐分享，未來分享器的部分計畫將電池與機身做分離，讓旅客歸還的同時就能裝載全新電池，隨時方便旅客再次租借；機身部分也會更加輕薄，甚至是加入語音導覽，讓旅客跟團出遊不用導覽器，旅遊更為愜意。旅遊攻略則更為精準，定位旅客方圓500公尺的推薦店家、優惠，讓銷售TA精細投放。P3世界手機則分為高中低階，讓不同消費習慣的旅客購買適合的產品，全方位滿足多元需求。



▲分享器內建即時語音翻譯功能，包含22個國家語言。



▲規劃旅遊攻略，讓旅客找尋各項旅遊內容，提升產品價值。



▲P3世界手機讓高度旅遊者，無論海外境內都能輕鬆使用。



圖片提供／本刊圖庫

誰來考試？

自由行時代，導遊專業及個人品牌才是王道

觀光政策學

觀光經濟學

觀光未來學

觀光行銷學

觀光產品學

觀光消費學

其實導遊和領隊的意義與目的非常單純，導遊和領隊是橋樑角色，串起消費者及旅行社，甚至景點、業者及政府間的多角關係。在旅行社與消費者間，如何透過導遊、領隊的服務與行程的協助，讓消費者有愉悅的旅遊經驗，這點非常重要；而就景點角度，他們則是讓消費者理解歷史背景，或透過故事行銷，使消費者獲取不一樣的旅遊體驗；政府則透過他們將政策及訊息做有效的傳達與溝通。

因此導遊與領隊，在觀光旅遊中扮演非常重要的角色。另外，從服務的角度觀之，導遊和領隊本身就是具備專業技術能力的服務人員，在旅遊過程中提供遊憩與行程服務，深究目前年輕人不願意投入的最大問題是，現今的工作環境是否真的在扮演橋樑與服務的角色？還是以導購為主？

倘論導遊不足問題，也許從政府立場就是從「訓練輔導」與「長期規劃」兩方面做起，但我比較想探討「不足」，而「不足」有兩種可能：沒有或不願意。所謂「沒有」，指的是在教育或人才培養上，根本沒有達到目前市場需求，這方面當然必須透過長期的培養，或是有制度的操作；另外，「不願意」則是有人才卻不願意投入導遊工作，並非資源不足，若如此，就必須多花時間思考，為什麼年輕人或具有能力的人，不願意投入導遊行業。

我們會發現大部分旅行業雇用導遊時，除了基礎解說外，很多都著重利潤獲取，這讓很多想要進到此行業、抱有希望、想扮演溝通橋樑角色、希望將景點特色和故事傳達給消費者的年輕人，因不想負擔購物利潤問題，而不願意投入此產業。這方面應該是整體制度必須去思維的地方。我認為，不論是培養或長期性與教育單位合作，當然都必須持續去做，但換個思考方向，台灣是科技島，我們應能透過科技化的概念去輔助，比方我們今天用中文做說明，可以透過科技設備（機器人、AI）直接翻譯成他國語言，這樣的技術並不困難。



▲具有專業能力及自我品牌的導遊才是未來導遊發展的重點。

其實最困難的是導遊本身的培養，翻譯是一回事，重點在於他對這件事的理解為何？同樣是翠玉白菜，歷史來源論述是不會變的，但每個人對其的闡述方式可能不盡相同；同樣一塊肉形石，有的人在意的是看起來好像很好吃，有的人則會從他的紋理或歷史背景做說明。因此，我認為就語言面、技術面或行程方面來看，都容易解決，較為困難的仍是導遊素質底蘊的培力。

考選部導遊考試改由交通部觀光局接辦，是否可解決不足問題？我個人認為可能可以解決。但就前面的問題分析，真正的問題不在於誰來考試，而是有沒有市場性以及大家願不願意投入。如果廢除國考由旅行社自行培訓，回歸自由市場機制？我認為，這必須看政府的態度。以導遊為例，我們都希望來台的觀光客透過導遊解說，對台灣歷史文化及自然景色有更深入了解；透過導遊的服務讓他們能夠在友善的旅遊環境中，獲得更多體驗，假設以上的概念是存在的，那麼「團體旅客須配置導遊」這件事就是正確的。

但現在整個環境在改變，自由行的比例不斷增加，導遊仍應是專業的存在，他是有執照的專業人員，應透過平台讓消費者做選擇，不必然要和旅行社做連結。從政府的態度來看，在觀光發展上我們需要服務、品質和文化的傳遞，當然這需要和旅行社合作；但若以未來的趨勢來看，「導遊自覺」這件事會更為重要，導遊本身的能力、專業和自我品牌是否達到一定的水準，若達到一定的水準，那麼您在平台上不僅會受到旅行社團體客、旅行業的歡迎，甚至自由行的旅客都會選擇您。

我們今天要登山，會需要具備專業登山知識的導遊帶領；我們要賞鳥，則需要具備鳥類知識的導遊；我們希望對故宮文化有更深入的了解，則需要具備對文物歷史文化相關知識的導遊，具有專業能力及自我品牌的導遊才是未來導遊發展的重點。

國立高雄餐旅大學 劉喜臨
教授（級）兼副校長



雲頂郵輪集團3大品牌首次進駐ITF

水晶郵輪超6星、星夢郵輪打造5星尊崇、專屬亞洲人品牌一麗星郵輪
 聯手歡慶雲頂香港25週年 精彩活動接續登場帶領旅客邁向2019

撰文／張偉浩 圖片提供／雲頂郵輪集團

雲頂郵輪集團為了迎接聖誕節與新年，特別在星夢郵輪、麗星郵輪上推出一系列活動，包括「跳入蜘蛛人宇宙聖誕·超乎想像」、「White Christmas白色聖誕節」、「小小夢想家STEAM海上學堂」、「《地產大亨》新春尋寶「郵」樂之旅」、「25週年銀色主題」等多樣活動，讓旅客在新的一年「豬」事大吉。



▲雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧（最前排左5）。



▲雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧（左3），與銷售水晶郵輪的業者共同合影。目前有上順旅行社、郵輪世家、美國運通、Crystal Vacation已經有開始銷售，歡迎同業洽詢。

即日起~2019/1/4 跳入蜘蛛人宇宙 聖誕超乎想像



為慶祝《蜘蛛人跳入宇宙世界》於12月在大螢幕登場，星夢郵輪將會把全新的蜘蛛人動畫電影主題航次搬上郵輪，誠邀影迷及旅客於今年冬日登上星夢郵輪及麗星郵輪旗下5艘郵輪，與蜘蛛人共度聖誕。蜘蛛人的忠實粉絲可與你最喜歡的超級英雄Miles Morales、Peter Parker或Spider-Gwen親密接觸。通過見面會「尋找蜘蛛人」遊戲、體能挑戰以及各種蜘蛛人主題活動，讓旅客進入全新的蜘蛛人宇宙。為歡迎旅客加入蜘蛛人的行列，蜘蛛人更會於每間客房送上特別明信片作歡迎禮物。



其他蜘蛛人宇宙主題活動

- ★藝術工作坊
- ★充氣魔術貼牆
- ★充氣射擊場
- ★電影放送

2019/1/4~3/24 《地產大亨》新春尋寶「郵」樂之旅



為迎接金豬年的到來，星夢郵輪打響頭炮推出全球首個海上真人版《地產大亨》，將這個最受家庭歡迎的棋盤遊戲系列帶到星夢郵輪。Mr.Monopoly更會換上賀年裝扮，向旅客派發巧克力金幣，寓意傳遞福氣給旅客，一同慶祝新年的來臨，渡過一個歡樂的海上假期。

主要活動

- ★星夢郵輪特別版《地產大亨》遊戲競賽
- ★《地產大亨》歡樂時光
- ★《地產大亨》主題下午茶（此為自費活動項目）
- ★Mr.Monopoly表演秀農曆新年慶祝活動

新年慶祝派對
 恭喜發財遊戲
 《地產大亨》新春巡遊

新年賓果樂
 兒童中國寓言故事
 新年倒數派對

12/14~2019/2/15 「小小夢想家」STEAM海上學堂

星夢郵輪首次與思進電腦有限公司、EVI兒童教育資訊網及Lego Education合作，將STEAM課程帶到星夢郵輪，透過專題式學習，培養小朋友的創造力、協作和解決問題的能力。



活動一覽表

STEAM教育工作坊-小小建築師	# 兒童化妝舞會	* 不同行程中的節目，可能會有更改。人數有限，售完為止 @ 只限2晚及3晚航次 # 只限5晚航次
STEAM教育工作坊-海上學編程	# 星夢海上工作坊	
@搖滾音樂派對	# 小小舞林高手	
星夢小當家	畢業典禮	

寶瓶星號歡慶25週年銀色主題

歡呼！穿上將你最閃耀的銀色服裝，在寶瓶星號上與我們一起體驗星光閃耀的派對。在享受美味甜點的同時，還與我們寶瓶星號上的飯店部的管理層以及所有的娛樂部員工一起狂歡！



主要活動

- ★Kiss Cam 親吻鏡頭
- ★Discovery and Surprise發現與驚喜
- ★Spot the Star攬取星星
- ★25週年主題尋寶活動→此為自費活動項目
- ★手工摺紙

寶瓶星號同場加映

12/2~12/31 White Christmas 白色聖誕節

- ★聖誕節主題啟航派對
- ★慶祝白色聖誕節
- ★聖誕老人見面會
- ★聖誕節主題之夜
- ★聖誕節主題歡送派對
- ★與音樂家一起合場聖誕歌曲

3年孕育臺中國際夢 陳盛山以

23支海內外代表團走進第3屆踩舞祭迎接同場競技 大型活動一一串連 午茶生活節、世界花卉博覽會、踩舞祭

臺中市觀光旅遊局局長
陳盛山



第3屆「臺中國際踩舞祭」於11/9晚間於臺中市府前廣場盛大登場，前夜祭精彩的舞台表演與週邊市集活動揭開踩舞序幕，在花博石虎家族、臺中觀旅局Air Boy、麗寶樂園POPA家族、中臺灣各縣市吉祥物代表，以及觀光局超級任務組「喔熊組長」等14隻知名吉祥物的熱鬧開場下，由柯有倫與九天民俗技藝團重現《陣頭》電影場景，為前夜祭揭開熱鬧序幕。現場在臺中市長林佳龍、臺灣觀光協會會長葉菊蘭、立法院副院長蔡其昌、臺中市副市長林陵三、觀旅局局長陳盛山等嘉賓，與來自日本、韓國、越南的踩舞組織代表及贊助商代表一同擊鼓下，宣告2018臺中國際踩舞祭正式啟動。

催生出這項國際型慶典的靈魂人物—臺中市觀光旅遊局局長陳盛山，他憑藉著不懈努力與創意，秉持著為臺灣創造出專屬踩舞慶典的初衷，成功將「臺中踩舞祭」這個品牌從無到有、從臺灣帶向國際，更被交通部觀光局列入觀光年曆行列，躍升為全台級的重要盛事，顯示出慶典備受肯定。

回首3屆踩舞祭的歷年過程，陳盛山從

隨著午茶生活節、臺中世界花卉博覽會陸續登場後，盛會之都臺中11/9~11/13再度迎接全年度的重頭戲之一臺中國際踩舞祭，這個邁向第3屆的慶典融入了踩街、舞蹈、節慶等多項元素，結合了國際級表演團體與在地表演人才，完美將滿滿的感動與震撼呈現在多元活動與各式精彩舞蹈之中，展現出專屬於臺中的熱情與活力，也讓它成為國際踩舞的發源地！



▲第3屆臺中國際踩舞祭圓滿落幕，臺中市觀光旅遊局局長陳盛山（左7）與表演團一同感謝眾人支持，讓臺中成功躍上國際舞台。

2015年開始積極布局、2016年成功邀請日方3大隊伍參加第1屆踩舞祭，到去年將參賽隊伍擴充到台日雙邊的重要競賽，以及今年成功將參賽隊伍邀請擴散到各國，成為台韓日越等多地聯合慶典，讓臺中踩舞祭成為亞洲區的重要慶典。

陳盛山強調，今年的踩舞祭規模更勝於以往，由於先前舉辦的午茶生活節便將動感的踩舞與靜態的午茶作結合，加上正在熱映中的世界花博也有出現踩舞快閃，成功把這3大盛事相互連結，讓國際聚焦臺中，使得來到臺中的旅客們觀花博的同時，也能感受盛會臺中充滿節慶喜氣的熱情魅力！

打造亞洲區的盛大慶典 與真中祭簽約讓踩舞更具規模

今年國際團體除延續邀請日本3大踩舞組織傑出代表，更擴大邀請韓國原州、越南表演團體，總計7支國際代表隊來台獻技，增添踩舞國際化色彩與豐富度。

在陳盛山的力邀下，今年踩舞祭有大

規模的突破，固定班底包括日本5大知名YOSAKOI優勝表演團隊，包括北海道枝幸郡「夢想漣YUMESOURAN」、愛知縣犬山市「笑」JYO、三重縣津市YOSAKOI「HAPPY ARCHIVE安濃津」、北海道札幌市「北昂KITA SUBARU」、淑德大學鳴踊隊。

此外，今年更新增韓國原州Kim Young A Dance Company、東南亞越南表演團Hanoi千年YOSAKOI連，總計邀請亞洲7大踩舞團隊來台獻技，讓踩舞祭再度擴大國際版圖，增添國際化色彩與豐富度。

不僅如此，臺中市觀旅局更與名古屋真中祭文化財團簽訂「促進慶典交流合作備忘錄」，顯示踩舞祭將在雙邊的持續努力下，年年開啟更璀璨的亮眼表現。

不讓國際隊伍專美於前 臺灣地主隊同樣展現活力

不只有7大國際代表隊前來演出，陳盛山還將活動範疇拓展到全台各級學校、企業組織、在地商圈、民間社團，今年這些

2018臺中國際踩舞祭前夜祭熱鬧展開 舞團同場競技、民眾大呼過癮



踩舞祭成功賦予臺中盛會城市形象

入選觀光局年曆肯定踩舞祭成全台指標性活動 聯袂登場 臺中躍升成國際備受矚目的節慶活動城市



▲(左起)臺灣觀光協會會長葉菊蘭、臺中市長林佳龍、立法院副院長蔡其昌擊鼓歡慶踩舞祭正式開啟。



▲臺中市觀光旅遊局局長陳盛山(右)與嘉賓們一同擊鼓歡慶踩舞祭正式開啟。



▲臺中市長林佳龍(左4)致贈感謝狀給予合作單位。



▲臺中市觀旅局與日本真中祭文化財團簽訂「促進慶典交流合作備忘錄」，顯示踩舞祭將在雙邊的持續努力下，年年開啟更璀璨的亮眼表現。(左起)臺中市觀光旅遊局局長陳盛山、臺灣觀光協會會長葉菊蘭、臺中市副市長林陵三、日本真中祭文化財團理事長岡田邦彥。



▲雄保董事長戴啟珩(左1)、(左5起)臺中市觀光旅遊局局長陳盛山、臺中市副市長林陵三、臺灣觀光協會會長葉菊蘭一同歡迎日本嘉賓參加前夜祭歡迎晚宴。



▲臺中市觀光旅遊局局長陳盛山與表演團隊一同熱舞。

單位自主組成16隊參加踩舞競演，顯示出活動已深化在地連結，強化本土文化特色，也更加落實「全民共舞 全民參與」的理念。

包括新民高中表演藝術科、青年高中舞蹈科臺灣青年舞團、嘻潮流行音樂學園、印證幸福文化交流舞蹈團、皇家兒童舞蹈團、泰雅原舞工坊、南投民族舞團、嘉義市東吳高職、臺南應用科技大學、新北清水高中舞蹈班、臺北市華岡藝術學校、高雄市樹德家商表演藝術科、彰化大同國中等一起共襄盛舉。

本屆踩舞祭更首次結合民間企業組織與在地公協會，由雄獅集團、麗寶樂園渡假區、臺中市觀光旅館公會組成表演團體，加入踩舞行列，達成全民參與、共舞同樂的初衷，再次提高企業與地方的凝聚力與認同感！

首創踩舞祭旅遊產品 帶動海內外旅客到訪

如此盛大的慶典，若單只有臺中市民欣賞便相當可惜，深化踩舞祭與在地觀光相關產業之鏈結，陳盛山於10月中旬至11月上旬的宣傳期間，特別與海內外旅遊業者合作，推出踩舞祭活動套票精選旅遊產品，行程融入臺中的文化、文創、花卉、藝術等景點，共4大主題遊程路線，分為1~3日遊等選項，以踩舞祭延長旅客在臺中市旅遊停留時間。

不僅如此，觀旅局更與港澳旅行社合作，推動踩舞遊賞專案，共推踩舞活動加花博午茶、餐飲的主題旅遊方案，帶動臺中與中臺灣旅遊消費，促進臺中市觀光產業蓬勃發展。經過多方的努力，臺中踩舞祭締造出觀賞人次突破45萬的新紀錄，顯示出行銷策略的成功。

堅持多年成功圓夢 為臺中打造專屬的全民慶典

多年努力獲得豐厚成果，看在陳盛山眼裡可說是感慨萬千，曾多次公出日本時欣賞踩舞祭，對於這種深植日本人心中的封街表演感觸甚深，也因此產生要為臺灣打造專屬踩舞的念頭。他指出，踩舞祭不僅僅是學生活動，更是全民參與的盛宴，這種能讓嚴謹的日本人展露微笑在街頭快樂的舞蹈，代表的是一種強大的凝聚力，更是一份感動。

時至今日，臺中踩舞祭已邁向3個年頭，早已跳脫學生之間的競技模式，進而延伸成商圈、企業、社團，甚至老老少少參與的全民運動，以民眾的快樂、笑容，形成臺灣獨有的大型盛會，更升級成亞洲區的國際型活動，為臺中的盛會城市形象，再賦予全新的桂冠。

臺中國際踩舞祭國家歌劇院前登場 夏綠地公園熱情民眾圍觀水洩不通



台灣旅行業國民旅遊發展協會爭取「遊

積極向直屬機關—觀光局陳情 拜會公路總局、尋求立
原先21條規章經多方探討修改後、改為19條 強調司機

朱永達
台灣旅行業國民旅遊發展協會理事



▲2. (左起) 台灣旅行業國民旅遊發展協會監事主席王采紅、理事長朱永達、總召集人林義順。

根據交通部觀光局的「觀光法規」中的「旅行業租賃遊覽車契約應記載及不得記載事項」記載：遊覽車客運業者於遊覽車出發前應依交通部公路總局訂定之「機關、團體租（使）用遊覽車出發前檢查及逃生演練紀錄表」填列相關資料供旅行業隨團服務人員查核。租賃期間遇相關主管機關執行稽查時，駕駛員及旅行業隨團服務人員應配合辦理其作業。

但法案中卻要求遊覽車司機發前要檢查車子及自己的精神狀況，並要導遊核對簽名，倘若真的出事，誰該負責？因此衍生出一張表格讓有關單位卸盡責任的質疑出現。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達表示，觀光局和公路總局要求旅遊社租用遊覽車時，要導遊確認司機精神狀況、逃生演練等，並要導遊或旅行社人員在「機關、團體租（使）用遊覽車出發前檢查及逃生演練紀錄表」簽名，這應該由車行等專業單位來確認、檢查，並不應該要求租車的人和導遊來確認是否

合格，在權責歸屬上擁有相當大的問題。

不僅如此，行文中更特別規定，如欲上述的條件為有不合格者，不得發車出團，對於旅遊業者來說，如遇此不得抗拒因素，損失卻只能自行承擔，權益更是受到影響。

為此，台灣旅行業國民旅遊發展協會特別攜手如旅行公會總會等相關單位，積極與交通部觀光局、公路總局溝通，並尋求立法委員劉建國的協助，經過後者的努力協助與奔走下，法案已有初步調整、修正，期盼在未來將能通過並公告，為旅遊產業營造更為友善的操作環境。

非駕駛專業卻須其擔其風險 期盼為產業爭取折衷辦法

朱永達表示，「機關、團體租（使）用遊覽車出發前檢查及逃生演練紀錄表」中，檢查項目包括有駕駛行車執照、車輛保養、車輛保險資料、駕駛執照、酒測器裝置、駕駛精神狀態、緊急出口（係指安全門、安

覽車出發前檢查既逃生演練紀錄表」修正

法委員劉建國 攜手探討旅行同業義務協助確認、不擔其責 本應確切填寫所有項目 爭取檢查填具完成後方可出發

撰文·攝影／王政

圖片提供／本刊圖庫、台灣旅行業國民旅遊發展協會

機關、團體租（使）用遊覽車出發前檢查及逃生演練紀錄表

修改前

修改後

積極會晤相關主管機關 爭取國旅業者操作最大空間

朱永達表示，為了協助廣大操作國旅等旅遊業者的權益，國旅協會特別攜手各大公協會，積極向主管機關如觀光局、相關單位—公路總局會晤，同時並尋求立法委員劉建國的支持與協助，根據8/3於劉建國國會辦公室進行陳情與努力下，草案已將原21條修改剩19條，針對車輛檢查表部分，旅行社為義務協助、不擔其責。

其中，司機本應確切填寫所有項目，旅行社派遣的領團人員或導遊針對協助，包括第2、4、6、7、8、原18（改為17）、原19（改為18），都應由司機來填寫，其他部分條文文字也有修改，再由旅行社協助填寫、宣導。

最重要的部分是，草案修改包括原先需填寫完成後才可出發，改為出發前填寫完成，一式二聯由遊覽車公司與承租人留存。

法案修訂結果協會正積極尋求確認，新版的草案已由旅行公會總會進行回函，近期應有相關結果，協會將持續為同業們追蹤。

全窗和車頂逃生口）、車窗擊破裝置及逃生演練等項目，要求駕駛在出車前檢查，再由導遊核對簽名。

但對於旅行業者而言，許多牽涉到駕駛人員才知悉的專業內容，已超出旅行社的專業範圍，對於業者而言，不懂其內容卻須簽名來承擔其風險，是相當不合宜的方式，因此積極尋求各方的協助，期盼為旅遊產業爭取折衷的方式。

一向不合格便無法發車 責任歸屬該由誰承擔

朱永達特別強調，原先規定最讓業者傷透腦筋的更有強調：「檢查合格後，方可出發。表格並由承租人收執。」但這倘若真遇到相關問題，只要有一項不合格便不能發車，而導致團體無法出發成行，所損失的風險該由誰負責？

朱永達指出，旅行社並不能如同航空公司一樣，當遭遇到天候等不可抗力因

素時導致旅客無法搭乘所訂位之航班時，便可以此進行免責，旅行社在相關問題上卻沒有同等保障，這對旅遊產業而言都是極大的問題。

原先需填寫完成後才可出發，現改為出發前填寫完成

修改前

修改後



▲這種充滿張力的表演，就出現在臺中國際踩舞祭，震撼著每位觀賞者。

齊為陳盛山成功舞動臺中國際盛會喝采

一場盛宴、一群人、來自不同國家、不同文化，卻用相同的語言：舞蹈與笑容，在臺中的街道上活力四射的演出，這就是臺中國際踩舞祭的魅力。

隨著這個慶典邁向3屆，活動的成功已無需贅述，單看今年所創造的效益，自10/27起搭配臺中午茶生活節的提前暖身，至11/9~11/11的3天慶典，短短時間共吸引45萬人次參加、估計創造1.2億觀光產值，顯見此項活動已成為備受注目的焦點。

若跳脫單論經濟價值的探討，而從活動本體而論，一場慶典不論在投入規模、參賽隊伍數量、企業響應度，年年大幅增加，活動參與者的年齡層更是不斷下修，再再顯示出踩舞祭發展至今已成功扎根，成為全民響應的大型慶典。

多年努力獲得豐厚成果，看在陳盛山眼裡可說是感慨萬千，但對於一旁採訪的我們而言同樣感觸甚深。

回首來時路，短短3年時間就能達到如此規模，需要的不只有耐心、熱情，更要有堅忍不拔的毅力，才能推使著陳盛山打造此慶典。他經常提到臺中國際踩舞祭的起源，原因在他多次公出日本時，有緣欣賞當地的踩舞慶典，對於這種深植日本人心中的封街表演感觸甚深，因為這活動不僅僅只有熱血的學生投入，更是當地的大事，能看到一向嚴謹的日本人不分年齡屆全心投入，每個人都展露微笑在街頭快樂的舞蹈著，眾志成城所營造出的凝聚力，讓旁觀者的他深受感動，更興起其盼為臺灣打造專屬踩舞盛會的念頭。

然而知易卻行難，猶記得籌辦第1屆臺中國際踩舞祭時，由於草創時的百廢待舉加上經費有限，使得催生這個大型嘉年華誕生相當困難。為此，身為觀光旅遊局局長的陳盛山特別放下身段，親自走訪臺中每一個上市上櫃公司，面對著一個個企業主，他不厭其煩的親自簡報，詳細的闡述這個能夠改變臺中的夢想，希望讓企業主們共襄盛舉，一同創造歷史。

也就是在他的熱情感召下，促使許多大型企業願意出錢出力，才終於為臺中孕育出首屆踩舞祭。有著第1屆的成功，成功為這個慶典打下穩定的基礎，讓接下來的2、3屆規模不斷擴大，甚至吸引越來越多企業、商圈、社團願意投入心血，使得踩舞祭發光發熱，成為現今令人讚嘆的盛大規模。

時至今日，臺中國際踩舞祭早已跳脫學生之間的競技模式，進而延伸成商圈、企業、社團，甚至老老少少參與的全民運動，更從原先的臺日交流，演化成臺、日、韓、越等多國的聯合競技，躍升為亞洲區的重要國際型活動，為臺中的盛會城市形象，再賦予全新的桂冠。

當您有機會欣賞到臺中國際踩舞祭時，若瞭解到背後的故事，將會對於眼前的震撼表演，有著更新的感觸。

主編
王政

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀟蕙
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／李昭頤
資深專案經理／彭可玟

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Joe Tseng
Zoe Shih
Anne Hsien
Rita Lin
Zahar Lee
Poppy Peng

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／張曉元
設計／吳霽瑀
設計／許嘉瑜

James Lin
Lee
Neo Chang
Wendy Wu
Ruby Hsu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／張語柔
企劃編輯／張笠筠

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Zoe Chang
Leo Chang

整合行銷部

協理／曾瀟蕙

Jing Tseng



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



東南旅遊完美落實用心服務·用情導遊

善盡企業責任 菜價崩盤菜農心血付水流 特購300多箱高麗菜發放
堅持用最高規格服務旅遊市場 中山總公司一樓旗艦門市全新亮相

撰文·攝影／王政



▲東南旅遊東南亞部協理劉綉燕（左4）、台北市農會總幹事蘇光正（右1）發放愛心高麗菜，廣受現場民眾好評。



▲東南旅遊熱心公益，贈送高麗菜活動引發熱烈迴響，現場排起長長人龍。



▲不只總公司現場發放，對街的中山門市也進行高麗菜發放。

東南旅遊成立以來一直秉持「用心服務·用情導遊」的理念，服務每一位參加的旅客，建立起東南旅遊的好口碑。50幾年來透過精英團隊的努力，專業態度和資深實力，備受各界的好評，使民眾提到旅遊就想到「東南」，耀眼的成績也使其成為台灣、最具規模的旅行社之一。

東南旅遊備受讚揚的原因除了做好旅遊服務之外，更因為愛心公益方面也不落人後，在總經理李清松的帶領之下，東南旅遊經常默默行善，扶持社會上的弱勢族群，對於社會產業貢獻不遺餘力，不論是照顧病童、協助小農，都能看到東南旅遊的身影，善盡企業責任，期盼透過拋磚引玉，讓社會關注到有需要的人，真正落實「用心服務·用情導遊」的理念。

了解到近期高麗菜因共過於求的緣故使得價格不斷下跌，每公斤已經跌到10

塊錢以下，甚至出現1公斤6字頭的驚人價格，崩盤的菜價對於辛苦耕耘的菜農而言心血幾乎付諸流水。因此繼4月份與台北市農會採購高麗菜發送民眾後，東南旅遊再次於11/15進行第2次愛心高麗菜贈送，此次共採購300箱、近6,000公斤的高麗菜，分別於東南旅遊的中山門市與全新裝修完畢的總公司一樓門市進行發放，讓大家一同品嚐愛心高麗菜。

企業搶先拋磚引玉 健康、愛心一次達成

東南旅遊東南亞部協理劉綉燕表示，東南旅遊多年來堅持「幫助別人就是幫助自己」，總經理李清松總是默默行善，散發愛心的希望種子。也因此，使得東南旅遊員工逐漸默默養成行善的觀念，看到社會需要伸出援手的新聞時，便會群聚在一起相互揪團行善。如同此次李清松採購300箱高麗菜外，東南員工也自

東南旅遊總公司一樓門市全新亮相

堅持提供最完美服務給予市場的東南旅遊，近期的總公司一樓門市已重新裝修完畢，簡單大方的設計中極具美感，更與對街的中山門市相互呼應，為往來中山北路的旅客提供最優質的服務。



▲東南旅遊總公司一樓重新亮相，以寬敞、簡約的設計，吸引現場民眾的目光。

發性集資購買40箱高麗菜，總計340箱。

由於今年氣候相當良好，使得高麗菜產量相對大增，因此菜價持續下跌，對於農民而言產銷失衡、心血付諸流水。東南旅遊透過此次與農會的攜手合作，鼓勵大家購買高麗菜，食用高營養價值的高麗菜不僅能促進腸胃蠕動，亦能有效降低高血壓。

透過高麗菜的發放，除了達到敦親睦鄰的目的，也能讓農民收支打平，更能以身作則、拋磚引玉，喚起更多人的採購，也能使高麗菜價止跌、回穩，讓整體社會充滿愛心與公益。

中國國際航空冬春季舉辦4場推

國航系4大品牌：國航、深圳航空、山東航空、澳門航空展現國航假期PAK產品從「多樣性」升級到「深度性」大陸線行



中國國際航空台灣分公司經理
谷暉



▲國航台灣分公司經理谷暉（左3）、山東航空台灣分公司協理莊安琪（左2）、澳門航空台灣分公司台北業務主任周至仁（右3）及國航系團隊、業者合影。

為進一步推廣國航系，由中國國際航空、深圳航空、山東航空、澳門航空攜手於11/13~16舉辦4場同業說明會，前進新竹、宜蘭、彰化及嘉義，透過精彩的推介，分享國航系優勢，更展現強大的航網實力，讓業者未來能夠輕鬆包裝及銷售。

持續推廣國航系品牌 優勢結合 操作靈活

中國國際航空台灣分公司經理谷暉表示，國航每年都會舉辦2次大規模推介會，夏秋季規劃北中南3場，冬春季則前進其他的縣市地區，讓更多外縣市業者也能充分了解國航系商品，藉此互動交流。

國航系是由中國國際航空、深圳航空、山東航空、澳門航空等組成，透過4大航空公司航線網絡優勢，從大陸航點延伸至國際航線，國航系航班還可相互搭配，打造「雙點進出，不走回頭路」的全新產品。

雙點進出 行程最順 雙省遊到跨國遊都行

例如這幾年火熱的「中越秘境」行程，旅客可搭乘澳門航空經澳門中轉至河內，行程從北越下龍灣一路玩到廣西，最後搭乘深圳航空的南寧航班返台，行程順暢又精彩，受到旅客喜愛。

谷暉強調，國航系除了4大航空之外，更擁有大陸地區性航空公司，例如大連航空、內蒙航空、西藏航空等，提供最完整的航線網絡及產品，也可與國泰／港龍航空公司合作共享里程數累積，充分展現國航系的極佳便利性，同時也呼應國航的「4心」服務：放心、順心、舒心與動心。

不斷加強增值服務 國航APP功能更強大

除此之外，國航積極提升增值服務與產品，包括免費中轉住宿、中轉休息室、付費預選座位、預付費行李以及國航APP等，提供線上電子化服務，讓旅客能一鍵掌握航班動態與眾多出行選擇。

國航同時提供暢行地空（航空+地鐵／巴士），也特別打造歐洲地空產品，尤其國航在德國擁有3大航點：法蘭克福、慕尼黑和杜賽道夫，結合德鐵票券，讓旅客暢行無阻，在國航官網預訂，出行更加便利。

兩岸直飛每週75班 直飛大陸15個航點

谷暉指出，目前國航／深航在兩岸航班維持每週75班，直飛大陸14個城市、15個航點，透過大陸中轉樞紐航點，聯程延伸至西藏、新疆、內蒙古、絲路等地，帶給市場最全面的飛行服務與旅遊

介會 2019持續深耕台灣市場

強大航網優勢與產品服務 業者操作更加靈活 程深度體驗 歐洲線短天數、高CP值更熱銷

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／中國國際航空、本刊圖庫



▲中國國際航空台灣分公司經理谷崢透過推介會，親自分享國航眾多優勢。



▲國航產品說明會吸引滿滿人潮。

產品。

國際航點部分，目前擁有101條國際航線、串聯42個國家與地區、飛航188個城市，其中透過北京、上海、成都、深圳等城市出發，每週更提供超過200個航班往返歐洲20個主要城市。今年國航開通北京—哥本哈根，在國航假期銷售下，更是帶動市場北歐旅遊熱潮。

國航假期產品多樣性 提升體驗性深度遊

國航將同步加強與國航假期PAK成員

和業者們的合作，從產品的「多樣性」升級到「體驗性」，更朝向客製化，以滿足每位旅客之需求，像是國航假期內蒙古產品，從東部的呼倫貝爾+阿爾山，赤峰+錫林浩特，呼和浩特／包頭／鄂爾多斯+寧夏等，行程越來越細分，玩法更深度，更能進一步吸引不同客群。

谷崢表示，隨著市場的變化，國航假期歐洲PAK也進行調整，以迎合市場需求，像是消費者對於價格敏感度比以往更高，故國航假期歐洲PAK推出高品質、高CP商品，高貴不貴為主打；針對市場客源結構改變，以往出遊歐洲以中老年人人居多，而現在上班族的詢問度大增，故在歐洲行程設計上，天數也縮短，讓年輕人也能夠說走就走，出遊無壓力。

展望2019年，谷崢強調，將持續深耕台灣市場，從各縣市的產品推介會到年度活動，做好國航的各項服務，打響國航系品牌，讓更多人了解國航的優質性與便利性，請同業也多加支持、密切合作。

展望2019年，谷崢強調，將持續深耕台灣市場，從各縣市的產品推介會到年度活動，做好國航的各項服務，打響國航系品牌，讓更多人了解國航的優質性與便利性，請同業也多加支持、密切合作。

國航假期PAK業者重點整理

國航假期歐洲PAK

成員：大安旅行社、行家旅遊、五大旅行社、易飛網、格緻旅行社、信安旅遊、友泰旅遊、恆群旅行社、皇牌旅行社、愛旅遊

北歐中心：五大旅行社 西葡、義大利中心：友泰旅遊
奧捷斯甸中心：行家旅遊 克斯、雅典中心：迎家愛旅遊



國航假期大陸PAK

成員：山富旅遊、大安旅行社、雄獅旅遊、五福旅遊、良友旅行社、喜鴻假期、格緻旅行社、東南旅遊、愛旅遊行家、揚子國際、凱旋旅遊、友泰旅遊、信安旅遊

極品悅榕京津中心：迎家愛旅遊 赤峰—迎家愛旅遊
蘇北中心：行家旅行社 山水景王中心：雄獅旅遊
重慶、貴陽中心：雄獅旅遊 稻城亞丁中心：東南旅遊
東蒙中心：東南旅遊 西藏中心：喜鴻假期
中越秘境中心：山富旅遊 新疆中心：喜鴻假期
寧夏中心：巨匠旅行社



**國航**
AIR CHINA
假期

醉愛歐洲 從愛琴
浪漫時刻



醉愛歐洲~年度回饋團 超值奧捷10天

12/21.28、1/11、2/22、3/6.22、4/5、5/3.17、6/14

同業價 **45,900** 起(含稅)

醉愛歐洲~春夏五星奧捷10天

1/11、2/22、3/6、3/22、4/5、5/3、5/17、6/14

同業價 **61,900** 起(含稅)

醉愛歐洲~奧捷斯甸10天

1/3.10.17、2/14.21、3/7.14.21、5/23. 6/6

同業價 **54,900** 起(含稅)

東歐秘境~克羅埃西亞·斯洛維尼雙國漫遊10天

1/16、3/22、5/10

同業價 **54,900** 起(含稅)

 **AIR CHINA**
中國國際航空公司
A STAR ALLIANCE MEMBER 

詳情請洽

大安 04-2295-2117

行家 02-2515-9002



中國國際航空公司

海到北極圈/的梦想之旅



賞幸福極光~ 芬蘭7天

1/6.13.20.27、2/3.10.17.24、3/3.10.17

同業價 **54,900** 起(含稅)

愛在希臘~ 愛琴海跳島漫遊10天

聖托里尼2晚·中段來回飛機·絕美伊亞夕陽·三小島遊

12/25保證出團、1/8、2/5、3/5

同業價 **54,900** 起(含稅)

醉愛歐洲~ 年度回饋團 奧捷匈8天

1/15.19.26、2/16.23、3/2.9.23

同業價 **39,900** 起(含稅)

西班牙·葡萄牙~ 伊比利半島經典11天

1/7.14、2/25、3/18.25、4/13.15.22

同業價 **52,900** 起(含稅)



經典愛戀~義大利促銷超值10天

2/28、3/14.21、4/16、5/14、6/13

同業價 **39,900** 起(含稅)

賞幸福極光~北歐10天

12/27、2/21、3/10

同業價 **69,900** 起(含稅)

賞幸福極光~丹麥+冰島7天

12/25、1/15、2/26、3/12.19.26

同業價 **78,900** 起(含稅)

賞幸福極光~俄羅斯北極圈8天

1/5、2/9、3/9

同業價 **72,900** 起(含稅)



信安 02-2501-6936 友泰 02-7701-6866 恆群 02-2772-1838 愛旅遊 02-6600-7988

五大 02-2368-7828 易飛網 02-7726-0799 格緻 02-2542-0560 皇牌 02-2509-0899

國航假期歐洲PAK奧捷匈8天產品強勢登場

中國國際航空歐洲航線熱銷 直轉順暢行李直掛目的地 歡
 奧捷斯匈10天叫好叫座 再推超值奧捷匈8天掀起搶購潮 行



▲國航假期歐洲PAK奧捷匈考察團於捷克庫倫洛夫合影。

國航假期歐洲PAK由長線菁英業者組成，包括：行家旅遊、西南愛旅遊、友泰國際旅行社、五大旅行社、大安旅行社、格緻旅行社、恆群旅行社、皇牌旅行社、易飛網、信安旅行社。由於皆是精於長線操作的旅業專家，所推出的產品都成為市場長青標竿，持續熱銷，加上國航與PAK成員固定開會，不斷優化產品，市占率不斷提升自是必然發展。今年成為市場新寵的東歐旅遊，在國航假期歐洲PAK的醉愛歐洲系列產品中也是突飛猛進，取得傲人佳績。為了助力業者搶攻新市場，推出醉愛歐洲~年度回饋團·超值奧捷10天45,900起（含稅），以及年度回饋團·奧捷匈8天只要39,900起（含稅），不僅CP值高，質量俱優更是備獲好評，國航假期東歐旅遊產品成團率高，業者獲利唾手可得，是高人氣、高獲利的模範產品。

◀（前排右起）友泰旅遊業務部副總黃銘泰、皇牌旅行社總經理陳健、領隊王誌賢、行家旅遊總經理夫人、行家旅遊總經理吳敏昌、KUONI團體作業部主任林玉英、中國國際航空台灣分公司航站值班經理陳萍萍、恆群旅行社業務副理陳佳漢。（後排右起）西南愛旅遊副總經理劉裕鴻、大安旅行社董事長黃雅玲、信安旅行社長程線經理張玲甄、格緻旅行社陳雨婷、五大旅行社商務部經理安琪拉、易飛網總經理特助林幸坤。

浪漫捷克

★布拉格

1992名列世界文化遺產，布拉格以美麗的風光、優雅的建築吸引眾人的眼光，百塔之城的美稱絕不浪得虛名，比起其他歐洲國家首都絲毫不遜色，也是公認世界上最具魅力的城市之一，更是許多人夢想一生必訪的旅遊之地。從仿羅馬、文藝復興、巴洛克到新藝術風格與立體派建築一應俱全。

探訪布拉格城堡區、歷代國王加冕的聖維塔大教堂，是布拉格城堡最重要的地標，而教堂內的彩繪玻璃是藝術家慕夏的作品，為這個千年歷史的教堂增添不少現代感。來到波希米亞國王的住所舊皇宮，是現在捷克總統選舉所在地。隨後來到卡夫卡筆觸下的黃金小巷，鋪石的狹窄巷道兩側，繽紛色彩的矮房比鄰而立，販售各式紀念品，而門牌22號水藍色的商店，是昔日作家卡夫卡寫作之處。

連接老城區的查理大橋是東歐現存最古老的石橋，橋兩端有哥德式橋，兩側欄杆上有以宗教故事為題的15座聖像，常可見街頭藝人或民俗藝品賣者吆喝其間，十分有趣；它同時也是連結舊城區和布拉格城堡區的唯一橋樑。



★庫倫洛夫

捷克波西米亞地區公認最美麗的中世紀古鎮，被伏爾塔瓦河環繞的景區，1992年名列聯合國教科文組織世界文化遺產，維第格王朝在此興建的美麗城堡，不論建築、街道、教堂、要塞等散發出濃郁的古典氣息，讓旅客如同墜入歷史歲月的時光洪流。

國航假期歐洲PAK~醉愛



質量俱優高CP值 小東歐一步一景博覽異國風情

迎同業合作共享利多 程優化完美契合市場

撰文·攝影／歐彥君

為了精益求精持續力推東歐旅遊產品，中國國際航空台灣分公司攜手國航假期歐洲PAK，於11月舉辦奧捷匈8天考察，走訪德奧捷匈精華景點，包括德國慕尼黑：瑪莉恩廣場、BMW世界；捷克：瑪麗安斯基、卡羅維瓦利、布拉格、庫倫洛夫；奧地利維也納：貝爾維第宮、熊布朗宮、霍夫堡、聖史帝芬大教堂、格拉本大街；匈牙利布達佩斯：鎖鏈橋、漁夫堡、馬提亞斯教堂、英雄紀念碑、英雄廣場、國會大廈。走訪東歐充滿歷史、文化、藝術、建築、音樂多面向浪漫情懷的風貌，一步一景的東歐獨特景觀，讓考察團成員對於明年東歐旅遊市場發展更具信心。

東歐旅遊發展銳不可當 成功搶進青壯年及上班客層

國航假期歐洲PAK奧捷匈操作中心～行家旅遊總經理吳敏昌表示，由於西歐旅遊產品已經相當成熟穩定，今年東歐旅遊產品在國航假期歐洲PAK的強力推廣下，不僅取得傲人銷售佳績，也引領市場帶起一股東歐旅遊風，為了延續市場的熱況，加上國航假期歐洲PAK東歐系列產品「醉愛歐洲～奧捷匈10天」平價超值的內容讓消費者趨之若鶩，年底因應市場需求乘勝追擊，也為了搶攻新興旅遊客層（青壯年、上班族及對價格敏感的小資族群），順勢推出「醉愛歐洲～超值奧捷匈8天」，目前年度回饋團以不到4萬的含稅價格，獲得市場高度關注，成團率高，歡迎業者洽詢「國航假期歐洲PAK」合作，共享歐洲旅遊市場新商機。

國航假期歐洲PAK強調，備受讚譽的中國國際航空歐洲航線以直轉順暢、航點多有利包裝不同點進出的產品，為業者打開歐洲旅遊大



▲國航假期歐洲PAK奧捷匈考察團於奧地利熊布朗宮合影。

門，不論東歐、北歐、南歐、中歐都穩定出團，與時俱進的產品包裝和價格優勢以及好口碑，在在讓同業放心合作。中國國際航空台灣分公司表示，中國國際航空歐洲航線在「國航假期歐洲PAK」菁英業者的攜手協作下，歐洲旅遊產品全線維持穩定優質的品質和售價，中價位高品質的出團理念，國航更是樂見其成。

目前熱銷的「醉愛歐洲～超值奧捷匈8天」7大賣點如下：1、運用中國國際航空慕尼黑、布達佩斯航線雙點進出、不走回頭路，航班銜接順暢、行李直掛到目的地，乘客滿意度高，舒心的飛行體驗讓旅客輕鬆飛抵目的地，展開愉快的旅程。2、CP值高、質量俱優，合作的業者輕鬆獲利。3、早去晚回，整整停留歐洲玩6天。4、小東歐奧捷匈玩夠夠，加上德國半天市區觀光，博覽東歐異國風情。5、親炙歐洲5大建築風格，如文藝復興式、哥德式、巴洛克式、洛可可式、羅馬式，遊客總是被一座座充滿不同年代藝術感的建築物深深吸引。6、全程4星級酒店住宿。7、除了飯店內美式早餐、西式三道式、中式6菜1湯，更安排特色餐飲，如：布拉格烤鴨風味餐、匈牙利名菜GOULASH風味餐，滿足旅客的味蕾。

歐洲·奧捷匈旅遊亮點

★卡羅維瓦利

捷克著名的溫泉鄉，舉目皆是古色古香的建築，充份展現中世紀的貴族風範，堪稱捷克數一數二的天然勝景，聞名於世深具療效的間歇泉，此地溫泉處處噴湧，盛傳此處的泉水中含有40種以上的礦物質，可浸泡、更可飲用療癒，因此也被譽為歐洲最美麗的療養勝境。觀光客到此一遊皆不免俗地手持造型各異的溫泉瓷杯隨時盛溫泉水飲用，獨特的體驗令人難忘。

音樂奧地利

★維也納

著名的環城大道環繞擁有1800多年歷史的維也納舊城區，沿著環城大道前進，走入2001年列為世界文化遺產的霍夫堡宮，為帝國時期遺留下的巴洛克式華麗建築可充份感受奧地利王室風華、文藝復興式古典的國立歌劇院及維也納市中心地標聖史帝芬大教堂，彩色琉璃瓦鑲嵌的屋頂可看到哈布斯堡王朝的徽記圖騰。其間的格拉本大街徒步區盡享東歐購物情趣。

此外，貝爾維第宮充滿巴洛克優美建築風格，佔地廣闊的宮殿，分為上宮與下宮，華麗的建築和裝飾著巴洛克雕像的庭園，漫步其間煩憂盡散。



豪邁匈牙利

★布達佩斯

匈牙利位在歐洲的正中心超過了1100年，交通網四通八達，有多瑙河貫穿，流經布達佩斯雙子城，視野寬廣，更勾勒出這國度的壯闊情懷。布達佩斯獨特的美景，可從蓋勒特丘陵頂峰的護城碉堡俯瞰，或是經鎖鏈橋越過多瑙河欣賞。美麗的多瑙河貫穿布達與佩斯兩城，中間由7座橋連接著靠山的布達與平原的佩斯，豐富的地理性，更增添了布達佩斯的美。匈牙利首都布達佩斯有「多瑙河畔的明珠」、「東歐巴黎」美喻，被聯合國教科文組織列為珍貴的世界文化遺產之一，舉目所及都是珍貴的歷史古蹟與宏偉的建築。

多瑙河右岸布達丘陵的漁人堡和皇宮區景緻非常壯麗，馬提亞斯教堂與其新哥德式風格的鐘樓也吸引觀光客聚集。集政治、經濟與金融中心的佩斯在多瑙河左岸的平地上展開，現代化大樓與奧匈帝國風格的建築和諧地排列著。新哥德式的國會大廈宏偉氣派。



探人間仙境丹霞世界遺產 搭中國

國航每週6班自桃園或松山直飛重慶 至赤水僅2.5 飽覽赤水丹霞世界自然遺產獨有景觀 享用慢活主題



▲考察團團員於四洞溝景區入口合影。



◀考察團團員於大瀑布景區入口與「空谷佳人」巨型雕塑合影。
(左起)朝鮮國際青少年旅行社駐華代表李春靜、中國國際航空票務組經理賴淑美、鵬展旅行社黃志昌、中國國際航空專員林毓洋、新北市觀光協會理事郭正山、新北市觀光協會理事洪淑雲、寶樂旅行社總經理孫立言、友泰旅行社副總邱建爐、寶樂旅行社協理楊佩芳、汎洋旅行社經理黃凱華、向陽旅行社董事長鄭天任、新疆華泰旅行社總經理謝華、汎洋旅行社經理劉天賜、復華旅行社執行長鄒桂生、重慶暢遊天下旅行社副總張軍、芳華旅行社執行長唐永洋、金環球旅行社總監孫樹德。

為推廣重慶與遵義赤水旅遊，增進市場知名度，友泰國際旅行社、中國國際航空攜手遵義文旅產業發展有限公司於10/31~11/4舉辦考察團，邀約台灣及來自新疆、東北等地大陸菁英旅行社代表前往遵義赤水、習水地區考察，行程重點為赤水丹霞大瀑布、佛光岩、四洞溝、竹海、轉石奇觀等精華景區，以及同樣位於赤水河流域的習水土城古鎮文化風光，加上獨有的曬醋、千年宋窖白酒文化等特產參訪行程，赤水市旅遊局也在局長肖艷親自領銜之下與團員做了一次赤水旅遊簡報交流，除了讓同行業者都大呼過癮、充實，也讓

台灣和內地的業者們有了一次熱烈而深情的交流互動，相約在新疆、重慶等地再會！

國航專業機隊、優質服務好口碑 自桃園或松山直飛重慶好便利

中國國際航空（國航）為歷史悠久的國際航空公司，以龐大而專業的機隊、綿密的航線提供優質的服務，品質有口皆碑，是台灣民眾往返大陸的首選航空公司之一。中國國際航空票務組經理賴淑美表示，國航從桃園和松山機場都有班機飛往重慶，週二、三、五、六、日自桃園起飛，週四自松山起飛，旅行社可依需求做最適合的安排。

民風純樸、氣候溫和少干擾 老少咸宜適休閒慢活養生

友泰國際旅行社大陸線副總邱建爐則提到，因為遵義全年氣候溫和、溫度宜人，這條航線／商品全年都可以推廣，搭國航至重慶後，到赤水只要2.5~3小時車程，以內地來說尚稱便捷，亦可結合重慶、遵義、赤水、貴陽等周邊景點做不同的商品搭配，目前開賣商品分為6天與8天行程，雖有部分路段需要徒步登山，但尚稱輕鬆，是一條老少咸宜的大眾路線，也非常適合全家出遊。

自然生態篇 遵義赤水旅遊亮點

赤水丹霞

赤水丹霞國家地質公園位於貴州省赤水市，地處四川盆地南緣，緊靠黔北大婁山北麓。是青年期丹霞地貌的代表，其面積達1,200多平方公里，是大陸面積最大、發育最美麗壯觀的丹霞地貌，值得一訪。

赤水丹霞含一個國家級自然保護區、兩個國家森林公園和一個國家級風景名勝區，並處在長江上游珍稀特有魚類國家級自然保護區的核心區。主要包括赤水丹霞旅遊區（含赤水大瀑布、佛光岩、燕子岩三大景段）、竹海國家森林公園、中國侏羅紀公園桫欏景區和四洞溝景區、紅石野谷景區。赤水丹霞與湖南崑山、廣東丹霞山、福建泰寧、江西龍虎山、浙江江郎山等6大著名丹霞地貌景觀組合成為「大陸丹霞」，在第34屆世界遺產大會上通過表決，成為大陸第8個世界自然遺產項目。



赤水大瀑布

赤水丹霞旅遊區·大瀑布高76米，寬80米，是大陸丹霞地貌上最大，也是長江水系上最大的瀑布，更是「赤水丹霞」申報世界自然遺產的核心組成部分之一。景區面積約10平方公里，主要以赤水大瀑布、美人梳瀑布為特色景觀。

◀天氣好時，下午到訪赤水大瀑布常可見到彩虹。

佛光岩

赤水丹霞旅遊區·佛光岩也是赤水「大陸丹霞」的核心景區，是一片弧長1,000米、高400米的大石壁，是中國丹霞地貌最大的一片石壁，中間有飛瀑傾瀉而下，素有「丹霞第一園」、「赤景一絕」美譽。

▼佛光岩弧形的丹霞絕壁極為震撼。



白龍潭

四洞溝景區

四洞溝景區由水簾洞、月亮潭、飛蛙崖、白龍潭等四個姿態各異、型態卓絕的岩洞瀑布組成，景區內翠竹繁茂、溪谷中丹霞奇石密布、上面長滿各類植物，更有恐龍時代子遺植物桫欏與盛繁衍，漫步其間曲徑通幽、翠竹擁溪，還可走入飛瀑之中洗滌塵囂。



飛蛙崖



月亮潭



水簾洞



▲在觀海樓可見一望無際的「竹海」。

竹海國家森林公園

園區內以浩瀚的「竹海」風光為主，內有楠竹十七萬畝，遍佈群山峻嶺，登上公園最高處「觀海樓」，憑欄眺望，一望無際的綠色竹海令人心曠神怡。



▲觀海樓頂是竹海園區制高點。

國際航空細品純樸遵義赤水醞醜味

小時車程 世外桃園純淨樂園轉瞬可達 及特色美食 遍嘗曬醋及醬香白酒好滋味

撰文·攝影／吳榮邦



▲赤水市旅遊局長肖艷在赤水旅遊簡報時致詞。



▲遵義文旅集團海外營銷部經理雷志軍。



▲團員在赤水大瀑布前感受滿滿水氣洗禮。

遵義文旅集團海外營銷部經理雷志軍表示，遵義旅遊對於台灣業者來說有2大優勢：首先，通過該公司對遵義地區旅遊資源及產業的整合，可以更好的實現旅遊資源的優勢互補；簡單來講，就是可以將更多優質資源展現給台灣市場：長江流域第一大瀑布—赤水大瀑布、赤水丹霞世界自然遺產、赤水河谷國家級旅遊度假區、中國美酒河醬香酒文化、千年土城古鎮十八幫文化，這些旅遊資源都是具備國際競爭力的優質旅遊資源，且未有任何過度開發的現象。

其次，在秉承市委市政府提升旅遊品質，優化遊客結構的宗旨，遵義文旅長期致力於入境市場的開發，高度重視境外營銷宣傳工作。經過前兩年台灣市場的摸索和培育，並給予入境市場最優惠的門票政策，已逐步使得部分台灣業者開始關注、瞭解遵義旅遊。2019年，無論是市政府層面還是遵義文旅集團層面，都已將台灣市場提升到前所未有的高度，密切和旅行社、航空公司的合作，拓寬來遵渠道，力爭將遵義旅遊打造成為台灣極具市場號召力的旅遊品牌。

遵義赤水區域對於台灣人來說是屬於尚未開發的旅遊路線之一，而當地無污染的環境條件、純樸而富地方色彩的常民文化是該行程特色之一，加上沒有太多人潮，非常適合以休閒、慢活、養生為主要考量的消費者，消費水平、住宿和餐點也符合台灣人的要求水平和口味。餐點以當地農家與特色料理為主，再結合釀醋、釀酒及竹工藝文化產品，可以來一趟深度文化之旅，他對於此項商品深表信心。

**整合開發、優勢互補，提供最優惠條件
遵義文旅是操作遵義最佳選擇**

遵義文旅集團是國有大型獨資企業集團「遵義交旅投資（集團）有限公司」的全資一級子集團，總資產80億元，在職員工1,300多人。按照遵義市委、市政府的要求，對全市旅遊資源進行統一規劃建設、統一投資開發、統一經營管理、統一品牌運營，實現優勢互補，形成產品體系，全力做好遵義全域旅遊資源的整合開發和經營管理，加強遵義地區在旅遊競爭性領域中的戰略影響力，實現區域連動整體發展，把遵義打造成為知名的國際旅遊目的地。



▲半懸空的巨石形成如船頭一角的「仙舟石」、仿如經書的「丹經石」、栩栩如生的「徐福誦經石」等三大奇石景觀。

轉石奇觀仙草園

轉石奇觀景區是「大陸丹霞」重力型丹霞地貌景觀區的經典代表，核心遊覽項目分為自然形成的丹霞地貌轉石奇觀和金釵石斛生態園兩大部分，景區內各類奇石上更是種滿金釵石斛，花開季節滿山紫花成海，甚是壯觀。



▲當地民眾相信，轉巨石九圈後心中願望即會實現。

歷史文化篇

習水土城古鎮

地處川渝黔金三角的中心腹地，春秋時期就已經是為古緡國所在地，漢代建縣、唐宋建州，距今有兩千多年歷史，是赤水河中游的重要碼頭和政治、經濟、文化活動中心。土城古鎮還是大陸少有的「博物館小鎮」，小小的聚落擁有宋窖博物館、十八幫文化陳列館、貴州航運博物館等等十餘個大小展示館，全方位向遊客展示土城豐厚的歷史文化積累。習水土城是一座活著的古鎮，即使觀光老街還是當地居民重要的生活場所，是老人們茶餘飯後嘮牙交誼的場所，更是小孩追逐嬉戲的快樂天堂。



▲土城古鎮老街也是當地居民日常生活場景。

醬香型白酒

醬香型白酒屬大麴酒類，以茅台、郎酒等為代表，顧名思義醬香突出，優雅細緻、酒體醇厚、回味悠長、清澈透明，色澤微黃，雖度數高但容易入口也不易醉，是大陸白酒最受歡迎的酒種之一。大陸好酒在貴州，貴州好酒產於又名「美酒河」的赤水河，獨特的氣候、土壤、水質締造了赤水河流域釀酒產業的悠久歷史，國酒茅台便是產於此地。宋朝時期土城獅子山便有官辦酒坊，比茅台早了幾百年，可說醬香酒的始祖在宋窖，現於千年宋窖原址設有「宋窖博物館」與釀酒廠，遊客可在此了解土城的農業與釀酒文化，並實際品嚐循古法釀製的美味白酒。



▲遊客可於土城古鎮宋窖博物館一窺美酒河文化與所有歷來相關白酒產品。

特產篇

曬醋

赤水曬醋因製作醋醅和成品均經日光曝曬，因而得名，距今已有180多年生產歷史。其色澤柔和、酸香爽口、回味綿長，具有色、香、酸、醇、濃，能長期保存的特質，有很高的價值，多次獲「中國名醋」殊榮，是赤水代表伴手禮之一。曾氏曬醋為赤水代表商家，創始者早年於鎮江、四川保寧等地學習釀醋技藝，1924年，後人傳承其全套醬醋中藥配方至赤水開設醋坊，結合當地溫和氣候、純淨水質、豐富中藥資源等條件釀出好醋，因而打出名號。曾氏家族一脈傳承古法並先後於當地商號、國營企業擔任「掌缸師」，將赤水曬醋推廣至全國，並屢獲大獎，後人再創立「曾氏曬醋」品牌，堅持傳承手工曬醋釀造方式，同時設立展廳展示製醋文化與曬醋技藝，遊客可以在其曬醋廠區親身體驗手工曬醋的製作方式，同時品嚐曬醋的醜醜風味。

▶露天曬醋景觀極為特殊，可聞到陣陣醋香。



▲夜間於赤水河畔有不定期的打鐵花加舞龍表演。



南德一見 川越瑞捷~3航2岸

中國南方航空攜手四川航空 市場全新突破 台北桃園—長沙中
四川航空擁有第5航權 可搭配歐洲內陸段：蘇黎世—布拉格

2019年，3航2岸1起飛又將有新突破，運用洲際航點優勢，帶旅客「走出兩岸、飛向國際」，全新推出雙點進出的歐洲旅遊商品，運用大陸中轉優勢、行李直掛，遊歐洲更輕鬆。



撰文／劉彥廷
圖片提供／中國南方航空

▲「南德一見·川越瑞捷」考察團合影。

自2017年5月起，中國南方航空攜手廈門航空和四川航空，集結3大航空公司航點優勢，打造「3航2岸1起飛」，突破傳統單一航空服務，透過3航聯手合作、不同點進出、創新行程，「321一起飛」商品在這2年來，在市場上叫好又叫座，成功在台吹起大陸旅遊新熱潮。

雙點進出市場創舉 預計2019年登場

中國南方航空台灣分公司經理蘭虹表

示，今年南航攜手川航，首度推出「南德一見·川越瑞捷」，運用南航的法蘭克福航點與川航的布拉格航點，推出雙點進出德法瑞捷4國行程，市場獨一無二，系列商品預計在2019年第2季登場。

為進一步了解行程操作，南航、川航與代理人於11/2~11前往考察，透過南航的台北桃園機場出發，經長沙中轉至法蘭克福，並搭乘川航由布拉格離開，經成都返回台北松山機場，雙點進出，省去舟車勞頓，行程順暢。

行李直掛到德國 大陸轉機更便利

蘭虹強調，從台灣出發或回程，行李都可直掛，透過大陸轉機可說是相當方便，等待的時間，還可安排出去市區品嚐當地美食，像是此次考察到長沙享用美味的剁椒魚頭，回程經成都轉機，前往當地最火的寬窄巷子，也吃了海底撈，這趟旅程既看了歐洲的美景、又吃到大陸的美食，行程非常有賣點！

考察業者心得

可樂旅遊副董事長 王柯逸民

南航+川航飛出新玩法 有別於市場



3航2岸1起飛最新推出的「南德一見·川越瑞捷」，有別於市場直飛或外籍航空轉機，這次是由南航和川航2家航空公司攜手合作，透過雙點進出，輕鬆造訪歐洲多國。

尤其四川航空第5航權有中段航班，從蘇黎世到布拉格，飛行時間只要1小時20分鐘，可省去6小時以上的拉車時間，不僅減緩座車的疲勞，還可增添行程景點。

許多人都去過荷比法，而「321一起飛」打造德瑞捷新行程，提供業者銷售另一種好選擇。這次行程感覺重點景點都看到了，天氣也很舒服，景色很好，又吃到大陸美食，非常享受。

東南旅遊副總經理 李樹軍

川航第5航權優勢 中段飛機更便利



這次考察下來，前往法蘭克福、海德堡、史特拉斯堡、阿爾卑斯小鎮、布拉格、鐵力士山等知名景點，對當地美景印象深刻。透過南航、川航2家航空完美合作，旅程更便捷。

四川航空從蘇黎世輕鬆飛往布拉格，這是市場上沒有的，這種多國遊行程，大多是單點進出，或以拉車為主，但透過

321一起飛雙點進出搭配中段飛機，使商品銷售會更有賣點，未來將大力推廣。

另外，透過大陸轉機，只要帶著台胞證，轉機都很方便，像是行李直掛，還可到長沙及成都享用當地美食，回程抵達台北松山機場，對於北部地區旅客而言，也相當便利。

大眾旅行

「南德一見」



公司，對此印象趟旅程讓人感覺瑞士山上風景非格，感受百年建宜一點，好逛也

1起飛 走出兩岸 飛向國際

轉至法蘭克福 布拉格—成都轉機回台北松山 雙點進出行程最順
減少6小時以上拉車時間 提升行程精彩度 商品將在2019登場



▲(左起)四川航空台灣分公司首席代表焦鵬、中國南方航空台灣分公司經理蘭虹。



▲「3航2岸1起飛」首度推出歐洲考察行程，業者反應極佳。



▲透過南航與川航攜手合作，首創市場不同家航空公司組織歐洲旅遊商品反應熱烈。



▲「南德一見 川越瑞捷」業者考察收穫滿滿。

四川航空台灣分公司首席代表焦鵬則指出，四川航空擁有第5航權，提供蘇黎世—布拉格，如此一來，能安排歐洲內陸段航班，讓旅客減少6小時以上的拉車時間，只需要1小時左右的航程，即可輕鬆來到歐洲歷史名城布拉格。四川航空將持續提供穩定機位和優惠票價，讓業者包裝銷售，共同推廣「321一起飛」大陸、歐洲多樣化的熱銷商品。

社總經理 曾玉華

「川越瑞捷」是件創舉

第1次2家航空公司合辦考察，從南航的長沙中轉至法蘭克福，飛機非常好、飛行很舒服，搭配四川航空中段航班：蘇黎世到布拉格，並從布拉格經成都返回台灣，整趟行程走下來很順、很輕鬆，未來團體操作也能省時間。在瑞士搭乘四川航空飛歐洲內陸段是一種全新的體驗，過去都是歐洲籍的航空深刻，四川航空的330機型也很新，整愉快。常好，令人心曠神怡，之後造訪布拉築與大廣場，當地物價相對其他城市便很好買。

友泰旅遊總經理 朱聖暉

歐洲行程新玩法 勢必引領市場



此次考察「南」德一見、「川」越瑞捷，深刻體驗到南航與川航2大航空公司的完美合作與企圖心，南航從法蘭克福進、川航從布拉格出，中段還可安排川航的蘇黎世飛往布拉格，省去舟車勞頓，整趟行程走下來輕鬆又舒適，景點也非常具有代表性。例如這次遊覽法蘭克福、海德堡、巴登巴登、史特拉斯堡、科瑪、伯恩、阿爾卑斯小鎮、盧森、蘇黎世、布拉格等，感受各大著名自然景區和歷史景點，風光迷人。從大陸轉機，還可出去吃吃美食、去逛古鎮，讓行程更豐富、更有看點。透過獨家的行程設計，以及具有競爭力的價格，321一起飛的歐洲商品，勢必引領市場風潮。

南航快訊

南航將於2019/1/1起不再續簽天合聯盟協議

中國南方航空基於自身發展戰略的需要和順應全球航空運輸業合作模式的新趨勢，決定自2019/1/1起不再續簽天合聯盟協議，2019/12/31前完成各項過度工作。為充分保障旅客權益，公告如下：

- 一、過渡期期間，凡購買南航客票，並且旅行日期在2019/12/31前(含)的旅客，均可享受目前天合聯盟同樣的服務。
- 二、過渡期前間，南航已銷售的天合聯盟產品、及天合聯盟成員公司銷售的南航產品，旅客仍享受同樣的中轉服務、休息室服務、常旅客里程服務。
- 三、過渡期期間，南航不再銷售天合聯盟套票產品。

長榮航空



台北—河內明年3月起機型放大

今年1~10月載客平均9成 團體載客人數大幅成長
明年夏季班表起改為A332執飛 1~3月早鳥票價正式開跑

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)雄獅旅遊東南亞部副理張立鴻、協理李明璇、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課侯立妮、課長李明鴻、可樂旅遊產品部中南半島線線控經理陳新格。



▲被譽為世界新7大奇景的下龍灣，是吸引無數旅客造訪越南的重要誘因。

近幾年越南持續發展，若是超過2年未曾到訪，都會訝異於當地突飛猛進的發展狀況，去年越南迎接全球1,300萬人次，其中台灣市場排名第4，共計61萬人次，顯示出台灣旅客對於當地的喜愛。

長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長李明鴻表示，長榮台北—河內提供天天出發、早去午回的運力，以擁有8席商務艙、176席經濟艙的A321機型執飛。今年市場表現相當亮眼，1~10月份平均載客率突破9成以上，可說是長榮東南亞線中營運相當優異的航線之一。

李明鴻特別強調，今年河內的團體比重顯著成長。為此，長榮將於明年3/4起，針對該航線客機放大成24席商務艙、228席經濟艙的A332機型，由於此時適逢涼爽的乾季，對於旅客而言更具吸引力。

為提供市場更多選擇，長榮針對明年1~3月推出早鳥促銷，提開日為11/23起到12/14，票價相當優惠，歡迎同業把握機會多加利用。

堅持高端設定打造金質優選 入住雅儷號品味下龍灣之美

為提升銷售誘因，雄獅旅遊特別以金質獎規格推出「尊爵5星深情北越5日」，同業價3萬出頭的行程中，強調飯店品質全面提升，包括下龍灣皇家蓮

花飯店、河內使用JW萬豪與索菲特傳奇大都會飯店，下龍灣部分使用公主號遊船，帶領旅客來趟1日深度之旅。

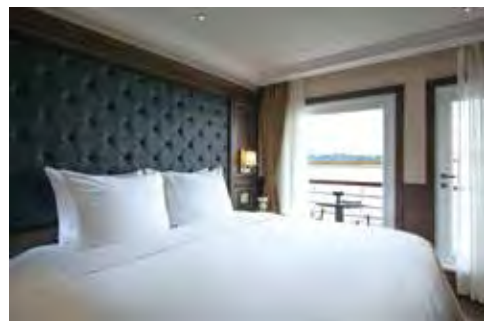
不僅如此，行程更將搭乘竹筏造訪陸龍灣、古式按摩體驗，加上下龍灣螃蟹火鍋餐、JW萬豪自助晚餐、喜來登下午茶吃到飽等設定，以高規格輕鬆抓住旅客目光。

同業價32,800元起的「尊爵北越雅儷號奢華遊艇5日」中，則是以高規格的雅儷號作為主軸，全船31個客房皆設有陽台，讓旅客隨時都能近距離欣賞到下龍灣的美景，商品更安排紅白酒無限暢飲90分鐘。行程更規劃下龍灣入住溫德姆傳奇、河內入住JW萬豪，以及人力三輪車漫步於36古街，讓旅客品味深度之旅。

高速公路完工提升便利 頂級遊船將過夜船重新定義

由於今年9月河內到下龍灣的高速公路已完工，為提升旅程的便利，可樂旅遊全團型都將安排搭乘高速公路前往，把原先4.5小時的路程縮短近一半。

針對過夜船的設定，可樂旅遊以11/11新下水的總統號為主，搭配河內雙洲際的設定，將商品規格拉高。擁有46間艙房的總統號不僅全船皆為陽台房，更是唯一擁有總統套房設定的船隻。加上行程著重於河內深度體驗，搭配中、



▲高規格的雅儷號全船31個客房皆設有陽台，讓旅客隨時都能近距離欣賞到下龍灣的美景。



▲明年2月即將下水的印度支那號強調安全、藝術、舒適等多樣優勢兼具。

越、法等多元餐食的設定，全面提升商品豐富度。

值得一提的是，搭配長榮明年3月加大機型，可樂旅遊順勢推出明年2月即將下水的印度支那號商品，這艘強調安全、藝術、舒適等多樣優勢兼具的新船，共有4層樓、43間房，並提供健身房、酒吧、泳池，以及專屬VIP的貴賓室，航程將從海防蘭夏灣到下龍灣，為旅客帶來新穎的海上遊程。



秘魯旅遊局首度來台舉辦發表會

大中華區前往秘魯旅遊人次快速增長 台灣市場過去4年成長翻倍 秘魯當地12家地接社及郵輪公司帶來深度、奢華旅遊及路線資訊

撰文／曾瀟蕤 圖片提供／PROMPERÚ



▲秘魯出口暨觀光推廣局（PROMPERÚ）大中華區旅遊專員Rocio Florian Ventura（左3）、張豔（左2）帶領團隊前來台灣舉辦發表會。



▲秘魯出口暨觀光推廣局（PROMPERÚ）發表會獲得台灣旅遊同業熱烈迴響。



◀ PROMPERÚ旅遊商談會透過1對1提供業者豐富的秘魯旅遊情報。

隨著台灣旅遊市場的成熟，前往南美洲旅遊的人數逐年成長，對於特色主題、深度旅遊和奢華旅遊的需求日益提高。根據**秘魯出口暨觀光推廣局（PROMPERÚ）大中華區旅遊專員Rocio Florian Ventura**表示，大中華區前往秘魯的人次在過去幾年呈現快速增長，台灣市場赴秘魯的人數在過去4年中增長翻倍，2017年達到7,100人次；香港市場從2017年初到2018年，年均增長47%；而自2014年以來，中國大陸市場的遊客人數也增加了1倍，2017年的抵達人數超過31,000人次。

1對1業務商談會熱絡 台灣旅行業者興致高昂

秘魯出口暨觀光推廣局近日特於台灣舉辦秘魯旅遊發表推介會，PROMPERÚ

偕同當地地接社、郵輪公司等合作夥伴，在路演上與台灣旅行同業探索秘魯這個獨特豪華旅行目的地。秘魯擁有眾多世界領先的文化和自然遺產，可以為遊客提供豐富的歷史、人文、美食、探險等豐富的旅行體驗。

參與本次發表會的秘魯供應商共有12家，分別為AQUA EXPEDITION、Condor Travel、DELFIN 河輪、Jaguar Aventura Tours、LATIN AMERICAN TRIPS、Lima Tours、MAVA TRAVEL、PTA Travel & Adventures、Peru Travel Bureau、Setours Handcrafted Journeys、TIKA TOURS 和Viajes pacific。通過現場1對1的業務對接洽談，與台灣旅行業者進行充分溝通，了解秘魯的自然景觀、考古遺跡、探險旅程、休閒娛樂，以利規劃開拓秘魯的深度旅遊產品、旅行線路及奢華旅遊行程。

秘魯推出多元市場合作專案 線上培訓課程、定制社、OTA

2018年PROMPERÚ分別在北京、上海、廣州、台灣、香港成功舉辦發表會，意在向大中華區推進秘魯這片神秘又奢華的目的地，揭開古代印加王國無與倫比的神秘面紗。同時，PROMPERÚ還推出了很多市場合作專案，有線上培訓課程、定制社和OTA的市場合作，尤其是針對直客的線下活動。

在秘魯除了廣為人知的世界遺產，如馬丘比丘和納斯卡線條外，更是一個適合深度體驗的目的地。PROMPERÚ介紹秘魯目的地旅遊資源，並提供一對一洽談會以面對面的溝通和完善的講解使旅行社更加了解秘魯的產品、合作形式，拓展優質目的地資源。

PROFILE

秘魯出口暨觀光推廣局（PROMPERÚ）大中華區旅遊專員 Rocio Florian Ventura

Rocio Florian Ventura擁有逾10年旅遊目的地行銷經驗，主司亞洲為主的市場推廣，並將秘魯旅遊項目推廣到國際市場。過去負責一系列廣泛的B2B和B2C行銷活動，推秘魯成為亞洲遊客出行的幾個主要目標市場（如：韓國和日本）的首要目的地。Rocio表示，中國大陸和台灣也將是目前積極推廣的主要戰略市場。Rocio擁有利馬ESAN大學的翻譯和行銷專業學士學位，擁有豐富的旅遊行業經驗，在進入秘魯旅遊局之前，曾在一家郵輪私營公司工作。



▲世界遺產馬丘比丘被權威旅遊媒體列為今生必遊景點。



▲PROMPERÚ攜手奢華河輪AQUA EXPEDITION和地接社等當地業者前來台灣。



CENTURION®
百夫長® 旅行箱

彬彬話家常

《第一講》

百夫長 旅行箱 創辦人
陳志彬

直至今刻，都還能很清楚地記得2014年7月23日，我在自己的Facebook向朋友們宣佈，決定創辦一個全新的旅行箱品牌。之後幾週內，陸續接獲不少商業界老朋友與旅行箱界老前輩們提供諸多意見與寶貴經驗。他們殷切地告訴我許多「做」旅行箱要注意的繁瑣細節，甚至真誠地建議我留心「做」旅行箱要評估的高低風險。他們熱情且不厭其煩地指導，應該如何如何；他們細膩且耳提面命地囑咐，應該怎樣怎樣。甚至，毫不保留地分析過去幾十年以來，全球旅行箱產業的生產和營銷經驗。

感恩父母給我的家庭教養，讓我奠定了廣結善緣之基礎，好人緣與好人脈為創辦 CENTURION 帶來四面八方湧入的資訊與建言。在心懷對朋友們的感謝之餘，我堅定立場，堅持主張，堅守暗自許下那份久藏於心中，對於旅行箱事業的時代藍圖。尤其，當所有人圍繞著「利潤」議題打轉時，我更確信了我心中的理想世界，完全是旅行箱發展史當中前所未見的跨世代創舉。我相信旅行箱可以有更深層的存在意義，不僅只是用來賺錢獲利。當 CENTURION 在2015年1月1日正式公開發行之時，我很自豪地說：「CENTURION 絕對是全球唯一一個不以營利為營運初衷的旅行箱品牌。」而得以支撐這一切的信念，只因圍繞著一股氣息，那就是奉獻的心情。



■ 鯨鯨



■ 海底世界

每一個誕生在台灣的孩子，都是老天爺精挑細選的寶貝，生長在這座美麗寶島，是何等福份呀！台灣有青山綠水、密渠良田；有巍巍高脈、汪汪巨海。按理說，接受台灣土地滋養而茁壯的台灣兒女們，理應更比世界上其他大陸國家或是半島國家的孩子們更了解海洋。令人感到惋惜的事實則是，在這個四面環海的島嶼長大的多數台灣兒女們，對於環繞生活圈周邊，看似很近，實則很遠的大海，竟存在著一絲本不該萌出的陌生感。舊時代的台灣教育，不小心忽略了海洋，新時代的台灣政策，對海洋也缺乏積極。是否，我們能夠一起認真重新思考，該如何更親近海洋，建立與海洋之間更緊密的親切感。

CENTURION 作為全球唯一一個主題式旅行箱發行商，肩負文化傳遞與思想宣揚之重任；我一次次又一次地，告訴每位與我探討過 CENTURION 品牌方針的朋友：「有意義的事，一定要有人帶頭做。」CENTURION 是旅行箱界之新興品牌，亦是奇蹟品牌，當商業市場仍然周旋於「邊際效益」行銷模式的時候，CENTURION 已經專注於「邊際意義」價值模式的擴張。透過海洋生態主題旅行箱，如果能渲染多一分民眾對於海洋的熟悉，哪怕是一開始只能影響極少數人，CENTURION 都願意化身為那顆開啟海洋關懷之門的按鈕。



CENTURION®



CENTURION®
百夫長® 旅行箱

CENTURION® 瀕臨絕種動物系列

Endangered Species Animal Series

有「主題式旅行箱發起人」美譽的 CENTURION 創辦人陳志彬 (CHEN CHIH PIN) 於 2015 年開辦全球第一個「不以營利為營運初衷」的旅行箱品牌。以「格柵式線條」席捲世界後，2018 年再發表業界從未使用之全新「灣流式線條」。CENTURION 在擁有數百款瀕危動物、地球環保、聯名主題旅行箱基礎上，領導新旅行時尚，龍頭地位，屹立不搖。

In 2015, Chen Chih Pin, founder of CENTURION, who has the reputation of “themed suitcase promoters”, launched the world's first “no profit-making business” suitcase brand in 2015. After launching the series "grid-like lines", in 2018, the new "Bay Streaming Line" was released. With themed suitcases featuring endangered animals, environmentally friendly causes, and multi themed suitcases, CENTURION leads the way in travel fashion.



美洲獅



四川熊貓



亞洲象



北極熊



北非白犀牛



虎鯨



CENTURION® 《瀕臨絕種動物》系列，依據國際自然保育聯盟 (IUCN) 紅色名單發行。

2018 ITF台北國際旅展首日吸引大批人潮

首度移師南港展覽館 陳建仁親臨力推新南向政策 台灣觀光協會會長葉菊蘭全力形塑ITF國際品牌形象

撰文／王政 攝影／陳正國



▲(左15起)交通部長吳宏謀、行政院政務委員張景森、台灣觀光協會會長葉菊蘭、副總統陳建仁、交通部觀光局長周永暉(左13)與各國駐台代表、航空公司等嘉賓一同合影。



▲台灣觀光協會會長葉菊蘭。



▲副總統陳建仁。



▲交通部長吳宏謀。



▲行政院政務委員張景森。

由台灣觀光協會主辦的2018 ITF台北國際旅展(Taipei International Travel Fair, ITF)，於11/23~26以「旅遊嘉年華」做為活動主題假南港展覽館正式登場。

台灣觀光協會會長葉菊蘭致詞中表示，今年ITF是首次將場地從台北世貿搬到南港展覽館，可說是台灣觀光產業重要的里程碑，更展現ITF「將世界帶進台灣，將台灣推向全世界」的理念與決心。目前觀光產業已經佔了全球GDP10%，成為帶

動經濟發展的重要產業，去年全球國際旅客達到13.2億人次，台灣也寫下超過1,500萬人次出境、創造7,500億的觀光支出，而台灣旅遊市場同樣欣欣向榮，也達到1.9億旅遊人次，創下4,000億台幣的產值。

今年ITF更吸引來自20多個國家、180位買賣家在旅展期間進行專業洽談，為台灣觀光產業創造無限商機。而目前政府正在極力推動新南向政策，讓亞太地區20億人口的龐大市場，看到台灣的美，是作為台灣觀光協會最重要的課題。

副總統陳建仁指出，今年CNN評論「台灣最美麗所在」，可見國際旅客對台灣觀光品牌形象已逐漸深化。現在是市場布局與產業轉型的重要時刻，政府將傾全力推動觀光及新南向政策，優化觀光資源，將台灣國際觀光客帶到台灣的每個角落，讓經濟效益深入地方。

交通部部長吳宏謀表示，除配合新南向政策，外交部也積極營造包含穆斯林族群在內的友善環境，創造與東南亞新興客群經濟體更密切的鏈結，期待東南亞市場成為下一個帶動台灣國際觀光產業的火車頭之一。

行政院政務委員張景森期許觀光產業能夠成為帶動其他產業發展的領頭羊，在「創新」及「永續」的理念下，結合農漁業、醫療健檢、地方商圈、文化創意等不同產業，質量並進推展觀光，向全世界招手，提升台灣國際競爭力。

長榮集團



▲(前排左起)觀光局長周永暉、交通部部長吳宏謀、台灣觀光協會會長葉菊蘭、行政院政務委員張景森、副總統陳建仁、長榮航空總經理孫嘉明、發言人柯金成、立榮航空董事長林志忠、長榮航空客運營業本部副總經理李士亮。

除了延續線上旅展「想去哪？我送你！」的主題優惠，為配合今年波音787夢幻客機的加入，長榮航空旅展現場特別以擬真機艙為聯合展區主體，提供入場民眾身歷其境的感官享受。模擬機艙入口運用最新科技LED透明屏幕，以高雅的暈染燈光投射出夢幻客機在天空中翱翔的意象。進入模擬機艙後，民眾不僅能搶先體驗皇璽桂冠艙及經濟艙座椅，還能進入VR實境體驗館，感受與真實機艙環境幾近相仿的飛行體驗。

華航集團



▲(左起)觀光局長周永暉、中華航空總經理謝世謙、行政院政務委員張景森、中華航空董事長何煇軒、副總統陳建仁、台灣觀光協會會長葉菊蘭、交通部部長吳宏謀、民航局局長林國顯、台灣虎航董事長張鴻鐘共同參與華航集團攤位開幕。

華航以最新A350聯名彩繪編織國騰概念打造華麗展場，象徵A350新機全數到！旅展首日邀請知名藝人莎莎與布迪到場與民眾同樂，並進行線上直播，介紹本次旅展活動資訊及各式機票優惠好康，更大方送出中華航空獨家說好的旅行潮T-shirt、模型飛機等限量週邊商品，吸引滿滿民眾氣氛超High。華航線上旅展活動持續火熱延燒，「說好的旅行呢，誰是環球大玩家？」祭出《雙人環球機票》夢幻大獎，將抽出5名獲得《雙人環球機票》大獎，1人中獎2人同行，總價超過250萬元好禮大放送。

公主遊輪



▲公主遊輪史丹利熊展現超高人氣，吸引民眾前往打卡拍照。

全球豪華遊輪領導品牌—公主遊輪，首次進駐台北國際旅展，帶著最受矚目的「盛世公主號」航次，以及今年暑假超熱賣的「太陽公主號」強勢回歸，航程更包含日韓雙國新玩法，滿足台灣旅客多元的旅遊想像。國際旅展期間除了旅展限定優惠最高省1萬元外，更提供限量版現場下訂禮，吸引滿滿人潮！

JR東日本創造旅遊



▲JR東日本創造旅遊董事長兼總經理高木茂（後排左4）與團隊合影。

針對台北國際旅展，JR東日本創造旅遊推出JR東日本鐵路周遊券（東北地區、長野・新潟地區），大人買就送Suica卡，內含1,500元日圓儲值金，搭車購物更便利，小孩則贈送企鵝便條紙；東北版加碼送岩手縣安比高原滑雪場吊車券+會津攤位領小禮物！

美國航空



▲美國航空副總經理史綺珍（左2）。

作為寰宇一家的創始成員之一，美國航空是世界最大的航空公司，其強大的國際航線網絡，連接超過北美240個和80個拉丁美洲目的地。美國航空除了自東京、北京、上海可直飛洛杉磯、達拉斯外，2016/9/7開啟香港—洛杉磯航線，航班選擇更加彈性。

泰國觀光局



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（前排左4）與參展夥伴合影。

泰國觀光局今年邀請世興旅行社、東南旅遊、天海旅行社、開新旅行社、長汎旅運、百威旅遊、雄獅旅遊共同參與推廣泰國，為了回饋台灣旅客，旅行社推出現場報名自由行贈送電話卡、團體行另有減價或贈小費等優惠。

菲律賓觀光部



▲菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士（前排中）與參展夥伴合影。

菲律賓觀光部特別邀請6家旅遊業者（中聯旅行社、百福旅行社、全聯旅行社、長汎假期、旅天下、富立旅遊）提供長灘島、宿霧、薄荷島、巴拉望、科隆、愛妮島、馬尼拉等旅遊行程，還有3家遊學代辦公司（締佳、飛鷹、仁育），滿足不同消費者的旅遊需求。

加拿大航空



▲（左起）加拿大溫哥華會獎局北京代表處王顯、歡樂旅遊Daphne Teng、加拿大駐台北貿易辦事處貿易暨投資處處長朱林、樂遊人專案總監陳威君、加拿大航空台灣區總經理陳美至、黃刀旅遊總經理李麗珍、歡樂旅遊Edward Huang。

擁有北美最佳航空美譽的加拿大航空，針對旅展特別推出好康抽獎，包括台北到北美不限航點經濟艙來回機票10張、洛磯山脈4天3夜雙人套裝行程、黃刀鎮追光雙人套裝行程等優惠，現場立刻購票還可以得到限定版折扣代碼。

台灣虎航



▲（左起）台灣虎航董事長張鴻鐘、中華航空董事長何煖軒、總經理謝世謙、超萌網紅「虎將」、華信航空總經理曹志芬。

台灣虎航針對旅展推出「虎禮大四喜」活動，全航線推出單程未稅僅700元起，現場更提供夾寶遊戲，讓民眾有機會夾出機票與多項限定好禮，共計提供36張指定航點來回機票與千份精美好禮，超多活動讓現場擠得水洩不通。

香港旅遊發展局



▲香港旅遊推廣經理張景瑜（第1排右2）及香港景區、業者代表合影。

香港館結合三多、天擎、吉帝、百威、雄獅5家旅行社推出3天2夜5,888元起（未稅）超值自由行，促銷價直到明年3月底前都可以出發。今年香港館首次加入香港迪士尼樂園、香港海洋公園2大主題樂園，4大郵輪業者亦首度進駐香港館推廣香港郵輪旅遊！

汶萊皇家航空



▲（左起）汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社業務副總經理曹齊治、汶萊貿易旅遊代表處代表艾娜朵、汶萊皇家航空首席銷售部主管黃愛玲、台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興。

首度參展的汶萊皇家航空，特別將國際形象大使吳尊作為展場主視覺，讓往來的民眾一眼就了解他們將於12/3起重返台灣市場，提供每週3班從桃園直飛汶萊首都斯里百加灣市，另外也推出多航點含稅票價，如墨爾本萬元有找。

鳳凰旅遊



▲鳳凰旅遊副總邵鼎清（第2排左6）與團隊合影。

鳳凰旅遊最受歡迎的歐洲線，旅展推出最高每人減6千元，以及冬遊歐洲超值驚喜破盤價，例如奧捷10天59,900元起、荷比8天49,900元起，現場還加碼贈送西班牙女神護脣膏；此次更與高鐵票聯合促銷，買歐洲加購高鐵，最高可享全票6折。

麗寶旅遊



▲麗寶旅遊營運總監林立祥（左1）及團隊、貴賓合影。

名人遊輪Celebrity Cruises台灣區唯一代理—麗寶旅遊，推出「愛極號璀璨東加勒比海11日」、「千禧號阿拉斯加冰河北上／南下」等多款行程及促銷，銷售火熱。另外推出北海道、東京、獨家TeamLab美術館5日等行程，平均便宜3千元以上！

可樂旅遊



▲可樂旅遊副董事長姚大光（中）及團隊合影。

針對ITF旅展推出「出國玩樂萬元有找、國內外票券買1送1」，現場備有上萬款產品，從聖誕、跨年一路賣到明年春夏，除了價格超值，今年還加碼推出限時買1送1、自由行最低4,888元起、限量搶購。

東南旅遊



▲東南旅遊東南亞部協理劉綉燕（前排左1）與同仁合影。

東南旅遊針對旅展特別推出「全民搶便宜·好康A不完」活動，打出小孩半價、歡樂無價的概念，包括首爾、大阪、清邁都推出第2人省2,000元的優惠，而大陸的桂林、珠海、張家界、山西等都推出萬元起亮眼價格，十分吸睛。

日本航空



▲日本航空台灣營業處新任所長王富民（左1）、台灣分公司總經理高橋徹（左4）、現任所長方曼麗（左5）與團隊合影。

日本航空連續2年獲得最佳經濟艙座椅獎項，更是連續6年亞太地區準點率NO.1。針對旅展推出來回機票6,500元起，還有「Japan Explorer Pass」東京延伸30個國內城市只要5,400元日幣起，不限搭乘日期，出發72小時內購票。

大興旅行社



▲大興旅行社總經理林大興（中）與團隊合影。

大興旅行社這次特別推出全館減2千優惠活動，吸引大批日本旅遊愛好者前來，特別推出北海道21,900元起、東北25,900元起、北陸2,990元起、東京17,900元起、大阪12,900元起、九州19,900元起。

ANA



▲ANA台北支店營業部副理陳德成（左3）、ANA台北支店總經理伊達寬（左5）與團隊合影。

ANA目前推出東京、大阪、福岡、名古屋只要9,800元起，還有體驗ANA日本特惠票價東京→大阪（京都）超值ANA日本國內線票價10,800日幣。此外還有NIPPON Rent A Car，在全日本提供850間以上分店。

喜鴻假期



▲喜鴻假期副總經理陸一方（最前排中）與團隊合影。

喜鴻假期秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的理念經營，隨著即將邁向經營20年的分水嶺，喜鴻假期特別斥資更換全新的企業識別系統，象徵著邁向全新里程碑。針對旅展推出寒假清倉、賞花預購系列商品。

尊榮假期



▲尊榮假期總經理劉奕樑（中）與團隊合影。

尊榮假期（享趣旅行社）是2018年大洋洲金質旅遊獎唯一雙獎得主。旅展特別推出紐西蘭南北島8／8+1天只要62,800元起，還有南北冰河峽灣11天92,800元（第2人扣1萬）、南北島國家公園12天128,800元（第2人扣2萬）。

長汎旅運



▲長汎旅運董事長吳景明（最前排中）與團隊合影。

長汎旅運靈活運用長榮航空航點包裝多樣優惠產品，包括美西國家公園付訂折1萬元、日韓折2千元、港澳大陸折2千元、東南亞島嶼折2千元、歐洲·亞非折3千元、紐西蘭折3千元、澳洲折2千，等多樣優惠。

遠東航空



▲遠東航空副總經理盧紀融（前排左4）、行銷處國際業務部經理汪祥龍（前排左3）及團隊合影。

遠東航空近年來積極布局日本、韓國及東南亞市場，開通秋田、福島、新潟等多條獨家航線；東南亞地區則開通峴港、宿霧、巴拉望等熱門旅遊目的地，讓旅客在冬季也能享有海島度假；兩岸航線推出來回機票2,999元起的超值促銷。

大榮旅遊



▲大榮旅遊團隊合影。

大榮旅遊在旅展特別推出春節預購第2人最高省1萬元、嬰兒0元優惠方案，希望吸引家族旅客青睞，並推出沖繩第2人省6千元，下單再贈3日WiFi、日幣零錢包及帆布袋。此外還有獨包庄內機場暢遊藏王樹冰。

馬來西亞觀光局



▲（前排左3）馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪Azimah Aziz。

馬來西亞觀光局與馬來西亞沙巴州旅遊局、雪蘭莪州旅遊局、今年度盛大開業的迪沙魯海岸、馬印航空，以及馬來西亞及台灣旅遊業者攜手合作，在馬來西亞展館推出眾多獨家行程，現場更準備了最高金額達萬元以上的大獎，抓住民眾目光。

行家旅行社



▲行家旅行社團隊合影。

行家旅行社推出北歐商品第2人減1萬元、中西南歐商品第2人減4千元，另外推出2019年黃金公主號、海島公主號、皇家公主號等多款阿拉斯加冰河灣行程，現場報名付訂每人減3千~4千元，相當吸睛。

山富旅遊



▲山富旅遊副總經理廖恭德（最前排右4）與團隊合影。

山富旅遊歡慶30週年，針對旅展贈送多樣旅遊好物，包括自拍棒、雙孔USB萬國充、自拍補光燈。並針對日韓春賞櫻花早鳥折扣2千元、大陸港澳一口價9,900元起、歐洲早鳥44,900元起、中東非洲南北亞42,900元起。

世邦旅遊



▲世邦旅遊董事長陳屬庄（中）與團隊合影。

世邦旅遊歡慶30週年慶，推出「世邦挺您的旅遊夢」，全館超值價8,888元起，另有多樣優惠商品，包括北海道5天35,900元起、斯里蘭卡9天49,900元起、英倫7天39,900元起、阿拉斯加極光7/8天76,900元起。

友泰旅遊



▲友泰旅遊經理張家孝（後排左1）與團隊合影。

友泰旅遊是長程旅遊的專家，特別在旅展推出極光破冰船10天129,900元起、土希埃21天135,000元起、義大利10天39,900元起、法比荷8天35,900元起、西葡10/11天49,900元起、北歐4國10天69,900元起。

天擎旅行社



▲天擎旅行社執行副總經理洪嘉鴻（左1）與團隊合影。

天擎旅行社推出日本、韓國和中港澳多款超值商品，廣受旅客喜愛。特別推出斯里蘭卡豪華假期、泰國除夕圍爐、峴港圍爐、香港過春節等特色行程！運用台灣虎航包機推出茨城多款行程，2019/1/31出發賞樹冰、入住3晚溫泉飯店。

韓國觀光公社台北支社



▲(後排左2起)觀光局局長周永暉、台灣觀光協會會長葉菊蘭、副總統陳建仁、駐台北韓國代表部大使楊昌洙、行政院政務委員張景森、交通部長吳宏謀、韓國觀光公社台北支社社長全東炫。

甫迎接第100萬名台灣旅客的韓國，在旅展現場以「201∞無限韓國」為主題，並邀請《塗鴉秀》、NC恐龍隊啦啦隊《Rally Dinos》的精彩節目，加上冬季旅遊項目、不老青春趣韓國、韓國地方精選遊、新創企業、韓國傳統市場等各種主題，成功吸引人潮。

酷航



▲(左起)酷航台灣區總經理李育修、資深行銷企劃專員簡勁晴。

酷航攤位化身為歐系潮流電音派對現場，再送免費歐洲機票搭乘787夢幻客機酷遊歐洲。值得一提的是，酷航明年第2季起將會陸續新增12個東南亞和印度新航點，並接收勝安航空的14架波音737-800客機，讓酷航的航網與機隊持續拓展。

馬里亞納觀光局



▲(左2起)馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如、海洋觀光代言人Yorko Summer。

探索馬里亞納是許多人的夢想，本次馬里亞納觀光局特別推出「美人魚出沒」的活動，邀請海洋觀光代言人Yorko Summer現場分享外，更針對下訂塞班島、天寧島、羅塔島行程的旅客，有機會抽中整單免費的優惠。

百威旅遊



▲百威旅遊團隊合影。

總是創意無限的百威旅遊，本次除了針對各個線路推出專屬優惠與好康外，更特別提供「你加LINE我給蛋」活動，現場只要加入百威LINE@好友，以及FACEBOOK按讚，即可參加活動，有機會獲得各種異國風情的小禮物。

盈達旅遊



▲盈達旅遊總裁汪良基(中)及團隊合影。

中南半島旅遊專家—盈達旅遊，推出珍愛吳哥、珍愛越南、珍愛日本等多款經典系列行程，針對旅展祭出「珍愛越南·天堂雅儂VILLA5日」第2人同行優惠8,000元，以及「珍愛越南·田園奇蹟雙龍5日」第2人優惠6,000元。

鴻毅旅遊



▲鴻毅旅遊北區團體部副理邱鼎翔。

鴻毅旅遊特別打造峴港、會安、順化、富國島、南/北越等眾多精彩行程，價格超值，例如胡志明市5+1天只要17,900元起。旅展現場推出「幸運擲骰送好禮」，凡於旅展期間下訂就送抱枕及後背包，好康優惠吸引滿滿人潮。

ATC香港商極光旅行社



▲ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋(右1)、ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何燭維(左5)、百威旅遊遊亞·古文明俄羅斯線控吳佩君(左2)。

由於對於當地熟悉，並掌握豐富旅遊資源，讓ATC香港商極光旅行社穩坐俄羅斯專家寶座，近幾年更積極在亞洲市場推廣，提供經典的莫斯科、聖彼得堡與金環等黃金路線，更有可以賞極光的莫爾曼斯克、克里米亞共和國等新路線。

印度政府旅遊局



▲印度政府旅遊局東北亞區副局長Padmini Brahma。

印度政府旅遊局東北亞區副局長Padmini Brahma表示，台灣旅客前往印度旅遊穩定的成長中，並從傳統的產品轉往主題旅遊，包括攀岩、登山車、國家公園欣賞野生獅子與單角犀牛。也期盼未來能與台灣同業有更多合作。

信安旅遊



▲信安旅遊團隊合影。

信安旅遊特別推出義大利10日49,900元起，西班牙10日第2人優惠6,000元，東南歐5國13日第2人最高優惠1萬元送小費，另外日本北海道27,800元起，新潟24,800元起等，無論日本、韓國、東南亞、歐洲、郵輪行程都超值。

樂桃航空



▲（左起）樂桃航空市場本部長磯部美貴、台灣總代理業務經理龍賢蔚。

擁有台灣出發7條航線的樂桃航空，針對台北國際旅展特別推出單程超值票價，如台北／高雄一大阪最低僅需1,980元起，北高前往沖繩也僅需1,680元起，加上台北—東京、仙台、札幌皆為2字頭的亮眼價格，輕鬆抓住旅客目光。

Solaseed Air



▲（左起）Solaseed Air營業本部營業部販賣課長田尻香、販賣課末次愛理。

日本超人氣航空Solaseed Air以波音737-800作為機隊主軸，不僅機艙座椅椅距達81公分提供舒適飛航旅程，更貼心免費提供熱茶、水、飲料，以高CP值成就高人氣，針對旅展也推出震撼價，成功吸引無數旅客目光。

加州旅遊局



▲加州旅遊局台灣總監蔡璧如（左4）與嘉賓合影。

拼了！加州旅遊局第4度參加台北國際旅展，特別情商各單位推出「瘋狂摸彩箱」活動，最大獎是「一人獨得：聖地亞哥機票、租車券、住宿券、加州迪士尼樂園及中途島號門票」，獎項總價值超過10萬元，不限消費摸彩券無限放送，只要來ITF旅展就有機會得到。

五福旅遊



▲（前排左3起）五福旅遊直售行銷事業群總經理賴麗莉、同業事業群暨票務事業群總經理林惠玉與同仁合影。

五福旅遊打出日韓最低5,999元起、美西最低29,888元起的優惠，最受台灣民眾歡迎的路線搶攻目光。而針對明年盛世公主號，五福旅遊也推出包括每間艙房減6千元的早鳥優惠2選1，為旅展買氣加溫加熱。

品冠旅遊



▲品冠旅遊董事長關宏文（左3）及團隊合影。

品冠旅遊多年來推出創新、多樣化的旅遊商品，曾連續4年榮獲7座金質旅遊獎，在市場上叫好又叫座。針對菲律賓旅遊市場，2019年將帶旅客直飛巴拉望、長灘島、宿霧等地，輕鬆直達世界級夢幻度假島嶼。

越南航空



▲越南航空台灣分公總經理嚴文慶（左4）及貴賓合影。

為歡慶ITF台北國際旅展登場，越南航空特別推出：凡於旅展期間至越航繁體中文官方網站訂位購票，無論購買單程或來回（輕選經濟艙Economy Lite以上之所有可售艙等），可使用促銷代碼享最高8折優惠。

立榮航空



▲立榮航空董事長林志忠（中）與同仁合影。

立榮航空今年祭出立榮假期「五地聯合套票」，全台五地「金門、澎湖、馬祖、台東、花蓮」任選，不分平日或假日，2天1夜雙人成行每人優惠價只要2,999元起，現場購買可再享200元折扣，讓民眾以最划算的價格，感受台灣的在地之美。

名生旅遊



▲名生旅遊副總經理李安國（左1）與團隊合影。

名生旅遊推出《綜藝玩很大》節目拍攝的越後新瀉深度之旅，「世界遺產佐渡島·小木盆舟·閃耀之宿4/5天」特別促銷價21,900元起，而「佐渡冬紀行·小木盆舟·彌彥神社4/5日」只要22,900元起。

旅天下（雙獅聯合國際旅行社）



▲旅天下總經理李嘉寅（中）與團隊合影。

雄獅旅遊轉投資的「雙獅聯合國際旅行社」自2017年前開始，透過同業加盟型態、整合社區型旅行社脈絡，開放品牌加盟策略奏效，營收表現亮眼！在旅展推出「旅遊大補帖」讓旅客來旅天下詢問產品，意外拿到大折扣。

澳門旅遊局攜手5家業者推出澳門優惠行程

買純澳門產品就送美食餐券、前150名可獲葡幣100元購物金
到澳門輕鬆吃輕鬆購 買就送免費餐券還可獲得精美實用環保袋

撰文·攝影/王政



▲澳門經濟文化辦事處主任何永慧（左4）、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁蓓琳（左6）、公關顧問林鴻祥（左2）與澳門旅遊局同仁一同合影。



▲（左5起）長榮航空客運營業本部營業部副總經理李士亮、協理王振興。



▲（左5起）台灣虎航商務長黃世惠、行銷部協理林巧琬、營業銷售部經理羅德業、資深主任莊璧蓮。



▲澳門航空總經理楊明宗（左5）。



▲香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青（左4）。

每年總是在各大旅展帶來許多驚喜的澳門特別行政區政府旅遊局，針對今年「2018 ITF台北國際旅展」，特別與三多旅遊、永業（蘋果）旅行社、吉帝旅遊、易遊網及燦星旅遊等5家業者合作，共同推出各種超優惠套裝行程。旅展期間於澳門旅遊局攤位購買純澳門套裝行程之消費者，還可獲得豐富多樣的超值贈品，讓你到澳門輕鬆吃輕鬆購。

只要90分鐘飛行時間的澳門，是個非常適合短期出國度假的地點，這裡不僅擁有美麗的世界文化遺產建築、異國風情的街道與建築、每月還有不間斷的節慶盛事、豐富多元的美食饗宴、中葡文化融合的特色及星級酒店的豪華休閒娛樂設施，澳門總是可以帶給旅客不同的驚喜，讓每次的到訪總是有不同的新發現。

澳門旅遊局與5家旅行社攜手為消費者

量身打造令人難忘的澳門假期，不僅可以入住星級豪華酒店，還有多樣吃喝玩樂的好康贈品，讓旅客在澳門可以輕鬆玩、輕鬆吃、輕鬆購。

此次澳門館，5家旅行社推出各具特色的澳門3天2夜或4天3夜自由行程，最低只要每人3,499元的價格（未稅，4人1室），就可以入住星級酒店，還可獲得超值贈品。幾乎每家的澳門旅遊產品都萬元有找，可以滿足不同需求的旅客。

買就送免費餐券 精美實用環保袋大方送

為刺激買氣，凡於澳門館合作旅行社購買純澳門產品，即可獲得美食餐券，可以到澳門免費享美食；此外，前150名還可獲得葡幣100元（折合約新台幣400元）的購物金，到澳門大享購物趣。好康不僅

如此，澳門旅遊局在旅展現場除了免費發送相關旅遊資訊，每日前50名至攤位拍照上傳臉書的訪客，即可獲得精美又實用的澳門環保購物袋乙份；消費者於澳門館合作旅行社購買澳門套裝行程的前100名旅客，可獲加贈折疊式旅行收納袋一只（5家合作旅行社，每家各20名），數量有限，送完為止！每樣贈品都是旅行中相當實用的好物，不可錯過。

澳門年末精采的盛事將輪番粉墨登場，包括12/1~31的第8屆澳門購物節、12/2的2018澳門銀河娛樂國際馬拉松、12/2~31的澳門光影節、12/8~14的第3屆澳門國際影展暨頒獎典禮，12/16還有熱鬧非凡的澳門國際幻彩大巡遊，節日盛事精采不間斷，12月到澳門玩正是時候！



▲澳門旅遊局與5家旅行社攜手為消費者量身打造令人難忘的澳門假期。



▲呼應即將登場的澳門國際影展暨頒獎典禮，搭配澳門美食等多項元素融入設計中，讓澳門館構成旅展現場最搶眼的展攤。

關島觀光局「#instaGuam2.0」好評再推出

關島購物節即日起至明年2/10 12/1舉辦K-POP露天演唱會 6星級飯店Tsubaki Tower、機場新增第3層樓 多樣新建設登場

撰文／張偉浩 圖片提供／關島觀光局



▲關島代表團參加台北國際旅展，（後排左起）Dusit Thani Guam Resort客務處總監黃教婷、關島觀光局台灣區辦事處副代表嚴樹芬、Dusit Thani Guam Resort業務處總監Miwa Bravo、Holiday Resort & Spa Guam總經理Kiyoshi Kawano、美國在台協會商務處副組長Andrew Gately、關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬、美國在台協會處長鄺英傑（Brent Christensen）、關島觀光局董事會主席密爾頓（Milton Morinaga）、副局長小安東尼奧（東尼）穆納（Antonio Tony Muna Jr.）、關島觀光局資深旅遊分析師Nico Fujikawa、關島觀光局查莫洛文化推廣專員 Dee Hernandez、關島觀光局台灣暨香港市場行銷經理 Elaine Pangelinan、Guam Reef & Olive Spa Resort營業副部長Yuki Toshida；前排為關島表演團體Inetnon Gefpa'Go



▲（後排左起）關島觀光局台灣副代表嚴樹芬、關島觀光局資深旅遊分析師Nico Fujikawa、美國在台協會商務組資深專員王美美、關島觀光局董事會主席密爾頓Milton Morinaga、副局長小安東尼奧（東尼）穆納Antonio Tony Muna Jr.。

從未缺席台北國際旅展的關島觀光局，今年再次入列美國館，除將從關島邀請文化表演團體帶來最原汁原味的查莫洛歌舞表演，多家關島飯店包括杜喜·天麗、珊瑚礁飯店以及關島假日飯店都將到場駐點，以及彩繪旅行社、芬達旅遊、天海旅行社、太平洋島國際旅行社、陳樺國際遊留學，都提供旅客最接地氣的一手資訊。

繼2016推出「Only on Guam」、2017年以「The Year of Love」為宣傳主題，緊接著迎接2018年，關島觀光局將更鎖定社群媒體大力行銷，以「#instaGuam」為年度行銷主軸，其「insta」帶出立即的意涵，希望藉由Instagram、Facebook、Line等社交媒體與親朋好友立即分享關島旅遊。

關島觀光局董事會主席密爾頓（Milton Morinaga）表示，為了持續性的推展關島旅遊的記憶點，特別好評再推出「#instaGuam」2.0，培養旅客忠誠度。

K-POP露天演唱會萬人登記 40%來自海外吸客成功

關島購物節自推出以來深受旅客歡迎，每年都吸引超過30萬名旅客前往，今年將從11/10起到2019/2/10，旅客可以下

載關島購物節APP，就能輕鬆網羅近200家關島業者提供超過200項優惠。而且旅客只要靠近關島在地店家，感應器就會即時推波好康訊息，讓旅客享受免稅的購物之旅。

此外，為了吸引更多的旅客前往，關島觀光局也首度與韓國MBC電視台聯合舉辦K-POP露天演唱會，邀請TWICE在內5個超人氣南韓偶像團體，於12/1週六傍晚在約瑟佛洛勒斯總督紀念海灘公園開唱（亦為怡寶海灘公園）。此活動免費入場，同時將透過網路直播，讓全世界數百萬粉絲共襄盛舉。目前演唱會已經超過萬人登記，更有40%的登記旅客來自海外，顯示活動吸引觀光客相當成功。

發展關島各項運動主題 7座世界級高爾夫任君選

目前關島擁有相當多的運動主題旅遊，像是已經舉辦多年的關島馬拉松之外，關島觀光局特別也推出高爾夫球主題旅遊來吸引觀光客。關島觀光局台灣副代表嚴樹芬表示，目前台灣有120萬名的高爾夫球愛好者，大約有20萬左右的旅客每年會出國打球1~2次，發展相當成熟。僅兩個台北市大的關島，擁有7座世界級的高爾

夫球場，從低難度的球道到太平洋上極具挑戰性的球洞，關島能滿足每位球友的需求，找到最適合的理想球場。

此外，關島也不段發展其他的運動項目，包括足球、自由搏擊、賽車甩尾、健美，另外也將在2019年落成全新的網球場，屆時可以舉辦更多國際賽事，吸引世界旅客到訪。

申請高雄直飛關島的計畫 建立關島來台醫療健檢

關島政府也不斷建設各項硬體設施，關島除了有多間5星飯店外，也預計再2019年全新落成6星級酒店Tsubaki Tower（樁），占地96,000平方公尺，提供340間房間，可以俯瞰杜夢灣，估計耗資1.5億美元，也為關島旅遊注入新氣象。

關島機場也如火如荼地進行改建，預計在2019年興建航廈第3層樓，可以讓旅客出入境做分流，並且設置更多的ESTA自動通關櫃台，讓旅客享受更順暢的旅程。除了吸引台灣旅客前往關島，關島政府也持續創造旅客相互交流，也建立關島來台醫療健檢，並與中華航空提出高雄直飛關島的可能性，或是台北部分加大機型，不斷創造需求，期盼為台關之間提升更多可能性。

帛琉觀光局重返台灣市場參加ITF國際旅展

正式設立台灣辦事處 加強台灣與帛琉之間旅遊交流 帛琉水母湖重新對外開放 遊客可與百萬水母同游

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas Tmetuchi、帛琉觀光局台灣辦事處代表雷均。



◀帛琉觀光局再度參加ITF國際旅展。

▼（前排左起）帛琉觀光局總監Kadoi Ruluked、台灣辦事處代表雷均、中華航空台北分公司營業行銷推廣部營業主任陳信傑、帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas Tmetuchi、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、山富旅遊副總經理廖恭德，與晚宴貴賓合影。



▲帛琉水母湖重新開放聲明書。



1990年開始，中華航空開通了從台北前往帛琉的直飛航班，每年穩定送客，讓台灣成為帛琉最重要的旅客來源市場。隨著台灣旅遊市場越來越重要，帛琉旅遊局再度參加ITF台北國際旅展，帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas Tmetuchi表示，雖然網路非常發達，許多旅遊局也利用社群平台做宣傳，但是人與人面對面的交流非常重要，也讓帛琉觀光局決定再次參加旅展之外，也特別在台設立台灣辦事處，將委由太平洋島國際旅行社代理，希望藉此打開台灣與帛琉之間更緊密的關係。

Ngiraibelas Tmetuchi指出，帛琉觀光局需要一位同時了解帛琉與台灣市場的負責人，因此曾經在帛琉工作，也致力與推出帛琉產品的太平洋島國際旅行社總經理雷均，成為最佳人選。帛琉觀光局台灣辦事處代表雷均表示，太平洋島國際在1992年就開始推廣帛琉觀光，並在1999年擔任帛琉海悅飯店總經理，更擔任帛琉前總統府

顧問，對於帛琉大小事都非常了解，希望能帶給台灣同業更好的服務。

以「質樸帛琉」為概念 發展陸地部落旅遊

帛琉擁有多樣的海洋與自然資源，成為觀光的最佳利器，但同時過度的旅客也會造成觀光資源的破壞。帛琉共和國總統提出環保概念，以「質樸帛琉」為概念，希望留給帛琉下一代好的環境與發展機會，也成立保護計畫與眾多企劃，希望帛琉永續發展，讓旅客體會真正沒有污染的質樸觀光勝地。

因此，帛琉觀光局也希望在旅遊跟自然之間找到平衡，不再追求旅客的來訪數量，而是旅客的質量，藉此吸引更多高端旅客跟特殊旅客來訪。而帛琉觀光局除了水母湖之外，也持續開發陸地之旅，像是拜訪原始部落與傳統慶典，有別於一般的走訪，強調與部落居民一起體驗更多在地生活。

2020/1/1起禁用 毒害珊瑚礁防曬乳

根據帛琉珊瑚研究中心指出，之前認為太多旅客導致水母湖的水母銳減，但其實氣候環境的改變才是影響水母減少的主因。但好消息是，水母湖在歷時17個月的協助復育下，水母湖又重現數10萬隻水母的景象，科羅州議會於是將研究報告轉陳帛琉傳統領袖議會主席南大酋（Ibedul Yutaka Gibbons）同意後，正式公告重新開放，並提供對外開放聲明書，希望遊客再度前往。此外，帛琉近日通過一項法令，內容提及將從2020/1/1起禁止使用「毒害珊瑚礁」的防曬乳。任何人如果進口或是販售被禁的防曬乳，將面臨1000美元（約新台幣3萬1千元）的罰款，而把被禁的防曬乳帶進帛琉的觀光客，防曬乳則會被沒收，宗旨就在於提供更質樸的帛琉給與下一代。

ITF日本館瞄準重遊客 新航點續增展在地特色

撰文·攝影／黃千珮、陳元瑩、張語柔、張笠筠

台北國際旅展首度進駐南港展覽館，相較於過去分散至二樓，今年由日本觀光振興協會主導的日本館區相當集中，讓參觀者能夠輕鬆收集各地情報。根據日本政府觀光局統計，截至9月為止，訪日台灣遊客比去年同期增加約23萬人次，已達到368萬9,864人次，隨著今年季節包機及新航線繼續增加，為吸引日本旅遊經驗豐富的台灣遊客能不斷造訪，共有165個攤位前來共襄盛舉，積極宣傳。

此外，為加速台日交流，台北國際旅展的主辦單位台灣觀光協會也與日本最大交通媒體公司「NKB股份有限公司」正式簽訂合作備忘錄，邀請日本台灣交流協會台北事務所首席副代表星野光明擔任見證人，以振興台日觀光及促進飲食文化交流為目的，交換雙方情報，盼創造更多商機及合作發展可能性。



▲（左起）NKB股份有限公司董事長兼總經理外谷敬之、日本台灣交流協會台北事務所首席副代表星野光明、財團法人台灣觀光協會會長葉菊蘭。

靜岡縣

日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三（前排右1）表示，今年邀集各地，讓更多台灣遊客熟悉靜岡擁有豐富魅力。（第3排左3起）濱松濱名湖觀光協議會誘客推進事業部長鈴木康久、美好伊豆創造中心專務理事三好信行、伊豆急行株式會社取締役社長小林秀樹。



九州~四國周遊行愛媛·大分

由日本國家主導推動的「九州~四國」渡輪路線可串連愛媛縣與大分縣，繼去年邀請業者、媒體考察後，首度參加針對一般遊客的台北國際旅展，期盼直接與台灣遊客互動。因可連結別府、道後雙溫泉，攤位中填問卷送溫泉粉，並可與松山觀光親善大使合影。



佐賀縣

佐賀縣觀光連盟常務理事中島章夫（後排右1）。10/28起台灣虎航每週四、日直飛佐賀，為了讓更多遊客前往當地觀光，到攤位即可諮詢。佐賀縣吉祥物「甕侍」也親臨會場與民眾互動，並宣傳觀光APP「DOGAN SHI TA TO?」，非常積極推廣個人旅行，盼更多台灣人前往當地觀光。



東京迪士尼度假區

東京迪士尼度假區正盛大舉行35周年慶，展期於日本航空攤位展出，提供今年限定攝影區，活動人員身著可愛限定商品，並有多款頭飾及迪士尼明星娃娃，讓參觀者能利用拍照。此外，也特別宣傳配合35周年紀念活動，邀集知名攝影師蜷川實花合作，12月起便能買到限定商品。



東北地區

深受遊客喜愛的東北地區，本次亦集合東北六縣魅力來台推廣觀光，精彩不間斷的互動活動將連續四天於攤位舞台登場，包含各縣問答、盛岡三颯舞、青森睡魔祭等，盼更加拉近台日距離。伴隨各縣定期航班、包機啟航，未來台灣到訪遊客人數亦可期望更上一層樓。



福岡縣

福岡觀光會議事務局國際MICE擔當中上朗子（右2）表示，近日在台強推久留米市觀光魅力，攤位上也擺放了吉祥物「Kuruppa」河童的玩偶、悠遊卡貼等可愛小物，以及久留米女子旅的IG宣傳；此外還有台灣遊客熟悉的天神、太宰府等觀光資訊。



東京觀光財團

東京觀光財團攤位這次進駐 BIC CAMERA、伊藤洋華堂、Kanpo之宿等商家資訊與禮品，及人氣部落客FIT演講、傳統鶴龜舞蹈表演等，東京觀光財團觀光事業部觀光事業課安田正俊（前排左3）盼再度發揚日本觀光樞紐東京的魅力。



茨城縣

茨城縣營業戰略部國際觀光課課長榊原利至（右2）表示，除了推廣茨城—桃園定期班機、觀光重鎮笠間市各景點與茨城縣春季的杜鵑等花卉之外，也想向台灣旅遊同業強推茨城縣筑波霞浦的自行車行程，邀請台灣遊客前來體驗舒暢的海岸線鐵馬行。



關東地區

關東廣域攤位齊聚了新潟、茨城、靜岡、長野、千葉、群馬、埼玉、栃木、山梨等縣市的豐富觀光資訊，每日更有浴衣攝影、劍玉挑戰、趣味摺紙等，透過豐富多元的體驗節目，希望台灣遊客能充分感受關東地方正統的日式風情。



昇龍道

中央日本總合觀光機構海外展開推進本部課長大熊美紀（前排右2）表示，昇龍道範圍涵蓋日本中部、北陸地區9縣3市，宣傳當地美食與各種魅力體驗，包含巫女服試穿、賓果、抽獎贈日本酒及原創繪馬小禮等活動。



長崎縣・佐世保市

佐世保觀光會議協會事業部誘致組柿坂璃里子（左1）表示佐世保市擁有豪斯登堡、九十九島等充沛的觀光資源，春季不僅豪斯登堡花團錦簇，也推薦安排前往展海峰賞花，此外九十九島水族館海閃閃的海豚寶寶剛誕生不久，更是旅遊新興亮點。



唐津市

唐津市經濟觀光部觀光課係長青木敦美（中）表示，除了推廣當地最著名的唐津宮日節外，當地的自然美景及傳統文化也十分豐富，日本三大松原之一的虹之松原、美味的呼子花枝更是不可錯過，歡迎台灣遊客前往旅行。



近鐵集團

日商近鐵投資控股股份有限公司台北分公司副理平尾俊裕（左1）表示，集團內包含大阪・奈良・京都・伊勢志摩・名古屋的交通、觀光地、飯店等設施。希望藉由旅展提高知名度，歡迎大家到關西旅遊多利用近鐵推出的套票。



阪急阪神

旗下擁有百貨公司、娛樂設施、飯店等多樣化設施的阪急阪神集團，本次旅展推出多款超值套票搭配優惠好禮，如：阪神全線乘車券+甲子園歷史館入場券只要新台幣260元，早鳥前1千名還加贈阪神虎球衣等，祭出超值優惠吸引客群。



山口縣

2019年春季包機將於3/21~4/14啟航，搭配本次春季包機，目前山富、東南、雄獅、可樂、喜鴻、五福共6間旅行同業皆有推出相關旅遊商品，凡參團者即贈雲林寺（貓寺）充滿紀念意義的貓咪首玉守，歡迎旅行同業多加推廣介紹。



沖繩縣

沖繩縣觀光會議局誘客事業部海外宣傳課主任山城千佳子（第3排中間）表示，雖然台灣遊客多數知道沖繩，但深入當地特色、規劃深度旅遊的客群目前尚為稀少，因此在攤位還設有沖繩傳統染布體驗等，盼台灣遊客更加了解沖繩文化。



富山灣・黑部峽谷・新川旅遊區議會

針對即將到來的春季，首推前往入善、富士朝日町飽覽春之美景，而魚津市美食與罕見海市蜃樓絕景更不能錯過。黑部市產業經濟部商工觀光課主事市六拓磨（左1）表示黑部峽谷鐵道預計在未來5年內延伸現有路線，有望串聯樺平~室堂之間，交通往來更便捷。



神戶高速船

今年9月受到嚴重風災影響中斷交通的大阪關西國際機場，即是利用連結神戶的海上高速船，順利將遊客迅速疏運。（左2）神戶—關空Bay Shuttle常務取締役阿辻寬與神戶市港總局一同推廣提供外國遊客的500日圓優惠價格。



宮崎縣

宮崎縣除了推廣亞洲天網航空的便宜國內航班，宮崎觀光會議協會觀光推進局海外誘致部股長福元美和子更表示，今年也以青島的「幸福的黃色郵筒」為亮點，推出按讚贈送明信片、寫明信片帶回宮崎寄送的活動，盼吸引遊客體驗。



鹿兒島縣

指宿市役所產業振興部觀光課觀光誘致組主任福元加奈（右2）表示，鹿兒島縣攤位以指宿、霧島、南九州、南大隅為中心主打，除各市獨有的綠茶、酸昆布等按讚小禮和繁體中文旅遊導覽，也有釜蓋神社頭蓋體驗、愛心貝殼等活動。



九州鐵道

JR九州鐵道事業本部營業部海外營業課課長雲田昭慶（右1）表示，今後也想加強民眾對JR特急列車預約方式的了解。攤位上即可購買JR鐵路周遊券，現場更備有「由布院之森」、「坐A列車去吧」等人氣JR特急列車的簡介。



西鐵、日田、阿蘇

今年西日本鐵道和大分縣日田市、熊本縣阿蘇市一併設攤，除了主推福岡・日田的巴士之旅，台灣旅客喜愛的祭典活動：日田祇園的曳山行事祭典更是宣傳重點。此外更有購買SUNQ PASS指定交通票券的酷MA萌與「進擊的巨人」好禮。



JR西日本

JR西日本今年旅展期間限定推出買2送1超值優惠，凡於旅展攤位或合作的4間旅行社購買「關西廣域鐵路周遊券」2張，即可免費再贈送1張。本次力推Hello Kitty新幹線與各種特色觀光列車，亦可協助旅行同業規劃商品時預先安排，歡迎同業洽詢利用。



熊本縣

熊本縣攤位除了熊本縣北免費巴士等資訊外，酷MA萌大玩偶和熊本、菊池的彩繪電車小模型也超吸睛。熊本縣企劃振興部交通政策、情報局交通政策課航空振興班參事宮崎淳之介（左1）表示，希望遊客更能夠知道熊本的地方之美。



四國地區

日本觀光振興協會四國支部事務局長田川順太（左1）表示，台灣訪日重遊客非常多，而四國當地有2017年4月才推出的「四國正中千年物語」及小朋友最愛的麵包超人列車都等觀光列車都非常受歡迎，希望大家可以前來四國觀光。



德島縣

德島縣西部總合縣民局觀光振興部係長南部秀智（左1）表示，今年是第一次獨自參展，主要宣傳重點以傳統文化「阿波舞」為主，另外大步危、小步危的自然美景，及日本首座海龜博物館也是德島縣必訪景點。



唐吉訶德

唐吉訶德台灣市場擔當趙安潔（後排左2）表示，唐吉訶德的分店遍佈日本全國，近期於橫濱元町中華街開幕的「MEGA唐吉訶德港山下總本店」更為首間設立觀光案內所的店舖，提供中英文觀光協助，而熊本地區亦有2間分店即將盛大開幕，今年旅展免費優惠券亦繼續發放。



岡山縣

針對即將到來的冬季，岡山縣首堆雪地健走行程，更能夠在真庭市暢遊滑雪、高爾夫等休閒活動。針對會展客群，岡山城亦能提供全城包場服務，便於開會之外還能體驗一日城主樂趣，相當具有特色。而針對台灣虎航岡山航線，亦有祭出補助金等相關優惠，歡迎同業洽詢。



山陰山陽地區

中國地域觀光推進協議會部長河野恒文（右2）率領廣島、岡山、山口、鳥取、島根五縣共同推廣觀光魅力，力盼旅行同業規劃山陰山陽全域旅遊商品，一次感受山陰山陽的獨特魅力，除了走訪深具人氣的山陽地區之外，更盼加強促進山陰地區觀光人流，吸引更多客群深度了解山陰魅力。



山陰Inbound機構

主打11/26起正式上線的「Visit Sanin Tourist PASS」APP應用程式，下載程式不僅能輕鬆購買山陰地區相關周遊券，還能得到超值優惠折扣，免費進入多處觀光設施。預計12月起更將追加交通即時指引服務。針對即將到來的春季，推薦至由志園欣賞牡丹花與櫻花共舞之美。



JR東海

JR東海企畫市場部海外推進部柴田盛也(左1)表示,今年邀請了鐵道沿線各縣市地方的飯店、餐廳、百貨、名產、溫泉等11個設施一同參展,主打日本中部JR鐵路通票,積極宣傳中央日本地區的觀光魅力,各設施也提供許多優惠活動。



埼玉縣

埼玉縣產業勞働部觀光課INBOUND擔當主事多田慧一(右3)表示,本次為首次單獨出展,除了宣傳川越、秩父及市區觀光外,另外將於2019/3/19開幕的「MOOMIN VALLEY PARK」最新設施,預計設置嚕嚕米的住家及許多體驗活動。



足利市・那須町

足利市擁有日本唯一被美國CNN票選為「十大世界夢之旅目的地」備受肯定的春季紫藤花、冬季彩燈的「足利花卉公園」,而那須地區的生乳產量為本州第一,因此各式乳製品如霜淇淋是必嚐的美食,加入粉絲團可獲紫藤好禮。



東武集團

融入埼玉縣攤位的東武集團將由東南旅行社獨家銷售週末限定蒸氣火車「SL大樹號」商品,因明年一月進入檢修期,主推3月的賞櫻旺季東京近郊列車旅行,同集團吉祥物晴空塔妹妹旅展期間也到各主要業者攤位宣傳。



品川地區

品川地區攤位準備了許多印有「しながわ」字樣的三麗鷗大耳狗氣球、玩偶等可愛周邊鎖定女性市場,此外也大打距離羽田機場超近的全新夜間遊樂園「大井賽馬場」,只要回答問卷還可獲得限量品川原創托特包、亮心糖等好禮。



橫濱八景島

橫濱八景島Sea Paradise營業部販賣領導浦谷文一(左1)表示,除了11/9到明年2/28海島樂園的冬季企劃「Mystical Island 2018」外,也強推旗下東京水族館樂園「Maxell Aqua Park品川」,甚至2020年預計在桃園開幕直營的水族館。



神奈川縣

神奈川縣除了台灣遊客熟悉的鎌倉等地,更將主軸放在三浦半島上,強調三浦市的海濱絕景飯店、橫須賀市的哥吉拉溜滑梯等,盼遊客深度遊覽神奈川。另外更提供明年三浦、富士箱根、鎌倉的春季商品,希望以神奈川的櫻花吸引遊客目光。



南魚沼市

一般社團法人南魚沼市觀光協會事務局長荒川正春(左1)表示,自然環境圍繞的新潟縣南魚沼市,為絕美的雪國之境,冬季首推欣賞壯闊雲海與包含蓋雪屋等多元化戲雪體驗,能夠樂享療癒溫泉以外,更能品嘗使用南魚沼越光米所製成的料理。



上田市

上田市冬季觀光重點首推菅平高原滑雪場,能夠搭乘除雪車賞樹冰之外,更能體驗日本鮮少的「SNOW DRIVE」滑雪樂趣。擁有深具美肌效果的別所溫泉外,近年來日本NHK大河劇《真田丸》效應也讓上田市成為戰國武將迷必訪的朝聖地點。



澀川市・伊香保溫泉

伊香保是群馬縣著名的溫泉勝地,盼吸引東京近郊旅行的客群,而今年4月日本佛光山於溫泉區內興建的「法水寺」開山後,增加了許多特地前來的台灣遊客,因此在法水寺也增設了巴士站,從成田機場更有巴士可直達,十分方便。



飛驒高山

飛驒高山觀光會議協會會長堀泰則(左1)表示,從1996年起就開始參展,每年都邀請不同的飯店及設施參加,共同宣傳飛驒高山日本原風景的街道和美景,並且距離世界遺產合掌村落白川鄉不遠,是中央日本富有魅力的觀光地。



會津

每年2月登場的大內宿冰雪節讓遊客彷彿穿越時空,置身江戶時代的驛站中賞雪,深具獨特魅力。春季則首推鶴城的千本櫻花,以及喜多方市日中線鐵路舊址,長達3公里的櫻花大道內能兼賞粉嫩櫻花與SL蒸氣火車共舞的美景。



長漢旅行社

搭台虎直飛茨城浪漫冬遊趣

取得定期航班穩定機位 包裝4日、5日行程 高檔次&高品質
精心安排入住夏威夷渡假村2晚 水上樂園+泡湯+草裙舞秀

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、杜佩育、Spa Resort Hawaiians



▲長漢旅行社總經理杜佩育。

時節進入冬季，正是前往日本泡湯度假的好時機，透過台灣虎航桃園直飛日本茨城，輕鬆前進北關東浪漫城市，推出以來受到市場高度討論，銷售可說是非常火熱。長漢旅行社今年冬季起特別推出多款茨城商品，以一手機位和當地資源，打造高貴不貴的旅遊商品，提供同業銷售。

玩雪+泡湯+美食 入住夏威夷渡假村

長漢旅行社總經理杜佩育表示，為了與市場上產品做出區隔，特別推出「北關東小東北雪之觸感4/5日」，集結日本冬季3大元素：滑雪、泡湯和美食，吃好住好，不同於市場殺低價而破壞品質，要以最好的商品，與同業一起做大市場。

例如精心安排入住福島夏威夷渡假村



▲夏威夷渡假村提供精彩草裙舞表演，讓旅客感受到濃濃異國風情。



▲行程特別安排夏威夷渡假村入住2晚，盡情享受泡湯與室內水上樂園。



▲日本3大名瀑之一的袋田瀑布，是來到北關東不可錯過的知名景點。



▲北關東雪景浪漫迷人，是寒假出遊最好選擇。

產品包裝優勢

1. 取得台灣虎航直飛茨城定期航班穩定機位，業者銷售無後顧之憂。
2. 特別安排當地超人氣夏威夷渡假村連住2晚，感受溫泉樂園魅力。
3. 午、晚餐餐標全面升等：燒烤BBQ吃到飽、喝到飽、海鮮定食。

2晚，渡假村內擁有5大溫泉主題樂園：全年28度恆溫室內巨蛋「水上樂園」、南歐風情的「春園」、戶外溫泉公園「帕萊歐」、主打健康美容的「維爾港」、面積1,000平方公尺的「江戶情話與市」，以及被金氏世界紀錄認定全世界最大的露天溫泉風呂，多樣精彩的娛樂設施、美食餐廳和購物商圈，能滿足不同年齡層客群。

杜佩育指出，行程中特別規劃1樓SS席，帶旅客近距離欣賞渡假村內夏威夷Hula Dance草群舞女孩和火炬舞表演，讓旅客有如置身在夏威夷，感受到濃濃的異國度假風情；入住於此，還可享用百匯自助晚餐，超過60多種美食饗宴，日式口味、西式美食、中式料理，應有盡有，讓旅客吃得最過癮。

行程與市場上產品做出區隔 內容更豐富、假期更享受

在4日的行程中，安排遊覽福島縣的大內宿，探訪江戶時代的迷人街巷、日本歷史百大名城—會津若松鶴之城、日本3大名瀑之一的袋田瀑布、日本3大名園之一的水戶偕樂園、德川家康家廟

一日光東照宮，以及足利花卉公園欣賞「光與冬雪牡丹的競秀」等，景點內容相當豐富。

5日行程除了遊覽的大內宿、會津若松鶴之城、袋田瀑布等超人氣景點，更特別安排燒餅手作體驗、參觀水戶最有名的納豆製作過程，以及造訪日本鯊魚主題水族館之最一大洗水族館，可看到50多種鯊魚，深受大小朋友喜愛。

冬季滑雪首選北關東 午晚餐美食全面升等

針對冬季限定行程，長漢旅行社更特別安排豬苗代湖滑雪場或會津高原滑雪場，帶旅客體驗滑雪、雪上香蕉船、雪上泛舟、親子樂園玩雪等多種玩法，雪道多、設施多，行程推出以來旅客反饋極佳。

杜佩育指出，茨城行程主打高品質，例如全程午餐、晚餐餐標全面升等，安排久慈郡太子町清流名物—香魚和鬥雞鄉土料理、燒烤BBQ吃到飽喝到飽、夏威夷渡假村高餐標自助餐、超人氣海鮮定食餐等，保證讓旅客大呼過癮，歡迎同業踴躍逕洽。

桃園－茨城定期航班10/28開航

東京近郊新選擇 樂享北關東冬春鄉野美景



▲（左起）台北駐日代表處謝代表、茨城縣大井川知事、台灣虎航賴營運長。

10/28台灣虎航桃園－茨城定期班次開航典禮

▲（左起）茨城縣開發公社今瀨理事長、百里空港事務所新垣所長、茨城縣島田議員、田山議員、石井總務企劃委員長、茨城縣大井川知事、台灣虎航賴營運長、台北駐日代表處謝代表、台灣觀光局鄭局長、小美玉市島田市長、笠間市山口市長、栃木縣永井參事、群馬縣真下局長。

台灣虎航 航班資訊

每週兩班（四、日發）
台北（桃園）9:25→茨城 13:35
茨城 14:35→台北（桃園）17:40

笠間台灣辦事處

電話：02-27086590
地址：台北市大安區安和路2段78號8樓



雙雄揪好玩~東京迪士尼·
大洗水族館·水鄉佐原·小野川遊船·
水戶偕樂園·台場四日

從茨城到千葉，從遊樂園的熱鬧嘉年華到古樸的水鄉佐原老街，再到秘境景點大洗磯前神社、甚至到海港台場購物血拼，滿喫關東各面向之美。



(02) 7701-0668



www.travel4u.com.tw
股票代號 2743

水戶偕樂園、東京迪士尼、
長腳蟹吃到飽悠活輕鬆4日

由茨城機場進出，玩到東京千葉迪士尼樂園、箱根蘆之湖賞富士、鮮美長腳蟹吃到飽，就是要把關東地區由北到南充分享受！



(02) 449-3535



小東北秘境戲雪偕樂園·
合掌村·百選溫泉4日遊

以茨城為中心向東北延伸，除了前往茨城熱門景點以外，更安排深入東北秘境，探訪飄雪的合掌村，入住蘆之牧百選溫泉，大啖豪華會席料理，細細品味日本特有韻味。



(02) 251-82118



北關東小東北秋風夏威夷
渡假村溫泉美食Fun4日遊

除了把偕樂園、常陸海濱公園等茨城定番行程玩透透，還有拉麵吃到飽和香魚、地雞等鄉土料理等你享受，更能在夏威夷渡假村享受假日情懷。



(02) 2721-0777

冬日雪景絕美 袋田瀑布冰柱・筑波山冬季夜景

特有種草莓酸甜・鮫鱈魚鍋超暖胃



袋田瀑布

日本三大名瀑布之一，雖然四季皆有看點，但最知名的要算是嚴冬裡瀑布水柱被凍成晶瑩剔透的「冰瀑布」，那鬼斧神工的奇異之美！同時此奇景也被選為「戀人聖地」，是冬日情人們的浪漫。此外，今年11/1到明年1/31也將舉行冬季限定的夜間點燈。

地址	茨城縣久慈郡大子町袋田
交通	JR袋田站轉乘「袋田の滝行」巴士至終點站即達
入場費用	成人300日圓，兒童半價



筑波山夜景

日本百名山之一的筑波山，僅在每年9月到隔年2月的周末，「夜之空中散步」活動期間交通纜車會營業至夜晚；因此從山頂俯瞰北關東平原的夜景，也是冬天才能欣賞到的美景。據說氣候條件極好的時候甚至能遠眺到富士山，因此也被選為「關東的富士見百景」！

地址	茨城縣筑波市筑波山
交通	①JR土浦站轉搭巴士至「筑波山口」站，轉乘巴士至「神社入口」站，再轉乘巴士至纜車「つつじヶ丘」站 ②JR筑波站旁的「筑波巴士中心」（つくばセンター）轉搭接駁巴士至「神社入口」站，再轉乘巴士至纜車「つつじヶ丘」站
入場費用	纜車成人來回票價1070日圓，兒童540日圓

「茨城之吻」草莓



茨城縣栽培的草莓品種「茨城之吻」（IBARAKISS），跟其他草莓有甚麼不同呢？原來它高甜度卻不失相襯的酸味平衡，加上適度的硬度和水嫩juicy的口感，在果園享受現採現吃的奢華體驗時，總是讓旅客們一口接一口！此外帶有光澤的鮮紅色也是茨城之吻的招牌特徵之一。

品草莓小撇步	在洗好草莓之後，把水分全擦拭乾淨，可以避免水分在口中稀釋掉香甜味，品嚐到更美味的草莓唷！
--------	--

鮫鱈魚鍋



鮫鱈魚火鍋是茨城縣的獨特冬季鄉土料理，冬天的鮫鱈魚在肝臟內累積了豐富的脂肪，因此最為肥美可口。享受與魚肝融合的濃郁味噌湯汁，和人稱「鮫鱈魚七寶」的各種部位吧！有的餐廳還能欣賞到師傅現場「吊切」鮫鱈魚，味蕾和視覺一次滿足。

鮫鱈魚小檔案	鮫鱈魚是一種深海魚類，雖然長相不美觀，但不只美味，還有著低熱量、高膠原蛋白的優點，是冬季必嚐的健康美食！
--------	--

暖春花卉齊放 陶器市集盛大開幕

笠間稻荷神社八重藤・笠間杜鵑花季・陶炎祭



笠間稻荷神社八重藤

笠間稻荷神社隸屬日本三大稻荷神社之一，每年五月上旬，境內樹齡超過四百年的「二株藤樹」、「大藤」等名樹便會開花進入賞期。這種有如葡萄藤一般攀附梁柱、濃紫色的稀有品種「八重藤」，是神社內不可錯過的春景。

地址	茨城縣笠間市笠間1
交通	① JR笠間站徒步20分；市內周遊巴士稻荷神社站徒步1分 ② 租腳踏車前往約10分 ③ JR友部站轉乘市內周遊巴士約17分
入場費用	賞花免費



笠間杜鵑花祭

即將邁向48周年的笠間杜鵑花祭在每年四月中旬~五月初舉辦，笠間杜鵑公園中約8500株的杜鵑花盛開，一片豔紅奪目。期間也會舉辦「野點茶會」、「鄉土技藝的「雜子演奏」等節目，讓來場者感受熱鬧春意。

地址	茨城縣笠間市笠間616-7（笠間杜鵑公園）
交通	① JR笠間站轉乘巴士，「日動美術館入口」站下車徒步15分 ② 黃金週期間可從笠間稻荷神社搭乘免費接駁車
入場費用	高中生以上500日圓，20名以上每人折扣100日圓



陶炎祭

每年4/29~5/5日舉辦的「陶炎祭」陶器市集，是茨城縣內規模最大的活動。除了陶藝，也有藝術家們親自開設的美食攤販、各種現場表演，2018年度共有堂堂54萬人以上到場共襄盛舉。

地址	茨城縣笠間市笠間2388-1（笠間藝術之森公園活動廣場）
交通	① JR友部站轉乘周遊巴士或免費接駁車 ② 黃金週期間可從笠間稻荷神社搭乘免費接駁車
入場費用	入場免費，內有付費體驗活動

更多茨城觀光資訊



茨城縣官方FB



茨城縣中文官網



IBAKIRA TV



笠間市觀光協會（日語）

道後溫泉本館2018 / 1 / 15起展



▲道後溫泉本館將於2018/1/15起展開為期7年的整修。

藉全新投影手塚 賞櫻・藤花・杜

愛媛縣最具代表性觀光景點「道後溫泉本館」每年可吸引近百萬人次來泡湯，隨著2019年開春即將進行的耐震工程啟動，特別找來世界知名漫畫家手塚治虫團隊，透過投影藝術呈現其鉅作。而三月底起，各種鮮豔花卉也陸續綻放，從櫻花、杜鵑到近來備受注目的藤花，愛媛縣內都有精彩的賞花景點，搭配春天當季的鯛魚，一同展現季節吸睛亮點。

撰文／黃千珮・圖片提供／愛媛縣國際交流課

道後溫泉本館將進入整修期

道後溫泉本館將正式展開傳聞已久的耐震大整修，2019年1/14前皆正常營業，自1/15起休館三天之後，進入為期7年的整修期，二樓以上休息室全面休館，而一樓大眾浴池「神之湯」在整修期間則仍照常開放，讓遊客們同樣能夠浸浴超過3000年歷史道後溫泉。

為因應受到道後溫泉本館整修可能受到的觀光衝擊，2017年9月已有嶄新的「道後溫泉別館飛鳥乃湯」提前開幕營業，也將於道後溫泉本館南側增設可欣賞本館建築並隨時俯瞰觀察整修工程的「道後溫泉天空散步道」，有足湯與休息處，預定於2019年1月開放。工程整修期間，道後溫泉本館外觀會覆蓋，為增添魅力，找來世界知名漫畫家手塚治虫所創團隊，以「重生」為主題，將連載超過65年的漫畫代表作《火之鳥》以立體投影技術展現，活動將為期三年，盼能吸引遊客持續造訪。



▲一樓神之湯仍正常營業可泡湯。

愛媛賞花精選

愛媛縣的春天約從3月開始，因緯度低氣候溫暖，相較於日本各地，櫻花屬於最早綻放的地區，自3月下旬可以欣賞，依序則有紫藤、杜鵑，遍佈縣內各地，可盡情感受季節美景。



城山公園

城山公園即是為人所熟悉的松山城，座落於松山市中心，曾獲選「日本櫻花名所100選」及「日本歷史公園100選」，春天約有200株染井吉野櫻綻放，松山城旁最為密集，搭乘松山城纜車時也可欣賞到山坡上的櫻花，另可登上松山城天守閣眺望松山市區及櫻花美景，或從堀之內遠望櫻花與松山城相互輝映的景象。

🌸：3月下旬～4月上旬



今治城

臨瀨戶內海而建的今治城與大分縣中津城和香川縣高松城並列為日本三大水城，也是日本100名城之一。每年春天約110株染井吉野櫻綻放為今治城注入櫻花氣息。今治城於每晚日落30分鐘後至晚間11：00都能欣賞夜間點燈，約使用100盞燈光，由日本燈光藝術家海藤春樹所設計，以暖色調突顯今治城的天守閣與石垣，櫻花季倒映在護城河的「鏡面今治城」，更是攝影家推薦美景。

🌸：3月下旬～4月上旬

開整修 一樓神之湯仍照常營業

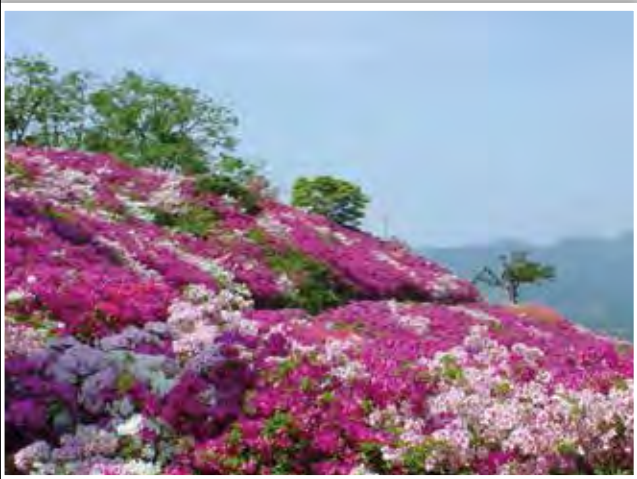
治虫《火之鳥》吸客 鶉譜出愛媛春日花見



南樂園

南樂園為四國最大規模的庭園，總面積廣達15萬平方公尺，曾入選為「日本都市公園100選」，約種植有150種類、20萬棵樹，一年四季都可欣賞美麗花卉和植物景觀。從一月的梅花，3月下旬 80株櫻花樹就在南樂園正門口兩旁盡情綻放，依序還有4月的杜鵑、5月菖蒲花開。園內分為上池與下池，建議團體利用上池路線約需30分鐘，此外，園內也提供可接待團體的餐廳。

🌸：櫻花3月下旬~4月上旬



杜鵑富士山公園

大洲市的「富士山公園」因山型與富士山相似而得名，3月下旬~4月上旬沿著登山道可欣賞3,000株染井吉野櫻綻放，4月下旬~5月還有6萬3,000株的杜鵑花，將山頂染成一片粉紅，景象十分壯觀。公園內設有展望台可眺望大洲城及市區風景，從停車場步行約5分鐘，也可於步道散步賞花，建議參觀時間約30分鐘。

🌸：3月下旬~5月



加碼道後溫泉天空散步道足湯 8大精選景點品嚐當季鯛魚飯

開山公園

島波海道上，位於伯方島北端的開山山頂，開山公園中有三十三觀音石像，每年春天約1,000株染井吉野櫻一起綻放，在展望台可眺望大島大橋、大三島橋、多多羅大橋等3座橋及瀨戶內海風光，預計最佳觀賞期為4/1~4/10，夜間19:00~22:00還有點燈，可欣賞夜櫻的美麗景象。

🌸：3月下旬~4月上旬



大三島藤公園

位於大三島上的藤花景點，以大三島美術館為中心，東側有長300公尺的藤棚，於4月下旬開始綻放美麗的紫色藤花，每年5月初配合黃金週將舉辦一年一度的藤花祭，吸引許多遊客前來賞花，長300公尺的紫藤花海隧道迎風搖曳，可聞到陣陣花香，另有玫瑰、牡丹，建議參觀時間約30分鐘。西側還有被白壁環繞的「枯山水」日式庭園，可欣賞1,000朵牡丹花、繡球花。

🌸：4月下旬~5月上旬

積善山

愛媛縣東北部，緊鄰廣島縣的上島町被選為日本最美村落之一，春季最受歡迎的景點便是岩城島上的積善山。被稱為岩城富士的積善山擁有三千株櫻花，能夠欣賞到滿開的櫻花，粉嫩色彩染上整座山頭，也讓小島的登山步道變成粉紅道路，巴士可上展望台，以360度的視角欣賞櫻花與瀨戶內海相輝映的全景，櫻花祭期間19:00~22:00將有夜間點

燈，可感受夢幻氛圍，為隱藏版賞櫻秘境景點。

🌸：3月下旬~4月上旬

春季鯛魚鮮味

日本鯛魚的季節為2~4月，5月進入產卵期，產卵前3~4月恰好是櫻花季，為了產卵擁有充分的營養，肉質緊實有彈性，正是最佳品嚐時節，更因鮮豔色彩接近櫻花又被稱為「櫻鯛」。愛媛的鯛魚產量佔日本全國半數以上，無論是鯛魚飯、鹽烤或紅燒都十分受到歡迎，甚至還出現主推年輕族群的鯛魚漢堡。



▲鯛魚釜飯是愛媛縣招牌美味。

靜岡・伊豆

東海岸之旅

熱海 伊東 伊豆高原



活動期間：2018/10/20(六)～2019/3/31(六)
 觀摩時間：16:00～21:00 (※除臨時休園外)
 伊豆觀光協會：https://www.iidoka.com/

城崎海岸・門脇吊橋

大室山噴發時所流出的火山熔岩經由海浪侵蝕後，形成今日雄偉的海岸線景觀。不僅擁有門脇吊橋等知名觀光景點，門脇燈塔也是欣賞伊豆諸島、天城連山的最佳眺望地。

伊豆觀光協會：https://www.iidoka.com/

體驗型夜間彩燈秀

「GRANILLUMI 2018-2019」

約8萬平方公尺的寬廣腹地內，使用近800萬顆燈球點綴出光之世界。絕不能錯過可愛有趣的巨大甜點燈飾以及寬度達60公尺的巨型燈塔。



大室山曾於約4千年前噴發，岩漿和大量的水蒸氣自山頂噴出，讓整座山的形狀看起來就像一個倒扣的鉢。搭乘纜車前往山頂能夠飽覽360度絕美又寬闊的景觀。

伊豆觀光協會：https://www.iidoka.com/



伊東蜜柑・甘夏蜜柑收穫體驗

蜜柑收穫體驗最大的魅力就在於能自己選擇想要採收的品種！伊東地區的蜜柑園內栽植與販售著眾多不同品種的蜜柑，歡迎在收穫期前來挑選自己最愛的蜜柑進行收穫體驗！

伊豆觀光協會：https://www.iidoka.com/

赤尾香草&玫瑰園

以世界第一寬闊花園為經營目標的赤尾香草&玫瑰園是占地20萬坪的花之樂園，加以活用「歸浦」地區的地形特色來展示當地的櫻花、油菜花、以及來自世界各地的玫瑰花與香草，歡迎到此盡情享受花卉之美。

赤尾香草&玫瑰園：http://garden-akao.com/



	地區	設施名稱	設施/客房類型	簡介/官網
伊東溫泉		新鳩屋飯店 SUN HATOYA	大規模旅館 和室	新鳩屋飯店為漂浮在海中的度假飯店，提供豪華的晚間秀表演，宴會廳內能夠容納約800~1千人舉辦會議，擁有廣受好評的露天溫泉大浴場，能夠欣賞到魚群優游的海底溫泉，以及全年度都能享受溫泉的水上樂園，館內亦具備舞廳等交流空間與設施。 http://www.sunhatoya.co.jp/home/
		鳩屋飯店 HATOYA	大規模旅館 和室	鳩屋飯店位於伊東市內，深具放鬆身心靈的沉靜氛圍。擁有全年度都能享受的室內溫泉泳池，能夠在此享受泉量充足的天然溫泉（伊豆石湯池・泡泡湯池）。 http://www.hatoyahotel.com/home/index.html
		暖香園飯店	大規模旅館 和室	暖香園飯店距離伊東車站步行僅10分鐘，往來交通相當便捷，無論旅遊伊豆地區或前往海岸兜風都非常方便。品味當季的時令料理、享受療癒溫泉之外，還備有飯店直營的保齡球場玩樂放鬆，留下旅行的美好回憶。 http://www.nankoen.com/
		南十字星度假飯店 Southern Cross Resort	洋室、和室	提供使用伊豆新鮮海味與山產入菜的和式與義大利風味料理，具備泉源豐富、深具功效的溫泉，以及無論初學者或老手都能盡情享受的高爾夫球場和溫水游泳池等，休閒設備完善。 http://www.southcrossresort.co.jp/
		伊東 Powell飯店	中規模旅館和洋室、洋室	飯店內所有客房都能看到美麗海景，具備視野遼闊的海景房，能夠欣賞海岸線璀璨夜景、飽覽海邊風光及市景山景等多元客房，歡迎遠道而來親臨美景盡情享受療癒的露天溫泉。 https://www.powell.jp/ito/
		聚樂飯店	大規模旅館和洋室、和室	自飯店入口大廳的雙層全景玻璃窗就能觀賞180度美麗的海岸全景，寬闊的飯店前台與貴賓室使用充滿義大利風情的家具裝潢，提供個人旅客或是團體旅客所需的各項服務與設施。 http://www.hotel-juzaku.co.jp/ito/
		隱氣館	小規模旅館 和室	隱氣館為受到豐富自然環境圍繞、根據地形設計而建的純和風旅館。搭乘館內的登山電車能遙望絕美海景與市景街道的露天溫泉以及特別客房，自露天溫泉眺眺天晴時的初島或是滿天星空都十分愜意。 http://www.yokikan.co.jp/
城崎 浮山溫泉		青山大和飯店	中規模旅館 和室	客房內能夠欣賞受自然奇蹟所點綴的相模灣、伊豆山景與伊東市區街景(部份客房除外)，大浴場和露天溫泉皆使用泉源純潔溫泉，客房衛浴設備相當齊全。 https://www.safewayyatsu.jp/index.html
		ABBA Resorts IZU 坐落莊	小規模旅館	ABBA Resorts IZU 坐落莊為純和風的高級旅館，坐落於名勝地點城崎海岸周圍的浮山溫泉區，寬廣的自然庭園內擁有附帶露天溫泉的客房，以及與本館分開的獨立空間「松亭亭」等，本館共有19間客房，其中附帶露天溫泉的Villa設有11間(其中2間附帶游泳池)，亦設有新興的法式餐廳。 http://angyash.com/

京阪冬旅提案 超值票券好評販售中

搭雪見船賞日本第一琵琶湖 遊鞍馬貴船山秘境 京阪集團飯店鎖定不同客群 12月起盛大開幕

撰文／張語柔 圖片提供／向日遊



深受旅客喜愛的京阪地區，可說是赴日旅遊必訪的代表地點，觀光魅力充足、富含歷史文化之外，交通往來也相當便捷，為多數旅客規劃日本旅遊時的第一選擇。京阪地區擁有日本第一大的淡水湖「琵琶湖」，冬季期間能夠搭乘雪見船欣賞被白雪點綴的比良山系、伊吹山等壯麗山景，沿途還能遠眺被列為日本遺產的彥根城、白鬚神社水中鳥居，以及琵琶湖大橋等絕美景觀。想要延伸京阪旅行，除了能夠利用京阪電鐵所推出的優惠票券之外，京阪集團也將在12月陸續開幕數間針對不同目標客群的新興飯店，且遍佈關東及關西各地，歡迎旅行同業多加利用與介紹。

◀飽覽壯碩雪白山景的琵琶湖雪見船，預計將在1~3月間運行。

搭雪見船樂遊琵琶湖

雪見船連結大津港~長濱港之間，行駛途中會停靠彥根港、雄琴溫泉港、琵琶湖大橋港等多個港灣，相當適合安排串聯沿岸觀光景點一同遊玩，琵琶湖周圍有近15處日本遺產，包含古城、神社、神宮等，深具歷史與濃厚日本風情，如果在大津、長濱、雄琴溫泉區等地的合作旅館與店家用餐或住宿，不僅能享有雪見船單程船票2,800日圓之優惠，還會加贈長濱盆梅展門票，相當超值。雪見船行駛途中除了飽覽白雪點綴的伊吹山、比良山系美景，更能透過事先預約，品嚐使用滋賀縣當地美味食材入菜的特製便當（1,500日圓）。



▲搭乘雪見船感受琵琶湖大橋的壯麗震撼，還能遠眺比良山系之美。

★雪見船乘船資訊

運行期間：2019/1/10(三)~2019/3/9(五)

注意事項：1. 1/10~1/31期間，每週一、六、日及例假日運行。若團體預約達20人則有可能臨時運行。

2. 2/1~3/9期間，每日運行(僅2/25公休)。非週一、六、日及例假日期間若當日預約人數未達14人則暫停運行。

長濱盆梅展萬梅爭豔



▲日本最盛大梅花展「長濱盆梅展」每年冬季在琵琶湖畔精彩登場。

冬季期間除了可以賞雪，還能欣賞美麗的梅花，滋賀縣長濱市的長濱盆梅展堪稱是日本第一梅花展，每年固定於1月~3月舉辦，日式傳統建築慶雲館內裝飾著大大小小近百盆的梅花，其中最古老的梅齡甚至高達400多年，不僅美麗更深具歷史意義。慶雲館內花香瀰漫讓人陶醉，賞梅的同時還能兼賞門廊外的白雪絕景，相當風雅閒適，且距離長濱市內知名景點黑壁廣場徒步僅10分鐘距離，亦可安排一同順遊。

京阪電鐵超值票

訪日外國旅客憑「京都、大阪觀光一日券&二日券」、「京都觀光一日券」及「京都、大阪觀光乘車券(鞍馬&貴船地區擴大版)」可在指定區間內不限次數上下車。利用「京都、大阪觀光乘車券(鞍馬&貴船地區擴大版)」不僅能夠搭乘叡山電車造訪以水占卜聞名的貴船神社、天狗所居住的鞍馬山以及靈峰比叡山等地，還能加碼享有叡山電車沿線觀光景點優惠，無論規劃FIT或團體行程皆可使用，同業如欲購買票券，不論需求數量多寡皆可洽詢向日遊顧問有限公司，目前雄獅、康福、東南、五福等同業已推出相關產品，各種票券廣受好評。

票券名稱	京都、大阪觀光一日券&二日券	京都觀光一日券	京都、大阪觀光乘車券(鞍馬&貴船地區擴大版)
發售期間	即日起至2019/3/31止(可使用至2019/4/30止)		
票價	★一日券 成人800日圓 兒童400日圓 ★二日券 成人1,200日圓 兒童600日圓	成人600日圓 兒童300日圓	1,500日圓
有效期間	2日，可不連續使用	乘車當日有效	乘車當日有效
有效區間	京阪線全線及男山纜索鐵道區間內自由上下車	八幡市站~出町柳站、宇治線、男山纜索鐵道區間內自由上下車	京阪本線(大津線除外)、宇治線、交野線、男山纜索鐵道、叡山電車區間內自由上下車

京阪集團4大新興飯店開幕

京阪飯店 京都八条口



距離京都車站步行僅5~8分鐘，共擁有234間客房，地理位置絕佳且具備寬闊大浴場，目標鎖定團體旅客與家庭旅客，預計將在12/1正式開幕。

京阪飯店 築地銀座Grande



距離東京地下鐵日比谷線築地站步行僅2分鐘，擁有297間客房，鄰近銀座商圈，逛街購物相當方便，飯店2樓還設有高雅的地中海料理餐廳，預計將在12/14正式開幕。

京阪飯店 東京四谷



距離JR中央線和總武線交界的四谷車站步行僅3分鐘，無論前往東京車站或是新宿都相當便捷，擁有121間客房，目標鎖定商務客與自由行旅客，預計12/21正式開幕。

CAFETEL 京都三條for Ladies



位於鴨川沿岸，與京阪電車三條站2號出口直結，全館採用可愛鮮明的設計元素，提供21間客房共65個床位，為專屬於女子旅行的住宿設施，已於7/2開幕。

更多京阪電鐵相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

第13屆中國郵輪產業發展大會

中國郵輪經濟發展已從郵輪旅遊、港口服務擴大到郵輪維修、研發製造、論壇聚焦政策、總裁看中國、行業領導者、郵輪修造、政府企業、東盟與城

第13屆中國郵輪產業發展大會（CCS13）於11/1~3在深圳盛大登場，大會以「新時代·新特色·新布局」為主題，聚焦一帶一路郵輪產業國際合作與多贏發展，主要論壇及活動包括：政策論壇、總裁看中國論壇、行業領導者沙龍、郵輪修造論壇、政府企業圓桌對話會、東盟與城市郵輪合作論壇，以及中資郵輪發展論壇、郵輪港口與郵輪公司圓桌會、郵輪資本論壇等首屆舉行的論壇活動。

▶CCS大會秘書長／CCYIA常務副會長兼秘書長／中國郵輪發展專家委員會秘書長鄭煒航於第13屆中國郵輪產業發展大會（CCS13）開幕大會上致詞。



第13屆中國郵輪產業發展大會由深圳市人民政府、中國交通運輸協會、招商局集團共同主辦，深圳市交通運輸委員會、深圳市文體旅遊局、中國交通運輸協會郵輪遊艇分會（CCYIA）、招商局蛇口工業區控股股份有限公司聯合承辦。廣邀全球主要航商、郵輪管理部門、郵輪企業和郵輪服務業及產官學界等嘉賓和媒體記者逾700人參與。

12年來，中國郵輪經濟從零起步，以迅猛發展成為全球矚目焦點。除了政府紛紛推出各項政策關注郵輪產業發展，2018年9月底交通運輸部、國家發改委等中央10部委首次聯合發布的《關於促進我國郵輪經濟發展的若干意見》，明確設定2035年中國大陸郵輪全產業鏈的發展目標，確定了推進路徑和任務分工，對培育郵輪經濟新業態、推動中國郵輪產業邁向全產業鏈發展具有重要意義。

中國郵輪產業大會（CCS）自2006年創辦以來，聚焦行業發展熱點和方向，發布最新政策和市場戰略，促進全球產業合作，會議規模逐年擴大，層次不斷提高，已成為郵輪管理部門、郵輪企業和郵輪服務業重要的交流平台，以及全球郵輪產業的年度盛會之一。

郵輪產業邁向全產業鏈發展 招商工業打造極地探險郵輪

招商局集團董事長李建紅在開幕致辭中表示，誕生於1872年的招商局，港航起家、伴海成長，旗下各業務板塊資源與郵輪產業有著較高的契合度，綜合優勢明顯。目前招商局集團以獨資、參股或聯合開發的形式，初步形成了由北至南、覆蓋東南部區域的郵輪港口網絡布局。

2017~2018中國郵輪發展報告 郵輪白皮書記錄黃金10年

CCYIA、上海海事大學亞洲郵輪學院、中國港口協會郵輪遊艇碼頭分會3家聯合出品的《2017~2018年中國郵輪發展報告》（以下簡稱《郵輪白皮書》）特於大會舉辦前發布。《郵輪白皮書》連續觀察、記錄、呈現中國郵輪10年風雨歷

程，全面深入分析出境郵輪市場、長江河輪市場、郵輪旅遊城市、郵輪修理建造、郵輪產業服務、郵輪旅遊實驗區，郵輪產業的政策、熱點和評析以及未來發展展望等，充分體現中國大陸郵輪產業進入市場調整和產業孕育新階段的發展。



據統計，2017年中國11大郵輪港（大連、天津、青島、上海、舟山、廈門、深圳、廣州、海口、三亞、溫州）共接待郵輪1,181艘次，同比增長16.93%，其中從沿海城市出發的母港艘次1,098個，同比增長18.45%，訪問港艘次83個，與2016年相同。全年共接待遊客495.496萬人次，以中國遊客為主的母港出入境遊客佔478萬人次，增長11.40%；以境外遊客為主的訪問港入境遊客17.496萬人次，減少37%。根據最新統計顯示，2018年1~8月全中國11個郵輪港口接待出入境郵輪旅客341.155萬人次，增長了5.5%，接待郵輪663個艘次，下降10%。其中，母港旅客331.271萬人次，增長7.2%，母港艘次619個，下降9%；訪問港旅客9.884萬人次，下降33%，訪問港艘次44個，下降32%。

中國郵輪市場進入調整期 關注入境遊、目的地、本土發展

《郵輪白皮書》編委會主任鄭煒航表示，相較過去5年的迅猛

聚焦新時代 · 新特色 · 新布局

採購供應、教育培訓、勞務輸出、銀行保險、延伸服務等全產業鏈發展 市郵輪合作論壇 及首屆中資郵輪發展論壇、郵輪港口與郵輪公司圓桌會



▲CCS13特別舉辦第6屆中國郵輪年度大獎頒獎儀式暨CCYIA成立12週年慶典。



▲第6屆中國郵輪年度大獎頒獎儀式暨CCYIA成立12週年慶典切蛋糕儀式。（圖片提供／CCS13）

在推動中國郵輪產業邁向全產業鏈發展策略下，在中國製造、為中國製造已成為眾所矚目的發展亮點，目前，招商局集團旗下的招商工業已率先開工建設極地探險郵輪，正在按照「從小到大、由易而難」的原則推進郵輪製造，在江蘇海門規劃建設了新的郵輪製造基地和郵輪配套產業園，同時旗下友聯船廠已完成了3艘郵輪的修理和改裝任務。

海上絲路沿線國家共推產業 本土建造、人才教育備受矚目

CCS大會秘書長／CCYIA常務副會長兼秘書長／中國郵輪發展專家委員會秘書長鄭焯航表示，中國郵輪經濟發展已從郵輪旅遊、港口服務逐步擴大到郵輪維修、研發製造、採購供應、教育培訓、勞務輸出、銀行保險、延伸服務等郵輪全產業鏈，郵輪經濟帶動性開始初步顯現，一個既有規模更有質量的行業發展，是我們共同追求的目標，本屆CCS大會的主題為「新時代·新特色·新布局」，正

映襯中國郵輪全產業鏈發展的現狀與趨勢。

CCS13論壇活動除了政策論壇、總裁論壇、行業領導者沙龍、郵輪修造論壇等明星論壇外，本屆特別新增東盟及城市郵輪合作論壇、首屆中資郵輪發展論壇。聚焦一帶一路郵輪產業國際合作與多贏發展，特與東盟地區的政府部門、行業協會、郵輪企業圍繞沿線旅遊城市郵輪經濟合作、航線創新與推廣、港口的通關便利化等問題展開深入探討。

CCYIA於論壇上發出倡議：海上絲路沿線國家聯手發展郵輪旅遊，明年適當時候召開高級別的絲路郵輪發展論壇。中國郵輪的本土化建造已起步，首屆中資郵輪發展論壇將就中資郵輪未來的生存環境、發展空間、郵輪與資本合作機制等議題進行研討。此外，歷年的郵輪人才論壇今年升級為郵輪教育國際論壇，來自國內外海事相關高校和培訓機構的精英匯聚一堂，為未來中國高質量郵輪人才的培養出謀劃策。

發展，2017~2018年中國郵輪市場發生了顯著變化，旅客、航次增長緩慢，隨著中國郵輪進入市場調整期，郵輪業界需要深入思考加大力度推動國際郵輪入境遊、「郵輪目的地」理念傳播、岸上旅遊行程改善、建立郵輪分級制度、中長航線開闢和本土郵輪發展等6個方面的重要議題。

上海海事大學亞洲郵輪學院理事長／《郵輪白皮書》編委會副主任肖寶家認為，2018年中央各部委紛紛發布多項郵輪鼓勵政策，最大亮點是借助海南改革開放和自由貿易區發展新政的東風，制約本土郵輪發展的諸多障礙，有望在未來2~3年得以實質性的關鍵突破，與此同時中國郵輪建造在持續政策支持下亦有希望取得重要進展。在市場方面，則看好沿海郵輪和內河遊輪的發展潛力，目前華北、華東和華南3大沿海地區正在醞釀依托中小郵輪升級海洋休閒旅遊產業，長江沿岸地方政府和雲南省也正積極推進新興內河遊輪基礎設施建設和產品市場開發。

CCYIA副秘書長／上海海事大學亞洲郵輪學院理事會秘書長／《郵輪白皮書》主編程爵浩指出，過去5年來，中國郵輪市場客源規模呈現全球獨有的高位增長態勢，受到制度環境、擴客渠道、運力投入和地緣政治4個方面客觀因素的交互制約和影響，原本肥沃的中國市場12年以來終於漸顯疲態。可喜的是，隨著產業鏈核心環節關鍵政策的突破和環境逐漸改善，郵輪高端裝備製造、郵輪母港商旅綜合體、郵輪產業鏈深耕、內河遊輪創新產業生態、新興郵輪服務模式、本土郵輪公司創建等一批新現象正在當前市場調整和產業孕育期積蓄力量，可望為5~10年後的中國郵輪市場迎來新一輪生態平衡。

深圳蛇口太子灣郵輪母港 開港2年迎來9大航商10艘郵輪

深圳市在中國大陸郵輪經濟發展格局中位置優越，港口、航運及旅遊基礎條件良好，在打造全球海洋城市、海上絲綢之路及東盟郵輪發展戰略中地位重要。本屆國際郵輪博覽會安排在深圳蛇口郵輪母港，蛇口太子灣郵輪母港自2016年11月開港以來，共接待出入境郵輪遊客52.23萬人次，已與9大郵輪品牌合作，迎來13艘不同類型郵輪靠泊，開港首年即實現雙船同泊成績。深圳作為新興的郵輪城市和華南郵輪樞紐，2017年迎來了9大郵輪公司10艘郵輪靠泊，營運郵輪共109航次，郵輪客流量近19萬人次。根據CCYIA對2018年上半年（1月~6月底）全國10幾個郵輪港口的數據統計，蛇口港靠泊郵輪50艘次、進出港郵輪旅客18.4萬人次。



今年的濟州天空很熱鬧 3雄翱翔韓國人

100分鐘航程立即擁抱心動島嶼
台灣虎航每週4班運能穩定飛航

冬季3大亮點：品味白雪美
遠東航空晚去晚回中南部

位於亞洲中心的台灣具有優越的地理條件，加上身為千萬觀光市場，出境人數亦不斷寫下亮眼佳績，使得近幾年愈來愈多航空公司重返或加入台灣，以今年為例，桃園飛往全球航線增加將近40條，當中4成都是往東北亞，顯示出台灣旅客最喜愛的日韓成為業者搶飛的目標。



▲濟州特別自治道政府駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭。

其中，最受注目的莫過於韓國濟州島，參照過往幾年，都只有單一家航空公司飛航，旺季期間提供每週4班運能，冬季則縮減到每週2班。但今年卻顛覆以往，除了去年便搶進

台北—濟州航線的台灣虎航外，今年更有遠東航空、易斯達航空分別以每週2班於冬季期間加入戰場，揮別以往眾人對於冬季濟州較無操作空間的刻板印象，不僅3雄投入每週8班的充沛運能，更有消息傳出夏季期間將加大運力，讓市場對於濟州島的操作空間大為改觀。

濟州特別自治道政府駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭表示，濟州旅遊資源多樣迷人一年四季都可浪漫度假！根據統計，2017年台灣赴濟州島約3萬多次，預計今年將突破4萬人次，可見濟州島豐富的旅遊資源，非常吸引台灣旅客。以往的淡季，在今年卻嗅不到相同問題，反觀3雄大力投入運能飛航濟州天空，明年更有航空公司預計加入這個戰場，令業者們有感於市場的蓬勃發展。

誰說濟州島枯燥乏味？ 一年四季都能暢快旅遊

對於台灣旅客而言，濟州島絕對有相當潛力成為旅遊度假首選。以賞花為例，當地一年四季都可賞花，包括春季油菜花、櫻花，夏天可看繡球花、蕎麥花，秋天可賞楓、紫芒草，冬季可走入山茶花田，姹紫嫣紅，配合當地眾多慶典活動，更能帶動話題。

濟州島的戶外運動也是相當盛行，可爬

山、滑索、騎單車、衝浪、浮潛、遊艇、搭乘潛水艇等，玩法多樣，對於喜愛追求運動與刺激的年輕客群絕對十分適合。不僅如此，由於地形的先天優勢，更讓濟州島擁有許多韓國數一數二的高爾夫球場，因此成為揮桿的好去處。

此外，於2017年登場的濟州神話世界，占地約250萬平方公尺，樂園部份分為神話主題公園、神話水上樂園、變形金剛汽車人聯盟等園區，酒店品牌也有藍鼎、萬豪、神話、盛捷公寓，以及即將於2020年登場的四季酒店，房間數充裕，適合MICE等大團安排。

何宜庭指出，即使冬季的濟州島同樣亮點眾多，包括可於漢拿山賞冬雪、12月到明年2月感受山茶花的美景，或是體驗柑橘採果樂，都十分吸睛。不僅如此，業者們近期考察踩線也親身探訪許多適合年輕旅客拍照的景點，可說是網紅的必去之地，完全揮別了以往濟州島僅有博物館與大自然景致的刻板印象。

tigerair
台灣虎航

台灣虎航

3大優勢讓同業操作最安心

去年便加入的台灣虎航，是首家飛航濟州、也是目前運力布局最大的航空公司，夏季不僅開出9成載客率的佳績，維持每週4班的冬季同樣有8成以上的亮眼表現，揮別以往眾人對於冬季濟州較難操作的刻板印象。



台虎最大優勢便是使用新客機、行李不後送、隸屬華航集團最安心、資源最豐富等多項優勢，同業在包裝操作上更添安心與便利。目前推出以每週二出發航班只需8,988元起的團體行程，搭配ITF還將推出不到8,000元的震撼價。值得一提的是，台虎每週4班的穩定運能，對於大型的招待團而言更為便利，加上團體機位配置達到8成，充足的選擇絕對能滿足市場所需。



FAT
Far Eastern Air Transport
遠東航空

遠東航空

週五晚班機下班直

走過一甲子的遠東航空，自今年10月起（五），只需100分鐘航程，即可輕鬆抵達韓直飛濟州，週五晚班機，適合上班族下班



的度假天堂 一週8班帶領旅客輕鬆遨遊

景 欣賞山茶花田優雅花姿 大啖柑橘甜美滋味
客群同樣便利 易斯達每週2班早去早回輕鬆出發

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

濟州完美自然景觀帶來視覺大享受 郵輪觀光說明會登場

搭乘豪華郵輪欣賞沿途的藍天白雲，在海天一色中航向濟州島享受秋季限定滿山遍野的楓紅、金黃杏樹林大道，以及整個山坡上隨風搖擺的紫芒花，濟州島一次滿足旅人對於視覺藝術的大享受。

濟州特別自治道與濟州觀光公社共同攜手11家濟州遊輪觀光產業代表於11／8在台北舉辦「2018濟州遊輪觀光說明會&B2B洽談會」，會中除了帶來最新濟州旅遊資訊外，並藉此與台灣旅遊業者進行交流，顯示濟州政府對於郵輪觀光的重視。

濟州特別自治道海洋水產局局長金昌宣表示每年到濟州觀光的台灣遊客約3萬人，但其中搭乘郵輪的觀光客不到千人，所以濟州和台灣間的郵輪觀光還有很大的成長空間。今年5月底，濟州曾來台舉辦郵輪港口促銷的活動，成功地吸引了台灣的郵輪觀光客，因此明年將有4班從台灣出發的郵輪會停靠濟州。



▲(左5起)韓國觀光公社台北支社長全東炫、濟州特別自治道海洋水產局局長金昌宣與郵輪航商、旅行業者等嘉賓合影。

為了推廣郵輪觀光，濟州政府也積極推動郵輪基礎建設，目前濟州有2個港口，共有4個郵輪專用停靠船位，其中西歸浦郵輪港更可以同時停靠兩艘22萬噸級別的郵輪，未來還將開發濟州新港灣，建設5個郵輪船用停靠船位。此外，濟州和臺灣港務股份基隆港務分公司、日本沖繩縣在今年8月簽署了合作項目履行聲明，共同致力於開發往返于濟州、台灣、日本的郵輪航線、促進郵輪產業的共同發展，期望未來能有更多的韓國、台灣、日本的郵輪觀光客訪問沿線地區。



接出發

開通台北—濟州航線，每週2班（週一、週國超人氣度假島嶼—濟州島。透過遠東航空出發，隨即展開一趟週末輕旅行，同時也利於中南部地區旅客，配合高鐵或巴士時間，無須趕路，悠閒出遊，漂亮航班時間帶，獲得旅客喜愛。

自開航以來，載客率近8成，市場詢問度高，目前以團體客群為主，在業者的包裝之下，推出週一出發的5日行程，以及週五出發的4日行程，充沛的運能讓有大型團體機位需求的招待團同樣使用便利，也歡迎各家業者多加合作。

EASTAR JET 易斯達航空 早去早回少請半天假

成立於2007年10月的易斯達航空，總部設於首爾，以首爾金浦國際空港作為基地，是一家年輕的航空公司。

針對濟州島部分，易斯達航空航班採早去早回的飛航模式，對於旅客而言，返抵台灣

時為10：15，下午還能接續上班，少請半天假。自9月份開航以來，易斯達航空的載客率在冬季寫下亮眼的成績，顯示出越來越多旅客已開始接受冬天走訪濟州島的概念，加上濟州神話世界的加持，更使得航班不斷創下佳績。目前業者推出每週一出發的5天商品，以及每週五出發的4天行程。此外，更有包裝如高爾夫球團、2人即可出發的自由行選擇來滿足市場需求。



友泰旅遊百人出團遊埃及！超值

走訪吉薩金字塔區、埃及博物館、人面獅身像、路克索神殿
特別安排搭乘尼羅河5星河輪、亞斯文夜臥火車 全新旅

向來以高質感、高CP值商品取勝的友泰旅遊，以專業、創新、用心，在中東旅遊線路上：土耳其、埃及、杜拜等古文明線商品，締造驚人成績，不僅出團日期多，行程選擇多，價格更是極具競爭力，獲得廣大旅客喜愛，埃及旅遊還常常1天出團破百人，成功帶動埃及旅遊熱潮。



▲友泰旅遊埃及團好口碑，好康道相報，報名超踴躍。



▲埃及是許多旅客心中一輩子必去一次的地方，透過友泰旅遊行程，輕鬆圓夢。

埃及以獨特迷人的歷史、流傳千年的浪漫傳說、美不勝收的沙漠美景，吸引成千上萬旅客造訪，尤其金字塔、人面獅身像、木乃伊等史蹟文物聞名天下，成為當地最具代表性的旅遊亮點，也是許多人一輩子必訪一次的目的地。

埃及行程豐富精彩 冬季熱銷出團破百人

友泰旅遊產品部協理吳孟昭表示，多年來掌握一手系列機位與當地資源優勢，產品選擇多元，從小資版本到5星高檔選擇應有盡有，針對不同預算的旅客，都能找到適合自己出遊的方式。

冬季是當地的旅遊旺季，氣候舒適宜

人，在友泰旅遊專業操作下，詢問度高、出團量大，常常1天就有百人以上出團，顯示友泰旅遊在這條線經營的專業與實力。

例如超人氣「超值·尼羅河遊輪紅海10天」行程中，搭乘阿聯酋航空飛往開羅，帶旅客輕鬆暢遊世界7大奇蹟之一的吉薩金字塔區、世界最著名博物館—埃及博物館、埃及代表—人面獅身像、埃及最大神殿—路克索神殿、亞斯文尼羅河阿拉伯式風帆船體驗、埃及度假勝地—虎加達、薩拉丁城堡等熱門景點。

搭乘5星河輪獨特體驗 一覽浪漫尼羅河風光

此外，行程精心安排尼羅河5星級河

輪，2人1室的面河景房，讓旅客一覽神秘又浪漫的尼羅河畔風光，以及亞斯文搭乘2人1室夜臥火車，體驗在台灣感受不到的新奇玩法；還特別安排了虎加達紅海度假村2晚，盡享沙漠中的海濱度假風情。

若不要長途拉車或乘坐夜臥火車的朋



▲友泰旅遊客人位於埃及景點前影留念。



經典、性價比高 市場最熱銷

等熱門景點 規劃尼羅河阿拉伯式風帆船 行程更具特色
遊體驗 虎加達紅海渡假村連住2晚 深受旅客好評

撰文／劉彥廷 圖片提供／友泰旅遊、本刊圖庫



▲友泰旅遊埃及團破百人，轟動市場。

友，也可以選擇「埃及·阿布辛貝聖殿·尼羅河、紅海風情10天」，特別規劃一段中段飛機：開羅—ASWAN機場，省去舟車勞頓，輕鬆前往阿布辛貝，並入住1晚，讓旅客擁有充分時間欣賞世界文化遺產—阿布辛貝大

產品包裝優勢

1. 取得各大航空公司穩定機位，出發日期選擇多。
2. 埃及知名景點一次走訪，特別安排搭乘尼羅河5星河輪體驗。
3. 特別安排中段飛機，開羅—ASWAN機場，省去舟車勞頓，輕鬆前往阿布辛貝。



▲友泰旅遊好口碑吸引全台旅客踴躍報名。



▲「百人齊遊埃及」大成功！

小神殿，宛如穿越時空，回到西元前1,275年的法老王帝國時光。

友泰旅遊埃及行程深度又精彩，看好此波百人出團氣勢，埃及旅遊銷售熱潮勢必將延續到2019！

埃及的美 讓友泰旅遊領隊說給你聽

領隊陳翊修

來到埃及，可以感受熱鬧的哈麗麗市集、聆聽阿里清真寺的叫拜聲、體驗亞斯文優雅的風帆船、欣賞底比斯神廟風光、神光照耀的阿布辛貝、淳樸黝黑的努比亞、紅海上的摩西傳說，以及巨石堆壘而成的金字塔等絕美景色。

「每想你一次，天上飄落一粒沙，從此形成了撒哈拉。」如果說三毛筆下的撒哈拉沙漠是威嚴的父親的話，那麼蜿蜒千里的尼羅河，就是慈祥的母親了，他們共同孕育了上下埃及7,000年的古文明文化，一定要來埃及好好感受一次。



領隊林國斌

埃及，是我當領隊多年來一直難以忘懷的國度，當我望見金字塔時，不禁感到震撼，巨大的塔身、矗立在一望無垠的黃沙上，令人感動又覺得渺小，不愧為古文明7大奇景之一，也是僅存的一處，絕對值得拜訪。

第1座世界文化遺產—阿布辛貝神殿，沈睡了千年之久，100多年前被小孩子所喚醒，並以他為名，至此，人們才知道驍勇善戰的拉美西斯2世是多麼的溫柔的寵愛他的妻子，他的妻子—妮菲塔利的神殿，也長相廝守的依偎在他的身旁，來到此處，深深感受到其神像之巨大，而又被他的愛情故事所深深吸引。紅海是著名的珊瑚礁海岸，也是埃及著名的渡假休閒勝地，每年都有大批的歐洲觀光客來此渡假，入住在紅海渡假飯店，海灘之美搭配細緻白沙，加上飯店的娛樂設施：可體驗滑水道，游泳池等，吸引旅客目光，讓人流連忘返。埃及，神秘又浪漫的古國，絕對值得拜訪！



領隊華淇

如果說這輩子一定要去旅遊的國家，首選絕對是埃及，怎麼能夠不造訪世界古文明的起源地、怎麼能夠不去看看

宏偉的金字塔！？更不可錯過動作優美的可愛駱駝，沿著尼羅河有如商隊般造訪努比亞村落，埃及的美，太迷人。



領隊黃苑真

埃及旅遊除了2大重點：金字塔、神殿外，還可以一次體驗到陸海空3種交通工具：搭乘台灣沒有的夜臥火車，並在沙漠裡騎駱駝，親臨撒哈拉沙漠的偉大，還有搭乘河輪，享受尼羅河的浪漫美景。

喜歡在市集來一杯道地的芒果汁，還有體驗殺價的樂趣。但大部分人不知道的是沙漠國家也能享受海濱度假的樂趣，這是埃及特色之處—紅海，紅海曾被票選為世界3大潛水勝地，若有機會別忘了到紅海浮潛。



領隊黃士誠

位於非洲北部的埃及，是擁有7千餘年歷史的古文明國度，也是一生必訪的國家之一。曾經繁榮富裕的法老王朝，留給世人無數精美的文化瑰寶。沿著尼羅河展開悠閒的遊輪巡航之旅，漫步於撒哈拉沙漠尋找三毛的足跡，住宿美麗的紅海沙灘渡假村，享受人生，有機會一定要來體驗。





人生短短幾個秋

東南



產品設計師
林杰毅

產品首席設計師
林如傑

英國雙博物館、巴黎雙宮 雙點進出 行程選擇多元

東南旅遊深耕海外旅遊市場多年，向來推出多元化精彩商品，引領市場潮流，今年特別推出「賺很大」系列商品，不僅讓同業賺很大，也讓旅客出遊省很大！

「英國大英博物館、泰晤士河、下午茶、倫敦4晚、比斯特折扣城6日」行程中，特別安排泰晤士河遊船下午茶，浪漫指數大加分；走訪《新娘百分百》拍攝地—諾丁丘的波特貝羅市集，以及倫敦最古老美食天堂—博羅傳統市

集，一次遊遍2大超人氣市集。

「英國雙博物館、劍橋撐篙、溫莎古堡、倫敦眼、柯芬園7日」，特別探訪英國知名2所大學：牛津大學和劍橋大學，並帶旅客體驗撐篙巡禮、溫莎古堡入內參觀、搭乘倫敦眼摩天輪等特色玩法，大受旅客歡迎。

「英國巨石陣、披頭四故事館、大英博物館、百年藝廊下午茶9日」，一次走訪百年藝廊、大英博物館、莎士比亞故居、披頭四故事館、史前巨石陣、巴斯古羅馬浴池等，更規劃主題美食7品，享用當地人氣料理。

「巴黎必遊雙宮(羅浮+凡爾賽)、花都漫步、Outlet 6日」行程安排法國雙宮：凡爾賽宮與羅浮宮，安排中文導遊帶旅客入內參觀，以及安排法式田螺風味佐紅酒、香水博物館，當然還少不了百年法式經典百貨、Outlet等購物行程。

「法國塞納河遊船、沃子爵城堡、左岸蒙馬特、Outlet血拼9日」，安排塞納河遊船巡禮、法蘭西偉大時代的最有名建築藝術—沃子爵城堡，更走入法國電影場景：左岸漫遊、聖許畢斯教堂、蒙馬特旅程等。

「法國5大法式LOOK、羅浮宮、米其林風味、塞納河遊船10日」，特別設計鐘情古典法式—盧昂與亞眠、最愛鄉村風法式—普羅萬、漫步浪漫花都法式—巴黎市區遊、熱愛自主自由法式—全日自遊活動、時尚精品法式—Outlet和百貨公司。

「法英雙點進出、跨國渡輪、大英博物館、蒙馬特、部落客市集9日」特別規劃雙點進出，不走回頭路，搭乘跨國渡輪輕鬆遊遍英法，參觀大英博物館中文導遊解說、牛津學院、巴黎市區觀光、全日自由行購物逛街，英法雙國遊行程最經典。



英國

英國大英博物館、泰晤士河、下午茶、倫敦四晚、比斯特折扣城6日
英國雙博物館、劍橋撐篙、溫莎古堡、倫敦眼、柯芬園7日
英國巨石陣、披頭四故事館、大英博物館、百年藝廊下午茶9日

同業價 34,400
同業價 35,900
同業價 46,900

法國

巴黎必遊雙宮(羅浮+凡爾賽)、花都漫步、Outlet 6日
法國塞納河遊船、沃子爵城堡、左岸蒙馬特、Outlet血拼9日
法國五大法式LOOK、羅浮宮、米其林風味、塞納河遊船10日
法英雙點進出、跨國渡輪、大英博物館、蒙馬特、部落客市集9日

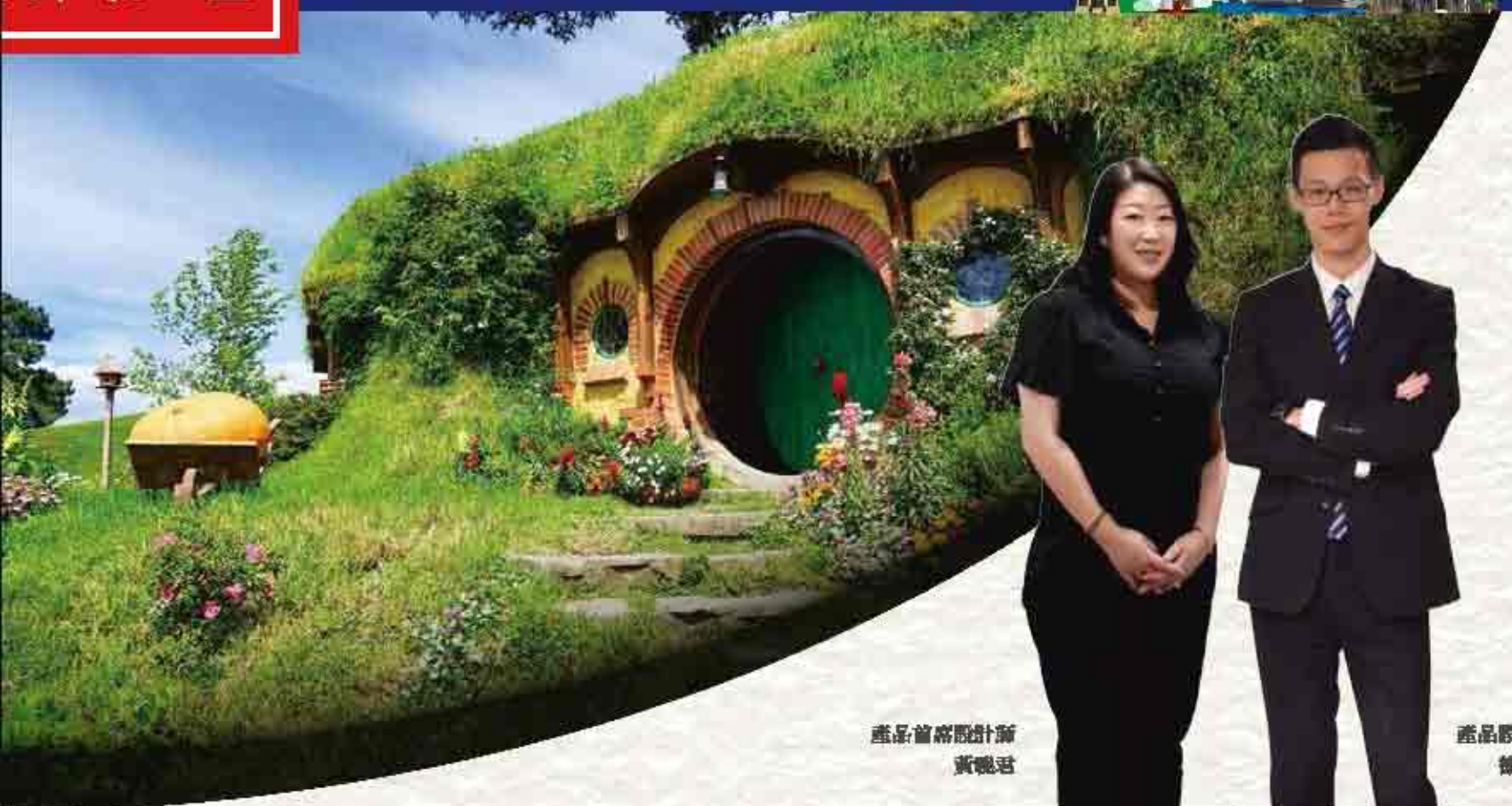
同業價 33,499
同業價 36,900
同業價 44,900
同業價 46,900



JET 東南旅遊

同業行銷部

TEL: 02-2581-3939 / 02-2523-9199



產品首席設計師
黃曉君

產品設計師
徐士耕

西澳與短尾矮袋鼠自拍打卡

直飛奧克蘭 玩遍南北島

紐 澳

紐西蘭航空11/1起正式開通台北—奧克蘭航線，因應市場需求，東南旅遊特別推出「紐西蘭南北島、紐航直飛、皇后鎮連泊2晚、米佛峽灣8日」，透過市場獨家直飛奧克蘭不中停，並搭配紐西蘭國內段班機，行程安排最順、領取行李最便捷。

行程安排皇后鎮入住2晚，讓旅客無須天天搬行李換飯店，在皇后鎮擁有充裕時間，遊覽景點比市場更精彩，例如搭乘皇后鎮天空纜車、享用山頂自助餐紐西蘭美食、搭乘瓦卡蒂波湖遊船等，值得一提的是，此遊點不同於市場安排，特別搭乘湖上最長航線的遊輪，讓旅客看更多美景。

除了遊覽米佛峽灣、天空之塔、拉納克古堡、第阿納雷火山湖等知名景點，東南旅遊精心規劃莫拉奇大圓石海灘、但丁尼、鮑德溫街等特色景點，讓旅客在紐西蘭也能感受到蘇格蘭

的浪漫氛圍，行程創新。

針對北島深度遊，推出「紐西蘭北島深度遊、東加里洛國家公園、哈比人盛宴、天空纜車8日」，登上天空塔，奧克蘭美景盡收眼底，並在此享用美味自助餐；前往世界遺產—東加里洛國家公園、紐西蘭第一大淡水湖—陶波湖、羅吐魯阿搭乘山頂纜車、《哈比人》電影取景的哈比人村、當地原住民毛利文化村等，行程深度精彩。

針對澳洲，東南旅遊主打無購物及超值價，例如「野趣伯斯、龍蝦船海鮮餐、奇遇短尾矮袋鼠、瑪格麗特河酒鄉7日」，特別走訪西澳的羅特尼斯島，帶旅客與短尾矮袋鼠自拍打卡，以及曼杜拉龍蝦船，大啖龍蝦、牡蠣、螃蟹、鮭魚等海鮮餐，提供無限量酒水(紅白酒、軟飲)，感受不一樣的澳洲魅力。

東南旅遊指出，台灣目前澳洲行程以東澳為

主，此次特別包裝西澳行程，提供去過東澳旅客另一種出遊好選擇，並且西澳擁有更多的自然風光、更悠閒且高品質的生活條件，與東澳的都市繁忙大異其趣。

市場上西澳行程以粉紅湖、尖峰石陣的往北路線為主，東南旅遊則往南走瑪格麗特河路線，瑪格麗特河也是澳洲主要的高級葡萄酒產地之一，行程更安排龍蝦餐、澳洲牛排餐、酒莊西式餐等各類西式餐食，讓旅客大飽口福！



紐西蘭

【賺很大】紐西蘭南北島、紐航直飛、皇后鎮連泊兩晚、米佛峽灣8日

原報價 74,800

【賺很大】紐西蘭北島深度遊、東加里洛國家公園、哈比人盛宴、天空纜車8日

原報價 66,900

澳洲

【玩家新選】野趣伯斯、龍蝦船海鮮餐、奇遇短尾矮袋鼠、瑪格麗特河酒鄉7日

原報價 65,800

【賺很大】黃金海岸萌萌熊尾熊、超彈性自由活動、拋開壓力無購物8日

原報價 22,999

【賺很大】墨爾本企鵝夜歸巢、大洋路、蒸氣火車、摩天輪、沙灘彩虹小屋7日

原報價 39,300

【蜜月典藏】澳洲廚師當道餐廳、黃金五星飯店、三城夜遊升級、免小費11日

原報價 85,400

桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890

台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731

台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505

體驗戶外

就在



12／1起至年底聖誕節期間 推出冬日雪村融合戶外飄雪體驗 集結雪天使、戶外溜冰場、冬日雪村主題拍照區、聖誕樂韻

台灣部分區域屬於亞熱帶氣候區，冬季不會下雪，讓台灣旅客深深嚮往繽紛的冬雪氣氛。為了讓台灣旅客享受美妙的聖誕節又不必跑個大老遠，香港昂坪360特別在12／1起至2019／1／1期間，推出以冬日雪村融合戶外飄雪體驗的主題活動，讓您體驗戶外飄雪聖誕，還可躺在人造雪地創作屬於自己的雪天使，亦可於特設的戶外溜冰場上一展身手，感受戶外節日氣氛，與親友於昂坪360共享大自然洗禮。

撰文／張偉浩 圖片提供／昂坪360

快來香港昂坪360體驗飄雪聖誕

昂坪市集打造別出心裁的冬日雪村裝飾，在市集內締造節日氣氛。屆時更會帶來漫天雪花的飄雪，讓賓客投入戶外的白色聖誕，一起迎接聖誕佳節！

日期：12／1起至2019／1／1

地點：昂坪市集

時間：星期一至星期五：12：45、14：30

每日均設2場（約20分鐘）

週末及國定假期：12：45、14：30、16：00

每日均設3場（約20分鐘）



飄雪聖誕

昂GONG 坪PING 360

昂坪360



雪天使

冬日遊樂又怎可少了在雪上玩遊戲？你也來躺在人造雪地創作屬於自己的雪天使吧！



戶外溜冰場

要把記憶好好留起，少不了與親朋摯愛在昂坪市集的聖誕主題拍照區拍照留念。



冬日雪村主題拍照區

香港也許不會下雪，但你也可以與家人一嚐戶外溜冰的滋味，順道大顯身手！



聖誕樂韻香港昂坪360

昂坪市集於12月還有表演團隊獻唱悅耳聖誕樂章，漫天飄雪在悠揚音樂的伴隨下，將溫馨歡樂的聖誕氣息推至頂點。



香港必遊旅遊景點—昂坪360

香港昂坪360被《CNN》、《USA TODAY》、《The Telegraph》等權威性媒體譽為世界10大最佳纜車體驗，提供1日遊及優惠套票選擇，讓你深度暢遊香港大嶼山！昂坪纜車旅程，連接東涌至昂坪，令你飽覽香港大嶼山的優美景致。纜車一到達就是昂坪市集，也是前往天壇大佛、寶蓮禪寺、大澳漁村等香港必去景點的最佳方法。昂坪市集集休閒、購物、和4大主題景點於一身，是旅客及本地人假日遊的人氣熱點！

巴拉望

菲律賓

巴拉望連續2年在《Travel+Leisure》
「世界10大最佳島嶼」排行榜中奪冠
以絕美的潟湖秘境、壯麗的海洋生態、奢華的度假村
被譽為最後的天堂處女地





Palawan

世界最美的島嶼



Bohol
薄荷島



Laoag
佬沃



Dumaguete
杜馬蓋地



百變新加坡

SINGAPORE
EXTREME SPORT

× 極限挑戰



超乎想像以外的新加坡

提到新加坡浮現的只有安全城市與魚尾獅像的靜態印象嗎？那動感新加坡會顛覆你舊有記憶！新加坡打造完備的極限挑戰運動，想挑戰自我可以從50米高空一躍而下的《Bungy Jump》笨豬跳；連小朋友也可以體驗的《IFLY Singapore》室內跳傘；時下年輕人酷炫的人造衝浪《Wavehouse Sentosa》；一家大小可以一同冒險的《Mega Adventure》叢林探險，讓你對新加坡有不一樣的印象。

- 《Mega Adventure》城市旁的叢林探險

位於聖淘沙島的《Mega Adventure Park》，整座叢林樂園包含Mega Zip、Climb、Jump、Bounce。Mega Zip綁上滑索以60公里的時速從叢林華蓋上俯衝至西樂氣海灘美麗的白沙中；Mega Climb是新加坡首條高空索道探險路線，在聖淘沙峰頂叢林打造出5至15米高板弧索道，是挑戰自我的完美環境；Mega Jump在海風、叢林、搖曳的棕櫚樹中從15米高空一躍而下，體驗跳傘時自由墜落的快感，在台下觀眾的驚呼聲中突破自我；

Mega Bounce在蹦級床上綁上鋼索，讓你像體操健將般做出各種高難度姿勢，安全的設備與教練讓小孩也能放心蹦上8米高空。

- 《IFLY Singapore》風洞中的室內跳傘

世界最大的室內跳傘模擬裝置，不受天氣、飛機等狀況因素影響能隨時體驗，從初學者的教導體驗課程，到困難的自由飛行甚至隊形變換跳傘模擬都能在此報名，可以說是真正飛機跳傘前的前哨站。



心跳探險系列

揪愛泰國5天

冰雕奇緣、皇家果園、絕色沙美島

拖曳傘、高空滑翔

20,600元起

潮玩峇里 5天(2人成行)

烏魯瓦底斷崖270度絕美海景、仙城山中煙水醉遊、烏布急流泛舟

挑戰Tree Top漫步、烏布彩虹高空飛網

20,900元起

潮·北越5天

觀車展天噴、佛士牌TOUR、五星下午茶

世界最高車天噴

20,900元起

非常泰國5天

冰雕奇緣、藍洞鑽石八合一、飄流沙灘戲

藍島車、高強海中滑梯、海中懸吊床

21,500元起

嚟啲宿霧 5天

嚟啲賓生堂島、薄荷島一日遊、與鯨共游

世界首創日地一空中磁軌火車

23,200元起

檳城蘭卡威5天

蘭卡威、高空飛車、巴得島、三龍島、彩虹沙灘

高空飛車、巴得島浮潛、彩虹玻璃走道

24,900元起



/ 極限挑戰 推薦行程 /

檳城瘋PARTY 極限挑戰3天

MegaAdventuren四合一

- 新加坡檳城無拘自由行
- 兩晚濱海沙全新高五星级酒店
- 贈2,500元MegaAdventuren福利探險四合一套票+快速退團

19,900元起

動感新極限4天

MegaAdventuren四合一 / FLY / WAVEHOUSE
Bungy Jump & 水上飛帆滑翔

- 新加坡檳城探險4個1,讓你心跳加速
- 特別加贈行旅米其林推薦下午茶
- 品質當地旅遊地圖

28,800元起

玩樂馬尼拉 5天

夢想樂園、海洋公園、百勝寶泛舟

百勝寶滑瀑布之旅

25,900元起

湛藍峇里 5天(2人成行)

跳三島戲玩水、蘭塔恐龍洞、烏布急流泛舟、水果SPA

水下探險~海底藍歌、海底摩托車

25,900元起

中越峴港5天

法式巴拿山依會安不夜城、順化皇城

世界最長及層層最大的車籠鼓車

25,900元起

清邁好時光5天

百萬藍鄉村、空角、森林探險

急流泛舟、森林探險

28,700元起

五星汶萊5天

帝爾酒店、烏魯達武蘭國家公園

汶萊國家公園、雨林探險+Kayaking

30,900元起

玩樂帛瓏 5天

玫瑰珊瑚、山中煙波無懼、牛筋湖天熱SPA

天然鹽穴溫泉Spa、碧藍湖岸租艇車

38,200元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757

美好伊豆創造中心訪台拜會台北市旅行公會

偕同箱根鐵道株式會社、駿河灣渡輪、東海巴士業者 芥末故鄉申請世界文化遺產 東奧自行車比賽場地在靜岡

撰文·攝影／張偉浩



▲台北市旅行公會、經理人協會與美好伊豆創造中心全體貴賓合影。



▲(左起)美好伊豆創造中心事務理事三好信行、台北市旅行公會副



行、經理人協會彭培興理事長、常務理事／國際事務委員會主委葉庭林。

隨著華航開航靜岡直飛航線，讓台灣旅客前往富士之國更加便利，而位在富士山下的伊豆半島也漸漸打開知名度。看好台灣旅遊市場，美好伊豆創造中心事務理事三好信行特別帶領伊豆箱根鐵道株式會社、駿河灣渡輪、東海巴士業者一起拜會北市公會。美好伊豆創造中心事務理事三好信行表示，台

灣旅客前往日本旅客比日本旅客前往台灣還要多，除了推廣台灣旅客前往伊豆之外，也會致力推廣伊豆半島的旅客前往台灣旅遊。

目前，每年大約有163萬人次的國際旅客前往靜岡縣，約有47萬人次的旅客會前往伊豆半島，以大陸旅客最多，接下來是台灣、韓國、泰國等地。此外，

伊豆半島有芥末的故鄉之稱，因為特殊的水質與土壤，讓此地的芥末相當有名，也特別向聯合國教科文組織申請世界文化遺產。另外值得關注的是，2020的東京奧運的自行車項目，也選定靜岡為主要場地，屆時世界各地的選手可以邊騎車、邊欣賞富士山美景。

華泉小村首度參加ITF台北國際旅展

位於江西龍虎山風景區 結合劉家昌音樂元素 打造養生度假勝地 台塑網旅行社與華旅旅遊推出「華泉小村8日心靈饗宴之旅」

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)華旅旅遊總經理羅俊英、台塑企業資深管理師詹閔雄、華泉精品酒店顧問王曉東、台塑網旅行社副總經理姜伯勳。



▲華泉小村首度參加ITF台北國際旅展，提供旅客多樣性產品選擇。

由知名音樂人劉家昌及台塑集團創辦人王永慶之女王瑞華共同打造的「華泉小村」，今年首度參加ITF台北國際旅展，現場除了展現豐富的渡假村資訊、贈送多項限量紀念品之外，更攜手台塑網旅行社、華旅旅遊等業者推出「華泉小村8日心靈饗宴之旅」商品，超值優惠價格，吸引滿滿人潮。

華泉小村位於江西省5A級景區—龍虎

山風景區內，佔地250畝、耗時11年、耗資人民幣5億元打造而成，可說是音樂大師—劉家昌與慈善企業家—王永慶家族跨界合作的經典之作。

華泉精品酒店顧問王曉東表示，華泉小村位於世界自然遺產—龍虎山風景區，自然風光迷人，從台灣飛往南昌，從機場出發約1.5小時車程即可抵達。來到華泉小村，不僅可參觀劉家昌個人收

藏的黑膠唱片與照片，還可觀賞世界最長畫牆、百位藝術家進駐的藝術村等，相當有看點。

另外，華泉小村還設有王永慶紀念館、養生村等多個園區，現有上百間藝術工作室，提供大師級的藝術家教旅客寫

書法、繪畫創作、陶藝、雕刻等豐富的藝文體驗；還有養生體驗營、經絡養生中心，以及由少林寺大師教導少林禪坐及八段錦。

為了讓台灣旅客有更美好的養生休閒體驗，華泉小村特別從上海邀請曾任職知名餐廳外灘18號的邢雲主廚團隊進駐，在山中提供高水準的中西式餐點，以滿足台灣旅客需求。

北科大與城市科大推代僱駕駛職能培訓 協助租車業品質保障協會培育專業種子教師 產學雙方攜手為租車業品質把關再添助力

撰文／王政 圖片提供／租車業品質保障協會



▲台北科技大學技術及職業教育研究所教授張仁家（前排左3）、台北城市科技大學觀光事業系副教授陳善珮（前排左1）、租車業品質保障協會理事長蕭明仁（前排左4）。

租車業品質保障協會秉持著促進產業服務品質提升的宗旨，特別委託台北科技大學技術及職業教育研究所教授張仁家、台北城市科技大學觀光事業系副教授陳善珮協助規劃，為租車產業提供「代僱駕駛成長課程種子師資培訓研習會」，首次課程共培訓出25位種子師資，顯示效果斐然。

陳善珮表示，培訓課程的舉辦，起源於租車業品質保障協會期盼促進台灣租車業的整體品質，讓駕駛員的知識、技能、態度3方面獲得優良訓練，因此特別商請北科大、城市科大協助，透過2個月的研究推出完整的職能分析課程，把駕駛員所需的專業職能分為4大課程、12個單元。

首次培訓於11/8登場便獲得廣大迴響，觀光局與公路總局亦蒞臨指導並參與旁聽，租車業品質保障協會理事長蕭明仁對於政府單位高度重視，表示感謝與欣慰。陳善珮指出，透過種子教師成長課程，讓這些未來教員能自編教材前往各地培訓，有效提升代僱駕駛的服務品質，進而建立核心價值與品質管理，達到完整的循環，為產業提升注入活水。

錫蘭紅茶

斯里蘭卡

豪華假期

8日

HAPPY CHINESE NEW YEAR

2019

豬事大吉 春節限定團

2/2 2/3 出發 THAI

機位確定 搶購中 69,900 元起

12月	13	新靚點售價
1月	12.24	
2月	2.3.23	
3月	9.16.30	55,900 元起

世群旅行社 02-25063137 「印度旅遊集團—台灣總代理」
www.scholiday.com.tw

總代理 印度/尼泊爾/斯里蘭卡/不丹 歡迎整團估價

凱達大飯店歡慶週年 攜手萬華店家推出饗樂護照 單月最高住房9成超亮眼

撰文·攝影／王政



▲凱達大飯店總經理皮金營（左4）和萬華合作店家合照。

凱達大飯店自去年11/24開幕以來，因坐擁台北市西區交通樞紐重要地理優勢，並鄰近捷運站、剝皮寮、龍山寺、艋舺夜市及西門町等景點，吸引許多日、韓、港、澳等海內外旅客入住。為歡慶成立週年，特別攜手萬華店家，推出多項優惠，另提供總價值50萬元好禮抽獎活動，希冀更多人前來品嚐在地美食。

凱達大飯店總經理皮金營表示，凱達為全台第2大量體飯店，面對市場無窮挑戰，仍繳出單月住房率最高創下9成、年平均住房率可望7成，更獲得黃金級「綠建築標章」，對擁有745間客房的汎電而言相當不容易，也期許未來在各界支持下，持續創佳績。

澳門銀河 無限體驗

港珠澳大橋開通將帶領更多客源到訪
攜手中港通打造香港—銀河的便捷交通

撰文·攝影／王政



▲澳門銀河助理高級副總裁劉卓源（中）與各酒店業者代表合影。

為感謝合作夥伴的支持，澳門銀河集團特別於11/5假台北文華東方酒店舉辦「澳門銀河 無限體驗」業界感謝晚宴，澳門銀河助理高級副總裁劉卓源率領各酒店代表以及合作夥伴—中港通來台，與業者齊聚一堂，感謝合作夥伴的長年支持。

劉卓源表示，銀河酒店集團萬分感謝同業的大力支持，展望2019年，由於香港段的高鐵已開通，加上港珠澳大橋亦完工，對於業者而言包裝上更為多元，能串聯台灣—香港每天眾多的運力，讓客源延伸澳門，將能創下更亮眼的佳績。

日韓希爾頓答謝宴

13家日韓希爾頓、康萊德代表訪台
感謝旅行同業一年來的支持與愛護

撰文·攝影／張偉浩



▲客戶答謝晚宴現場熱鬧非凡。

為感謝台灣旅行社一直以來對日韓希爾頓各酒店的支持，共13家代表特別訪台舉辦客戶答謝晚宴。包括東京、大阪、首爾康萊德，以及東京、東京灣、東京御台場、小田原、名古屋、大阪、北海道二世谷、沖繩北谷、那霸首里城、福岡海鷹。

此外，希爾頓集團在睽違15年後重返台灣市場，10月份才開幕的台北新板希爾頓酒店，座落板橋車站旁、擁有5鐵共構的交通便捷性。目前希爾頓集團在全球擁有超過575家酒店及度假村，足跡遍布6大洲，擁有超過575家酒店及度假村。

千年絲路傳奇

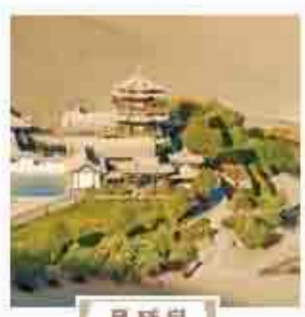
沿著古絲綢之路 探訪邊境傳說



雲南	旅展限量, 升等豪華五星, 再贈券 精彩麗江.大理.中甸古城深度 6 日 (旅展升等2018最新開幕五星酒店、贈送麗江最新"藏謎"歌舞秀、無購物、無自費)	NET 17,000
	旅展限團優惠, 限量推廣 超值麗江.大理.中甸石卡雪山 8 日 (蒼山洱海、雙古城深度遊、拉市海騎馬、無購物、無自費、五星住宿)	NET 20,500
華南	揪好康桂林 5 日-銀子岩.漓水人家.世外桃源+船遊漓江.陽朔西街.興坪古鎮.魯家民俗村 (希爾頓歡朋、三排椅、劉三姐秀、無購物)	NET 10,500
	旅展優惠第二人減一萬 油菜花祭~留戀貴州、興義+羅平花田、黃果樹瀑布、馬嶺河峽谷 6 日 (升等一晚準五星安納塔拉度假飯店、自助晚餐、無購物、無自費)	NET 21,900
	線上旅展優惠價 鳳凰亞特蘭蒂斯~水世界+失落的空間-水族館、鳳凰嶺公園+鏡車 5 日 (飛禽世界、潘小剛電影公社、無購物、海口進出)	NET 18,900
	豪遊爽廈~福州武夷山單飛廈門、華安土樓、雙子星登塔 6 日精華遊 (全程豪華酒店、直航+單趟高鐵、無購物、無自費)	NET 25,300
	金豬迎春-好運年年增-前6位報名每人減兩千 富貴滿天廈~漳州高北土樓、黃油菜花、廈門鼓浪嶼、雙子星登塔 4 日精華遊 (直航、無購物、無自費)	NET 22,800
華北	限量價13800 限團限量 晉美山西~五台山祈福、雲岡石窟、雁門關、懸空寺 5 日 (國際5★鉅額團費、無購物、無自費)	NET 12,800
	震撼價16800 限團限量 超值山西~五台山、雲岡石窟、平遙古城 2 晚、懸空寺 8 日 (升等5★、平遙下午茶、無購物、無自費)	NET 15,500
	震撼價15800 限團 皇城攻略~北京深度 5 日 (故宮紫禁城、萬里長城居庸關、頤和園、無購物)	NET 13,900
	報名送小費 歡樂冰雪~東北國際嘉年華五大主題 6 / 8 日 (哈爾濱2晚、冰屋火鍋、海洋之心、俄羅斯歌舞秀、無購物、無自費)	NET 26,800
	報名送小費 夢幻哈爾濱~冰雪嘉年華 5 日 (贈5★喜來登、海洋之心、俄羅斯歌舞秀、無購物、無自費)	NET 22,800



石窟



月牙泉



丹鳳地熱



陝西



蘭州

旅展專銷-優惠特價 千年絲路~蘭州.張掖.嘉峪關.敦煌經典雙窟8日

(榆林窟、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物、無自費)

NET 21,000起

旅展期間優惠!報名第二人-5000 東方羅馬.絲綢之路三段高鐵精彩8日

(西安、鳳凰嶺、香積山、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物、無自費)

NET 28,900起

旅展限時搶報名-NT12000 穿越古都西安.秦代兵馬俑5日

(永興坊美食、無購物、無自費)

NET 11,000起

西夏古國銀川.沙坡頭.西夏王陵.賀蘭山.黃河石林8日

(銀川臨出、升等一晚五星酒店、無購物、無自費)

NET 16,900起



震撼河南、雲臺山玻璃棧道、王屋山、龍門石窟、清明上河園8日 (學武術、升等一晚五星酒店、無購物) NET 16,900起

精緻兩湖、2大名樓、張家界鳳凰、雲天渡玻璃橋8日 (三排車WIFI、無購物、無自費) NET 18,500起

重慶漫遊、武隆天生三橋、仙女山5日 (無購物、無自費) NET 15,900起

長江三峽、恩施騰龍洞、荊州下水8日 (五星世紀遊輪) NET 27,900起

東方阿爾卑斯四姑娘山.情定木格措.丹巴甲居.峨眉山樂山大佛.萌萌熊貓8日 (無購物、無自費) NET 20,900起

好康江南~上蘇杭.烏鎮雙水鄉.浦江情雜技秀5日 (五星住宿、VIP三排座席、無購物、無自費、早/晚) NET 21,900起

旅展優惠價 遨遊麗江.橫店雙享秀+巖飛瀑表演.竹筏漂楠溪.琅琊榜雁蕩山奇景8日 (影視城雙景區、無購物、無自費) NET 16,500起

獨家-黃山江西經典行程限量促銷 精彩黃山.新廬山.婺源.景德鎮.鄱陽湖6日 (屯溪遊南昌出、無購物、無自費) NET 16,900起

好康黃山~黃山四絕-溫泉、美食、悠遊徽州4日 (全程五星、無購物、無自費) NET 11,300起

玩轉山東~台兒莊、泰山、濟南、青洲、濰坊、青島五星精彩8日 (地下大峽谷、古城宵夜、光城俱樂部下午茶、無購物、無自費) NET 22,900起

穿越古都西安、秦代兵馬俑、大小雁塔5日 (入住國際品牌酒店、無購物、無自費) NET 19,500起

直航~寰遊廈門中川古村落鼓浪嶼溫泉美食4日 (無購物、無自費) NET 12,200起

穿梭港珠澳~珠海長隆海洋王國摩登港澳海陸雙體驗4日 (入住奧麗金酒店、澳門喜來登、無購物、無自費) NET 22,000起

限團限量促銷-錯過又要等明年啦!! 玉龍飛雲~中甸香格里拉、藍月山谷雙雪山環線8日 (三排車、四石-光年酒店、全天供氧) NET 25,900起

貴州風華~凱里西江千戶苗寨、馬嶺河峽谷、鐵金酒、黃果樹瀑布.萬峰湖8日 (昆明直航凱里、贈送多彩貴州秀) NET 26,500起

高雄出發

酷遊德東捷克雙國

德捷10天

超值經典

NET **51,900**起 (含稅)

1/31 2/2

過年出國



最後機會

荷比法8/9天

風車古城巴黎輕旅行

NET **64,900**起 (含稅)

1/29.30

荷德比法10天

小西歐花都巴黎暢遊

NET **74,900**起 (含稅)

2/2

義大利10天

浪漫經典

NET **54,900**起 (含稅)

2/3.5

土耳其10/11天

醉戀藏紅花

NET **74,900**起 (含稅)

2/1.2

西葡10天

伊比利半島經典

NET **74,900**起 (含稅)

1/30.31 2/1.2

西班牙10天

熱情南歐經典

NET **64,900**起 (含稅)

2/6

埃及10天

尼羅河遊輪紅海

NET **52,900**起 (含稅)

1/27.30 2/3

埃及10天

阿布辛貝聖殿

NET **64,900**起 (含稅)

2/8

杜拜7天

超值新春賀歲

NET **54,900**起 (含稅)

1/30

北歐四國10天

雙峽灣經典

NET **74,900**起 (含稅)

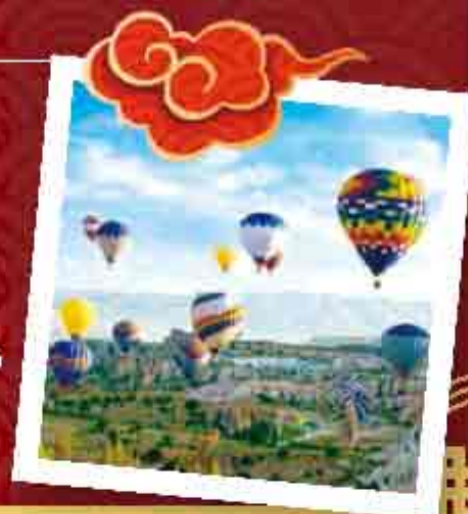
1/31

北歐極光10天

破冰船極光皇帝王暨

NET **129,900**起 (含稅)

1/31



(產品價格如有調整 以實際報價為準)



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02) 2563-6119

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

台南 (06) 214-5828

高雄 (07) 215-8588

友泰國際旅行社 交通路2175 品保北1005